

# ArTu® K

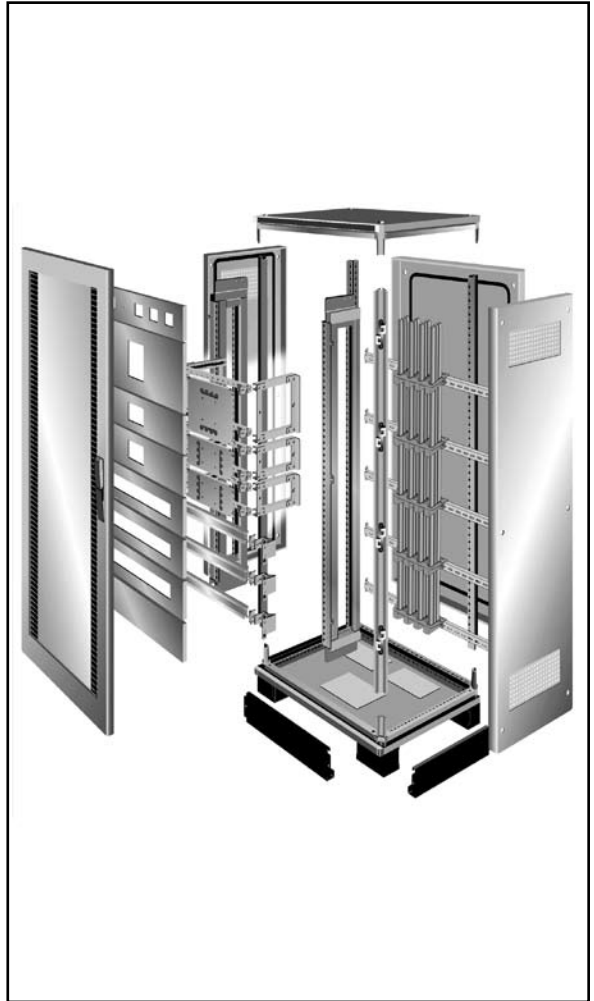
Manuale istruzioni

Instruction handbook

Instructions de montage

Manuale de instrucciones

Instruções de montagem



Power and productivity  
for a better world™





## I

<b>Indice</b>	
Note .....	2
Montaggio base/testata/montanti .....	4
Fissaggi a parete e a pavimento .....	5
Flange di copertura zoccolo - Zoccolo addizionale .....	6
Pannelli - Porte .....	7
Affiancamento strutture e vano cavi addizionale .....	11
Rinforzi di sollevamento .....	14
Profilo di copertura IP31/IP41 - Aerazione superiore IP20 .....	16
Telai funzionali - Vano cavi interno	
ArTu K (quadri non segregati) .....	18
ArTu K (quadri segregati) .....	20
ArTu K (P=150-225-300mm) .....	22
Porta vano cavi .....	24
Piastra di fondo .....	25
Supporti per morsettiere .....	28
kit per apparecchiature .....	30
Segregazioni .....	64
Sistemi di distribuzione .....	75
Elenco codici .....	90

## GB

<b>Index</b>	
Notes .....	2
Base/head/post assembling .....	4
Wall and floor fastening .....	5
Plinth covering flanges - Additional plinth .....	6
Panels - Doors .....	7
Structure side arrangement and additional cable housing .....	11
Lifting supports .....	14
IP 31/IP41 protection profile / Upper ventilation .....	16
Functional frames - Inner cable housing	
ArTu K (not segregated switchboards) .....	18
ArTu K (segregated switchboards) .....	20
ArTu K (D=150-225-300mm) .....	22
Cable housing door .....	24
Back plate .....	25
Terminal block supports .....	28
Devices kit .....	30
Segregation .....	64
Cabling systems .....	75
Codes list .....	90

## F

<b>Index</b>	
Informations .....	2
Montage base / Toit / Socle .....	4
Fixation .....	5
Socle/habillage de socle - Socle additionnel .....	6
Panneaux - Portes .....	7
Juxtaposition des structures et gaine à câbles additionnelles .....	11
Anneaux de levage .....	14
Profilés de finition IP31/41 - Aération naturelle de toit .....	16
Supports plastrons - Gaine à câbles interne	
ArTu K (tableaux non cloisonnés) .....	18
ArTu K (tableaux cloisonnés) .....	20
ArTu K (P=150-225-300mm) .....	22
Porte de la gaine à câbles interne .....	24
Plaque de montage .....	25
Supports de fixation pour rail DIN .....	28
kit pour appareillage .....	30
Cloisonnement .....	64
Barre de distribution unidis. Reccordement au système Unifix H .....	75
Index .....	90

## E

<b>Índice</b>	
Note .....	2
Montaje base/tapa/montantes .....	4
Fijaciones de pared y de piso .....	5
Bridas de cobertura zócalo - Zócalo adicional .....	6
Paneles - Puertas .....	7
Unión estructuras y espacio adicional para cables .....	11
Refuerzos de elevación .....	14
Perfil de cobertura IP 31 - Aireación superior .....	16
Armazones funcionales - Espacio interno para cables	
ArTu K (Cuadros no segregado) .....	18
ArTu K (Cuadros segregados) .....	20
ArTu K (P=150-225-300mm) .....	22
Puerta espacio para cables .....	24
Placa de base .....	25
Soportes para tableros de bornes .....	28
Aparatos .....	30
Separaciones .....	64
Sistema de distribución .....	75
Lista de códigos .....	90

## P

<b>Índice</b>	
Observações .....	2
Montagem base/Topo/montantes .....	4
Montagem de parede e pavimento .....	5
Flange de cobertura do rodapé - Rodapé adicional .....	6
Painéis - Portas .....	7
Acoplamento lateral de estruturas e celas de cabos adicionais .....	11
Reforços de elevação .....	14
Perfil de acabamento IP31/IP41 - Tecto ventilado .....	16
Montantes funcionais - Cella de cabos interna	
ArTu K (quadros não compartimentados) .....	18
ArTu K (quadros compartimentados) .....	20
ArTu K (P=150-225-300mm) .....	22
Porta de cela de cabos .....	24
Platina de fundo .....	25
Soportes para bornes .....	28
Aparelhagem .....	30
Compartimentação .....	64
Sistemas de distribuição .....	75
Lista de códigos .....	90

## I

### Note

Se correttamente scelti e assemblati, come da indicazioni presenti sul catalogo e sul manuale istruzioni, consentono la realizzazione di quadri elettrici rispondenti alla Norma CEI EN 61439-1 e 2 in base a quanto previsto dalla Direttiva Bassa Tensione della Comunità Europea (Direttiva 73/23/CEE, Legge 791/1977).

ABB si riserva il diritto di effettuare qualsiasi cambiamento necessario, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali imprecisioni od omissioni contenute in questa pubblicazione, nonostante sia stata prestata la massima cura per renderla più completa ed accurata possibile.

È proibita la riproduzione, la memorizzazione e la trasmissione anche parziale di questa pubblicazione.

## GB

### Notes

*If they are correctly chosen and assembled - as per the catalogue and handbook instructions - the parts allow you to make up electrical switchboards conforming to CEI EN 61439-1 e 2, in accordance to the EEC directive for low tension (directive 73/23/EEC, law 791/1977).*

*ABB reserves the right make any modifications without prior advice.*

*We are not liable for possible omissions or imprecision of this issue, despite all efforts to make it the most complete and accurate as possible.*

*Reproductions, storage and transmission (even if only partial) of this release is prohibited.*

## F

### Informations

Le respect des règles de montage permet la réalisation de tableaux électriques conformes à la norme CEI EN 61439-1 e 2 et à la Directive Européenne basse tension (Directive 73/23/CEE, Loi 791/1977).

ABB se réserve le droit d'effectuer toute variation nécessaire, sans préavis, et décline toute responsabilité pour les éventuelles imprécision ou omission contenues dans le catalogue, même si tous les soins ont été apportés afin de le rendre complet et exhaustif.

Il est interdit de reproduire, mémoriser ou transmettre même partiellement ce catalogue.

## E

### Notas

Si se seleccionan y montan correctamente siguiendo las indicaciones presentes en el catálogo y en el manual de instrucciones, permiten realizar cuadros eléctricos conformes con la Norma CEI EN 61439-1 e 2 según lo previsto por la Norma sobre la Baja tensión de la Comunidad Europea (Norma 73/23/CEE, Ley 791/1977).

ABB se reserva el derecho de efectuar las modificaciones necesarias en cualquier momento y sin aviso previo.

La empresa no se asume ninguna responsabilidad por eventuales imprecisiones u omisiones presentes en esta publicación ya que la misma ha sido redactada con suma atención para presentar instrucciones lo más posible completas y cuidadas.

Está prohibido reproducir, almacenar y transmitir, aunque sea parcialmente, esta publicación.

## P

### Observações

*Respeitando as regras de escolha e instruções de montagem de todos os componentes presentes nos catálogos e no manual de instruções, permite a realização de quadros eléctricos em conformidade com a Norma CEI EN 61439-1 e 2, de acordo com o previsto na Directiva de Baixa Tensão da Comunidade Europeia (Directiva 73/23/CEE, Lei 791/1977).*

***A ABB reserva-se o direito de fazer alterações necessárias, em qualquer momento, sem aviso prévio.***

***A ABB não assume qualquer responsabilidade por eventuais imprecisões ou omissões contidas nesta publicação, apesar desta ter sido elaborada com a maior cuidado, para a tornar o mais completa e exacta possível.***

É proibida a reprodução, memorização e transmissão, mesmo que parcial, desta publicação, sem autorização prévia da ABB.

## Montaggio con dado in gabbia (AD1036)

Utilizzabile nei fori rettangolari della struttura con vite o dado M6.

Coppia di serraggio (valido per tutti i componenti ArTu se non diversamente specificato) min. 3Nm max 6Nm.

## Assembling with cage nut (AD1036)

It can be used in the rectangular bores of the structure with M6 screw or nut.

Min. fastening torque (to be applied to all ArTu components, if not differently specified): 3Nm max 6Nm.

## Montage par écrou clips (AD1036)

S'insère dans les trous rectangulaires de la structure par vis écrou M6.

Couple de serrage (valable pour tout les composants ArTu, sauf différents renseignements) min. 3Nm max 6Nm.

## Montaje con tuerca en jaula (AD1036)

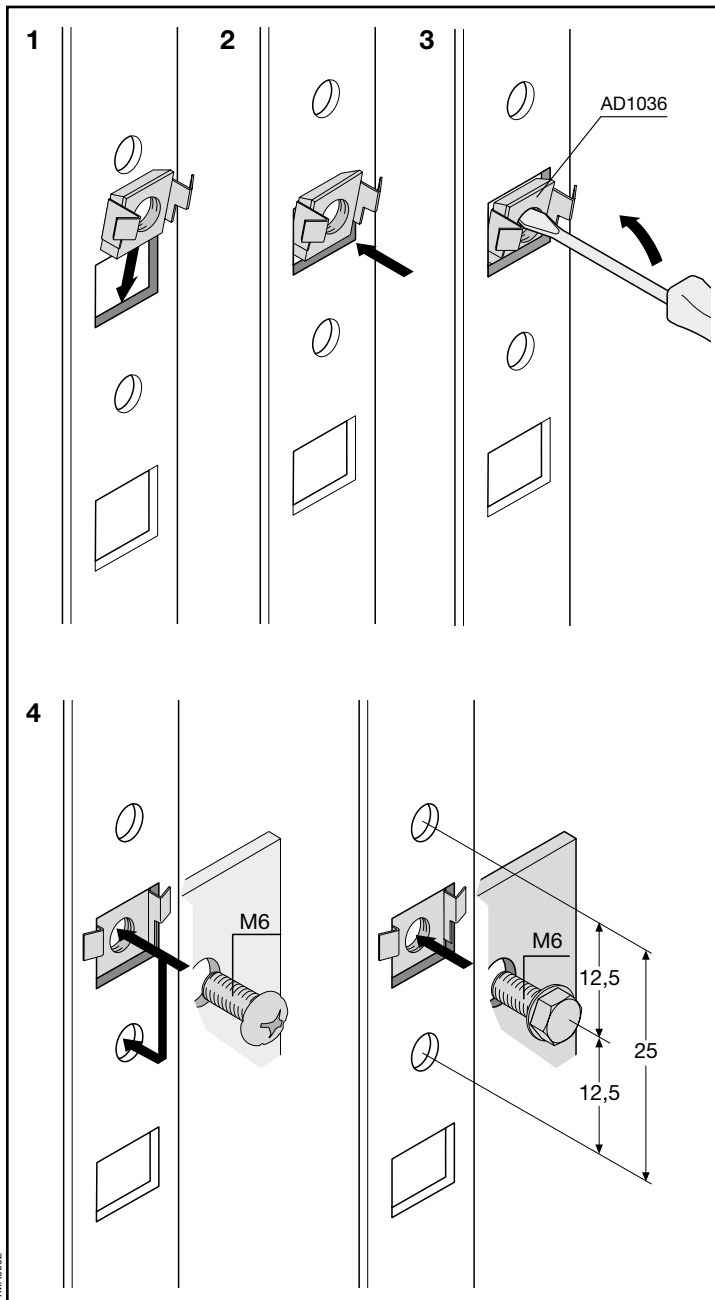
Puede montarse en los agujeros rectangulares de la estructura con tornillo o tuerca M6.

Par de torsión (válido para todos los componentes ArTu, si no viene especificado otro valor): mín. 3Nm máx. 6Nm.

## Montagem com porca em gaiola metálica (AD1036)

Utilizável nos orifícios retangulares da estrutura com parafusos M6.

Binário aperto (válido para todos os componentes ArTu, salvo determinação em contrário) min. 3Nm, máx. 6Nm.



VTMA0032

## Montaggio base/testata/ montanti

### F.1 RETRO QUADRO

Montanti posteriori: con doppia foratura.

### F.2 FRONTE QUADRO

Montanti anteriori: senza foratura all'interno

## GB

## Base/head/post assembling

### F.1 BACK POSTS

With double holes

### F.2 FRONT POSTS

Without inside holes

## F

## Montage base/Toit/Socle

### F.1 MONTANTS ARRIÈRES

Double perçage

### F.2 MONTANTS AVANTS

Sans perçage à l'intérieur

## E

## Montaje base/tapa/ montantes

### F.1 MONTANTES TRASEROS

Con perforación double

### F.2 MONTANTES DELANTEROS

Sin perforación en el interior

## P

## Montagem de base/topo/ montantes

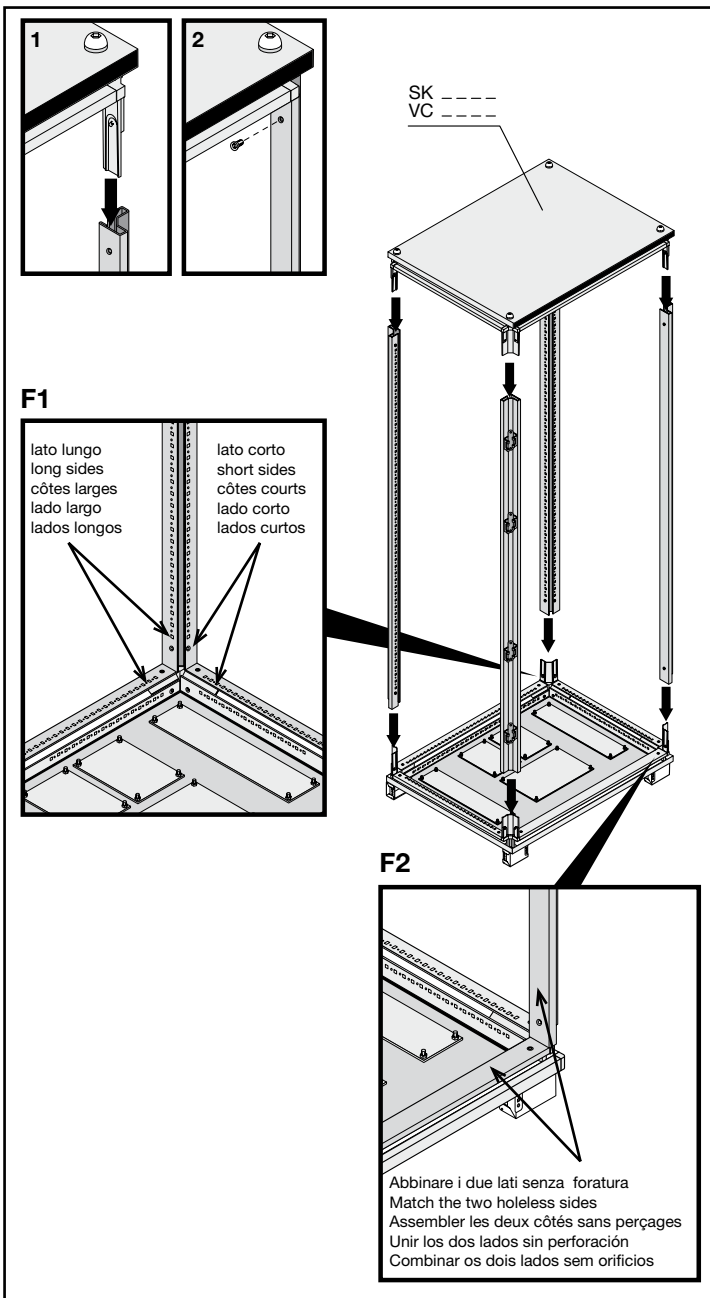
### F.1 MONTANTES TRASEIROS

Com furacão dupla

### F.2 MONTANTES ANTERIORES

Sem furacão no interior

VTMA0018



**Fissaggi a parete e a pavimento**

**GB**

**Wall and floor fastening**

**F**

**Fixation**

**E**

**Fijaciones de pared y de piso**

**P**

**Montagem de parede e pavimento**

	A	A'	B	B'	C
<b>SK4040</b>	336	520	264	362	410
<b>SK4050</b>	336	520	339	437	410
<b>SK4060</b>	336	520	539	637	410
<b>SK4010</b>	336	520	939	1037	410
<b>SK4080</b>	336	520	739	837	410
<b>SK6025</b>	546	720	189	287	620
<b>SK6040</b>	546	720	264	362	620
<b>SK6050</b>	546	720	339	437	620
<b>SK6060</b>	546	720	539	637	620
<b>SK6080</b>	546	720	739	837	620
<b>SK6010</b>	546	720	939	1037	620
<b>SK8025</b>	746	920	189	287	820
<b>SK8040</b>	746	920	264	362	820
<b>SK8050</b>	746	920	339	437	820
<b>SK8060</b>	746	920	539	637	820
<b>SK8080</b>	746	920	739	837	820
<b>SK8010</b>	746	920	939	1037	820
<b>VC3025</b>	146	420	739	287	320
<b>VC3040</b>	246	420	264	362	320
<b>VC3050</b>	246	420	339	437	320
<b>VC3060</b>	246	420	539	637	320
<b>VC3080</b>	246	420	739	837	320
<b>VC3010</b>	246	420	939	1037	320
<b>SK6600</b>	539	637	539	637	620
<b>SK8800</b>	739	837	739	837	820

VTMA0019

**I**  
**F1** Flange di copertura  
 zoccolo  
**F2** Zoccolo aggiuntivo

**GB**

**F1** Plinth covering flanges  
**F2** Additional plinth

**F**

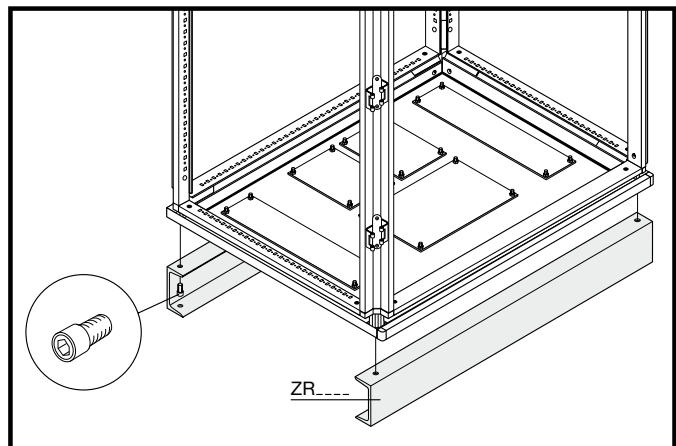
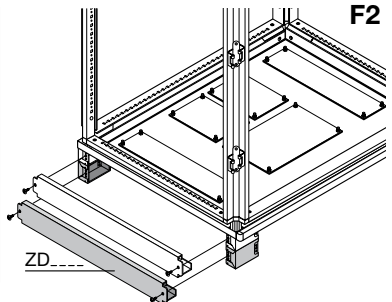
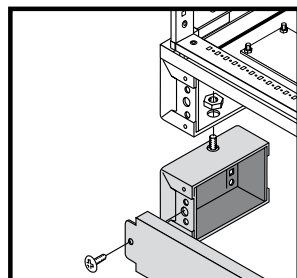
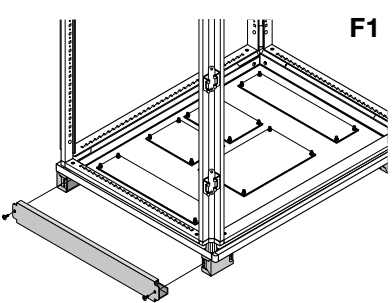
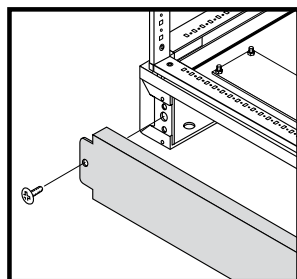
**F1** Socle/habillage de  
 socle  
**F2** Socle additionnel

**E**

**F1** Bridas de cobertura  
 zócalo  
**F2** Zócalo adicional

**P**

**F1** Tampa do rodapé  
**F2** Rodapé adicional



VTMA0020



## I Pannelli laterali e posteriori

## GB

## Side and back panels

## F

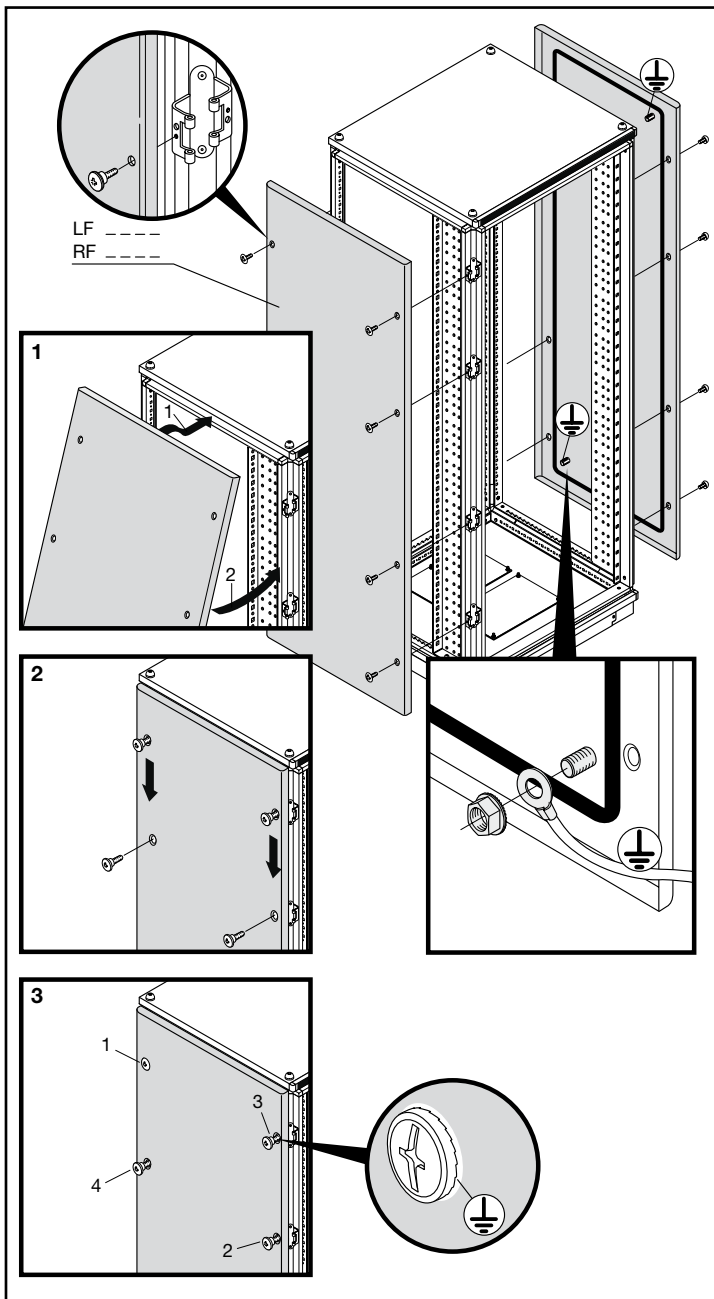
## Panneaux latéraux et habillage de fond.

## E

## Paneles laterales y traseros

## P

## Painéis laterais e traseiros



VTMA0021

I  
Porte frontali/laterali/  
posteriori

GB

Front/side/back doors

F

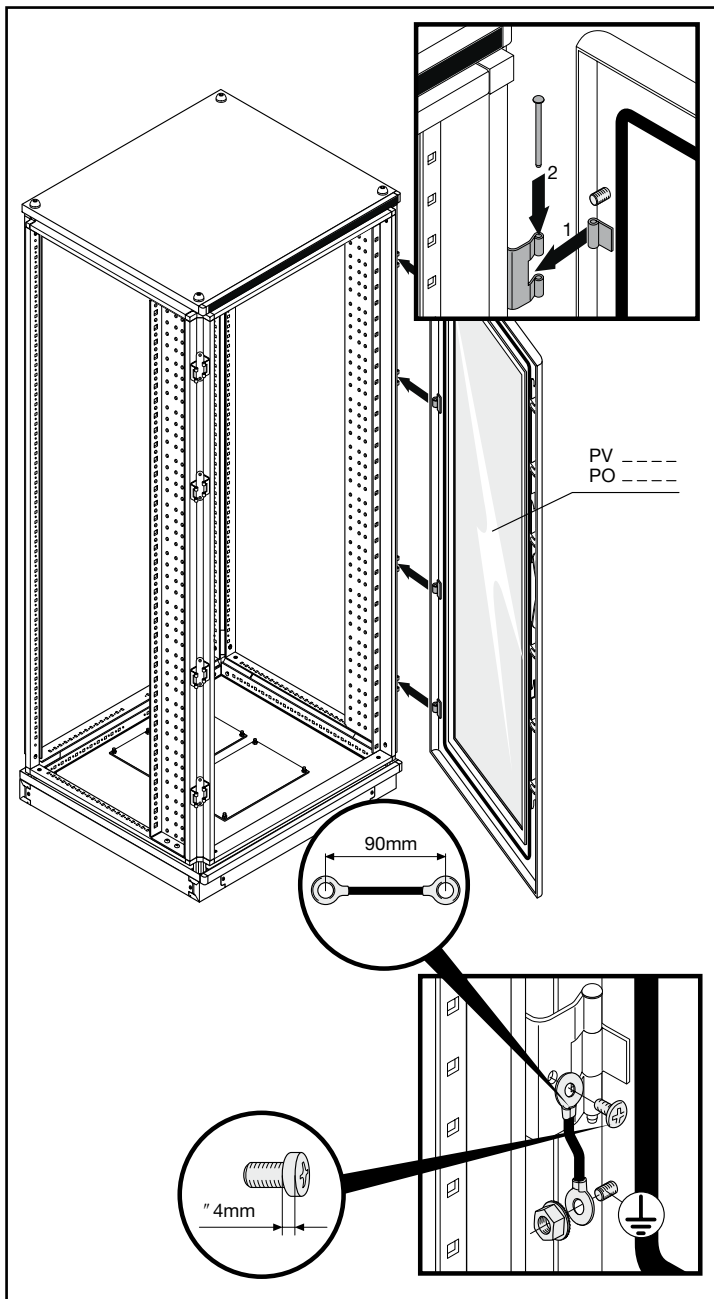
Portes frontales/arrières/  
latérales

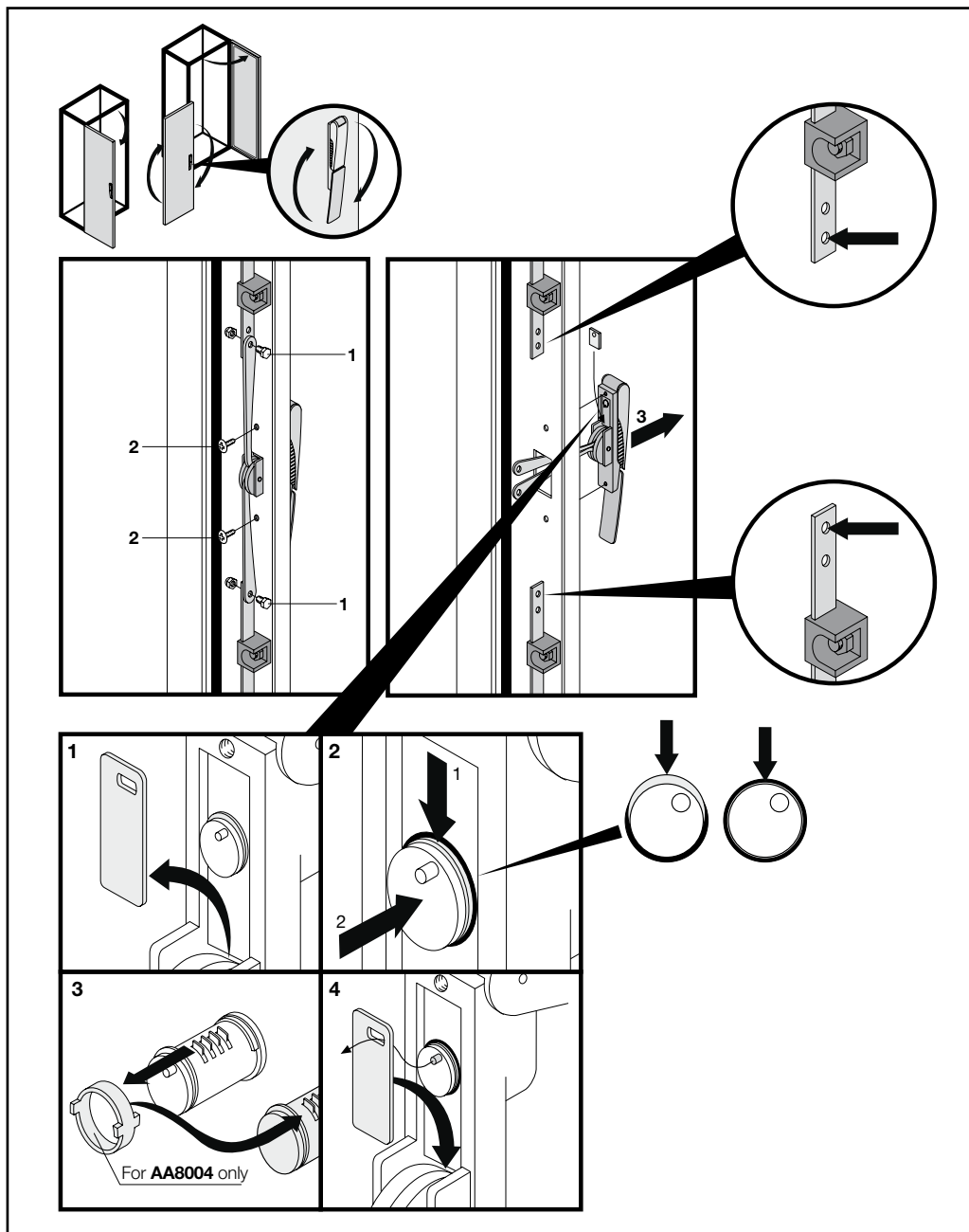
E

Puertas frontales/laterales/  
traseras

P

Portas frontais/laterais/  
traseiros





I  
**Pannelli frontali/  
controporte**

GB

**Front panels**

F

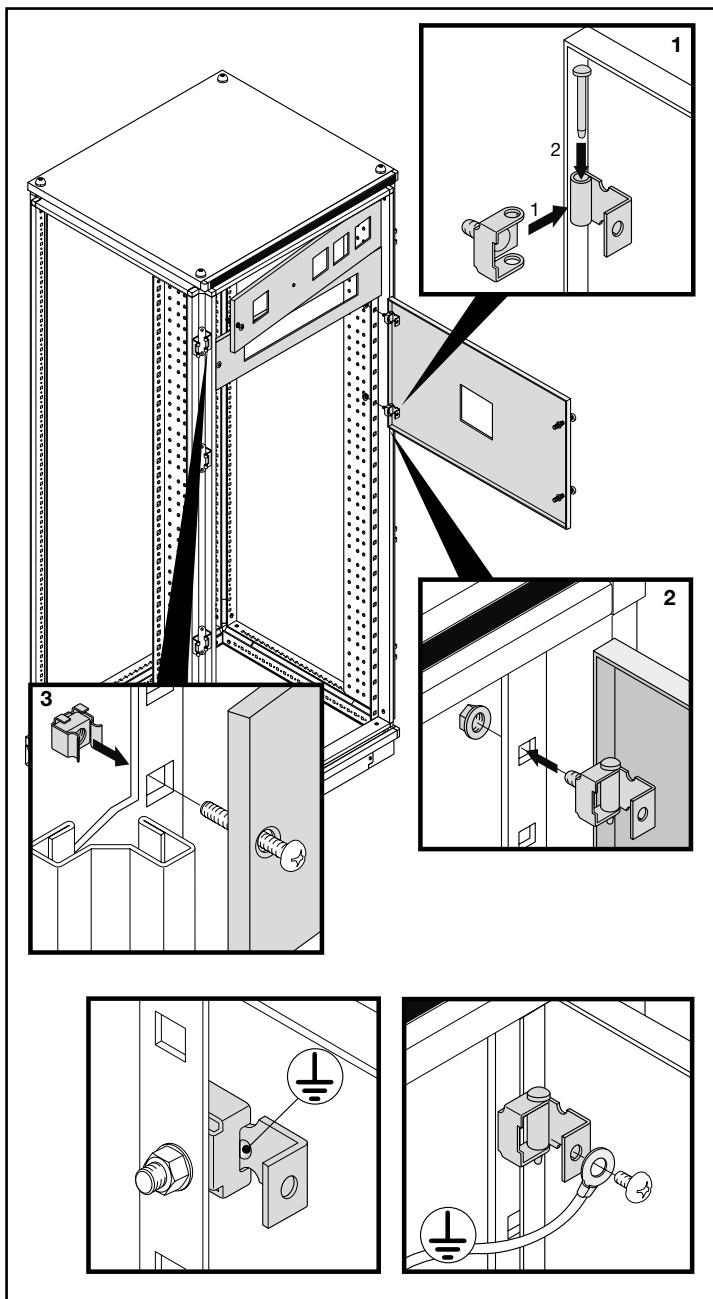
**Plastrons**

E

**Paneles frontales**

P

**Espelhos**



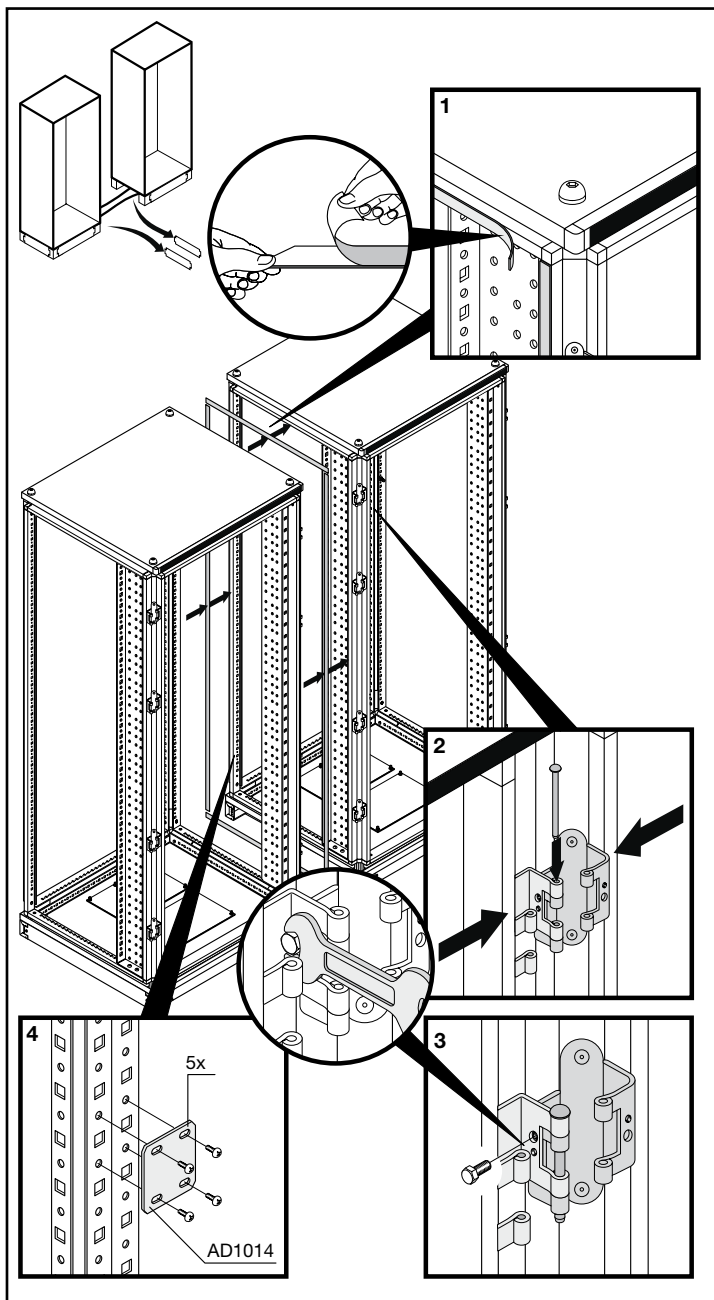
I  
**Affiancamento strutture/  
 Vano cavi aggiuntivo/  
 Strutture ad angolo**

GB  
**Structure side arrangement  
 /Additional cable housing/  
 Corner structure**

F  
**Juxtaposition des  
 structures/Gaine  
 à câbles additionnelles/  
 Structures angle**

E  
**Unión estructuras/Espacio  
 adicional para cables/  
 Estructuras esquina**

P  
**Acoplamento lateral de  
 estruturas/Celas de cabos  
 adicionais/Estruturas  
 esquina**



VTMA0026

## I Affiancamento strutture/ Vano cavi addizionale/ Strutture ad angolo

### F.1 RETRO QUADRO

Montanti posteriori: con doppia foratura.

### F.2 FRONTE QUADRO

Montanti anteriori: con doppia foratura.

## GB

## Structure side arrangement /Additional cable housing/ Corner structure

### F.1 BACK POSTS

With double holes

### F.2 FRONT POSTS

With double holes

## F

## Juxtaposition des structures/Gaine à câbles additionnelles/ Structures angle

### F.1 MONTANTS ARRIÈRES

Double perçage

### F.2 MONTANTS AVANTS

Double perçage

## E

## Unión estructuras/Espacio adicional para cables/ Estructuras esquina

### F.1 MONTANTES TRASEROS

Con perforación double

### F.2 MONTANTES DELANTEROS

Con perforación double

## P

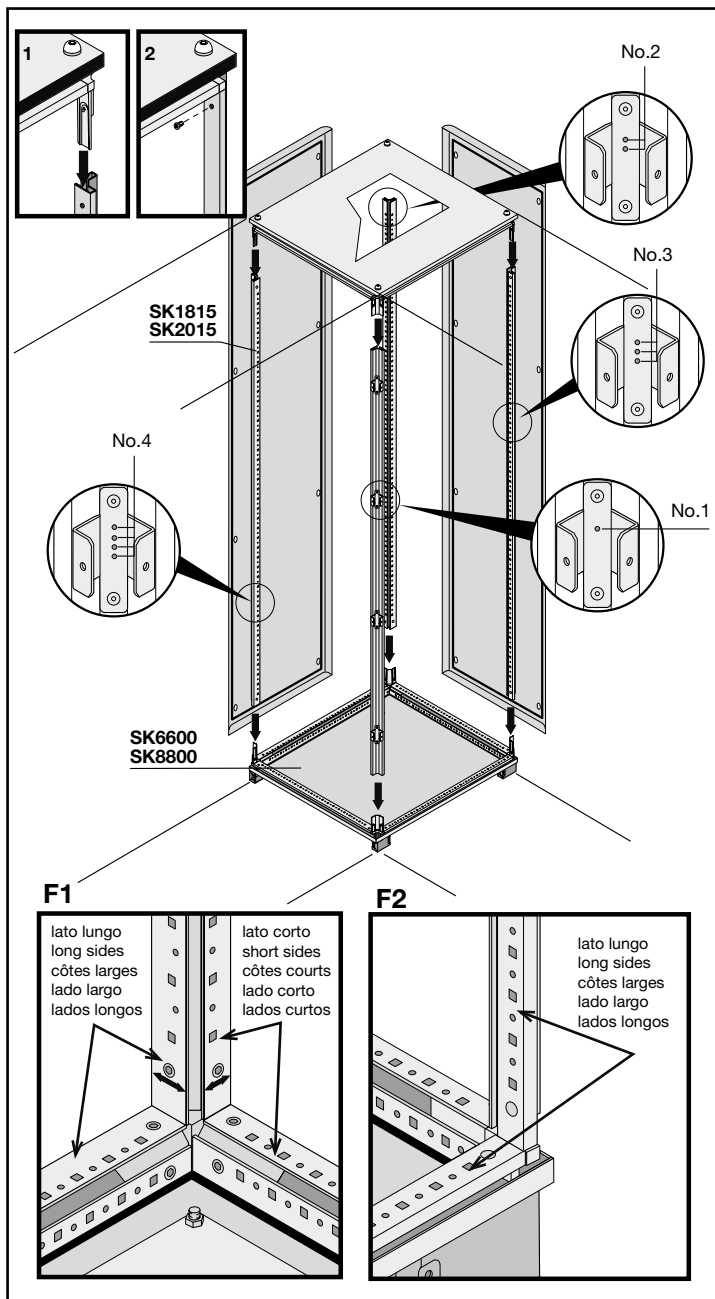
## Acoplamento lateral de estruturas/Celas de cabos adicionais/Estruturas esquina

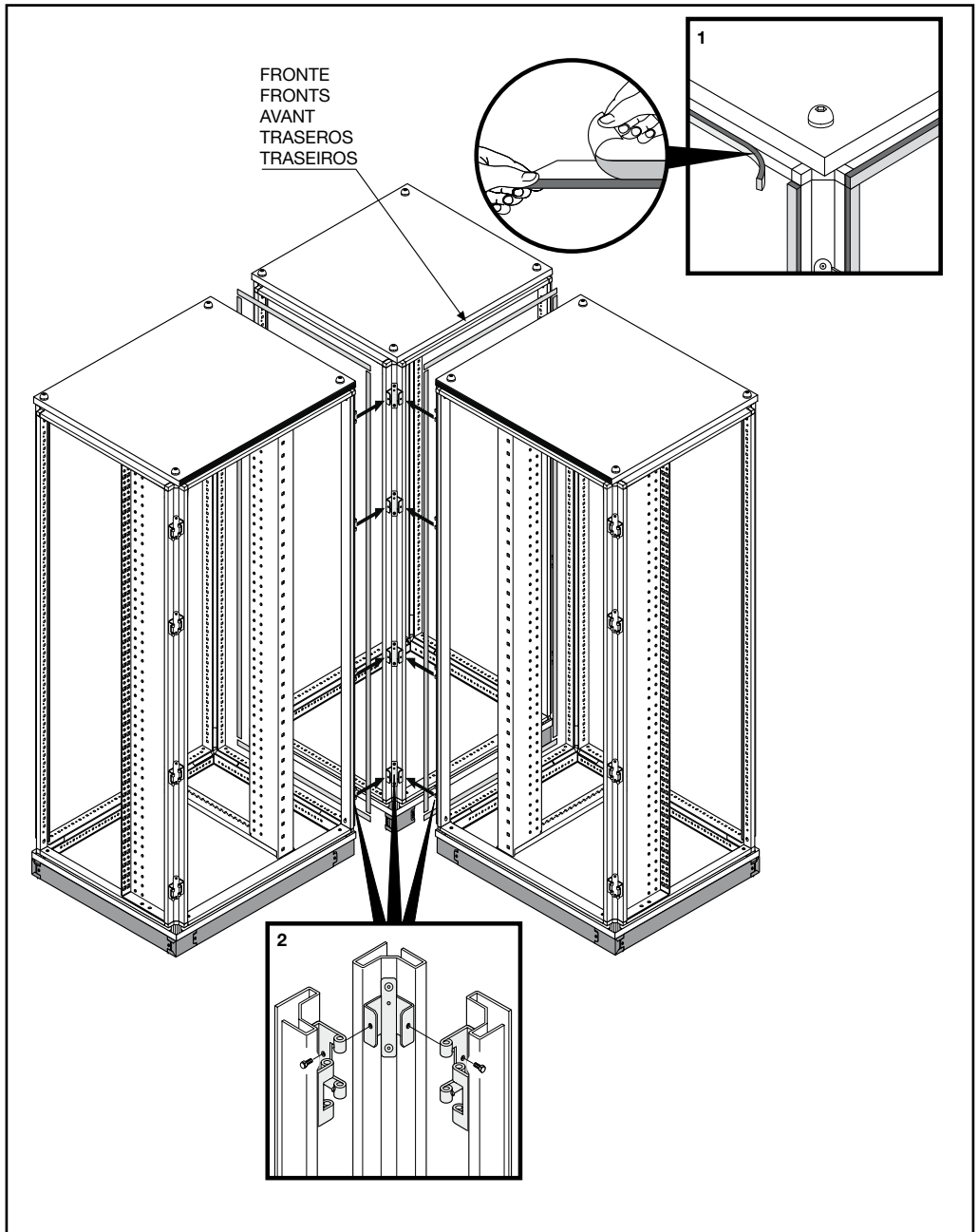
### F.1 MONTANTES TRASEIROS

Com furacão dupla

### F.2 MONTANTES ANTERIORES

Com furacão dupla





I  
Rinforzi di sollevamento

GB

Lifting supports

F

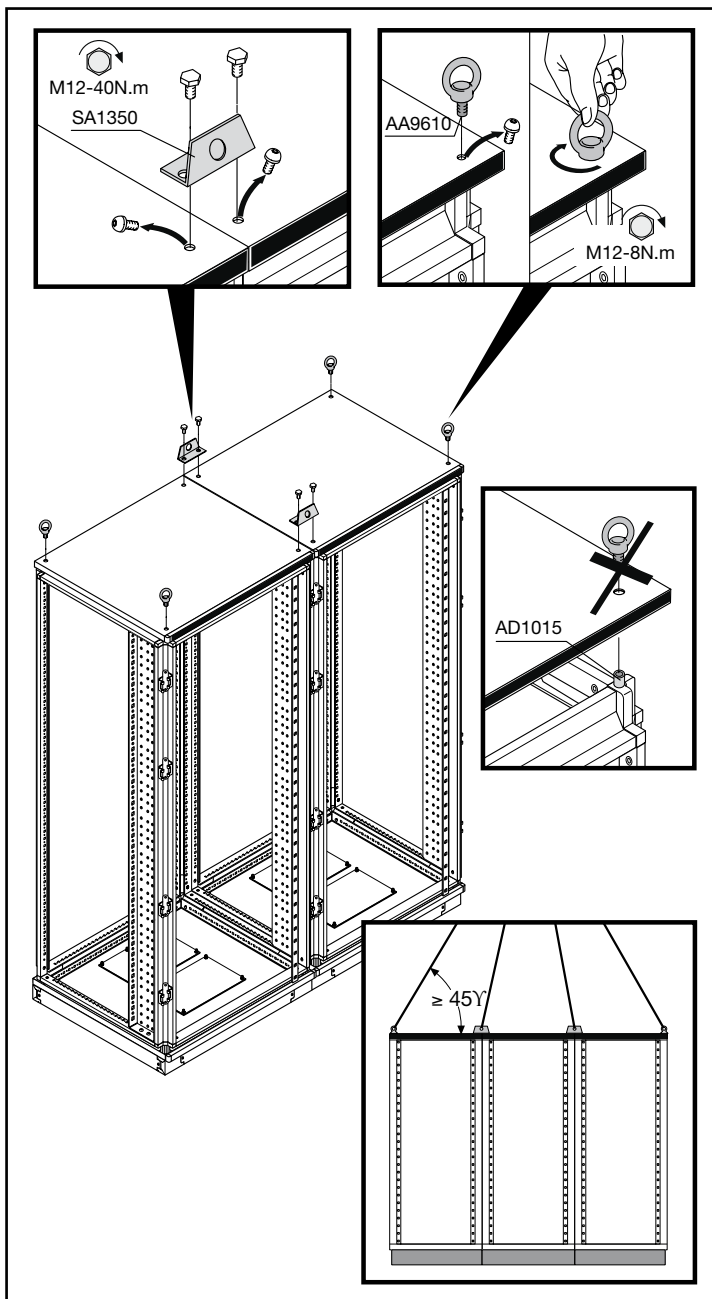
Anneaux de levage

E

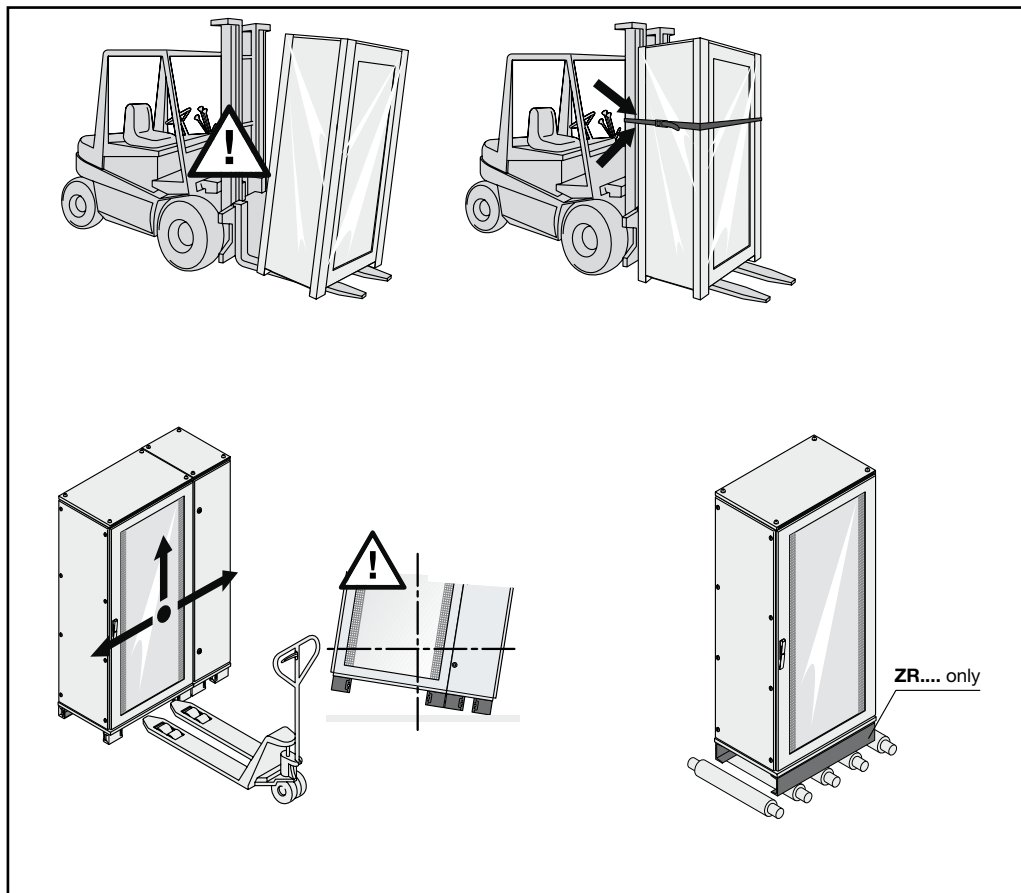
Refuerzos de elevación

P

Reforços de elevação







	A	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Load 1 kg	Load 2 kg	Couple Nm
<b>AA9610</b>										
ArTu K	M12	54	12	28	10	22	30	340	240	8
<b>SA1350</b>										
ArTu K	M12	ø20	30	60	28	ø10	40	510	350	40

## Profilo di copertura IP 31

F.1 Quadri affiancati

## Profilo IP 41

Aerazione superiore IP 20

## GB

## Protection profile IP 31

F.1 Side arranged

## Profile IP 41

Upper ventilation IP 20

## F

## Profils de finition IP 31

F.1 Profils double pour tableaux côte à côte

## Profils IP 41

F.1 Profils double pour tableaux côte à côte

Aération naturelle de toit IP 20

## E

## Perfil de cobertura IP 31

F.1 Cuadros unidos

## Perfil IP 41

F.1 Cuadros unidos

Aireación superior IP 20

## P

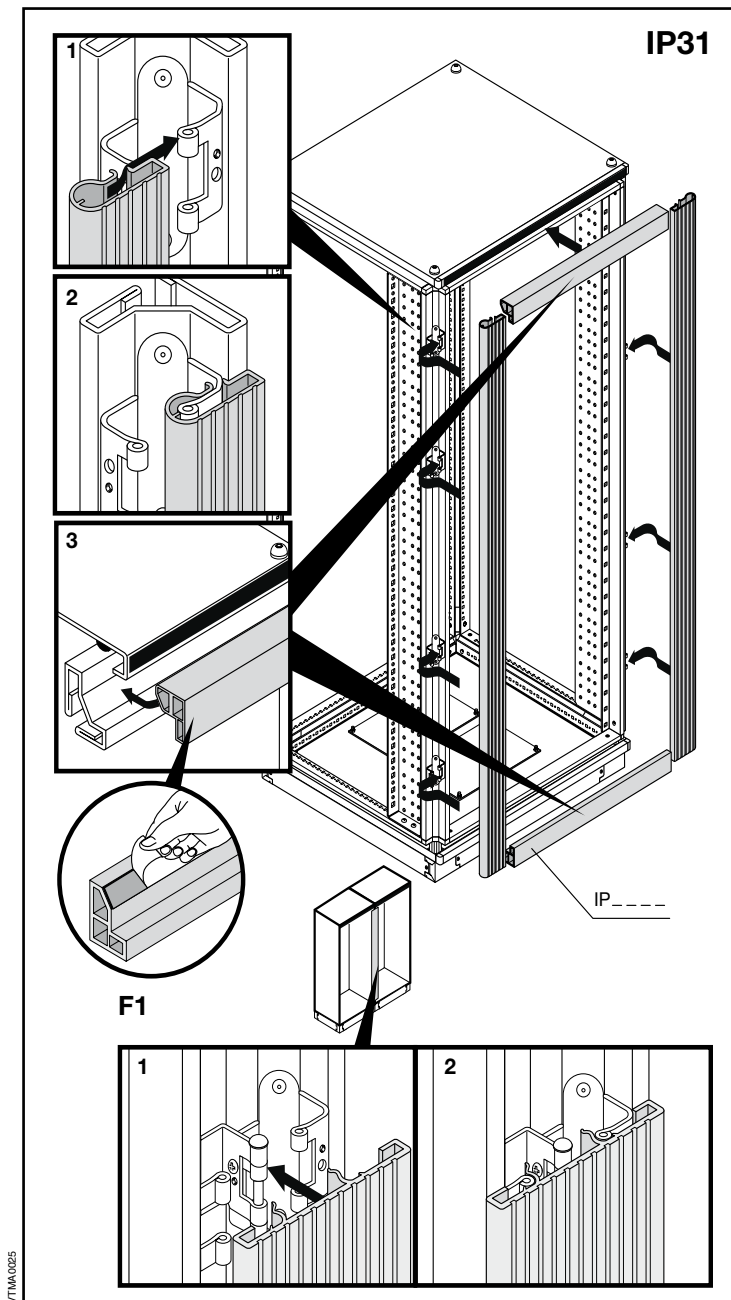
## Perfil de cobertura IP 31

F.1 Cuadros acoplados

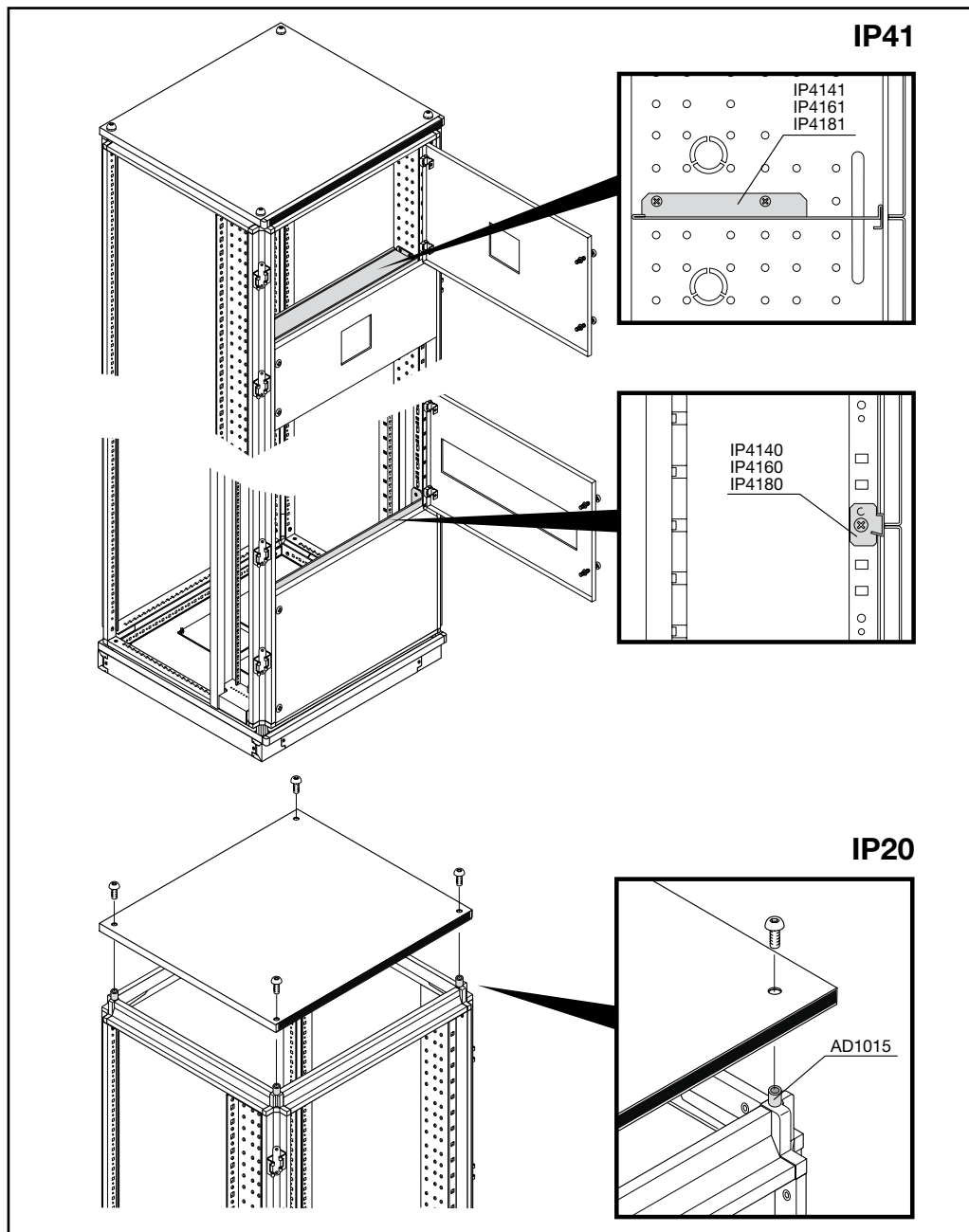
## Perfil IP 41

F.1 Cuadros acoplados

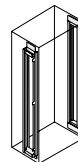
Tecto ventilado IP 20



VTMA0025



VTMA0028



**Telai funzionali aperti**  
(quadri non segregati)

**GB**

**Open functional frames** (not segregated switchboards)

**F**

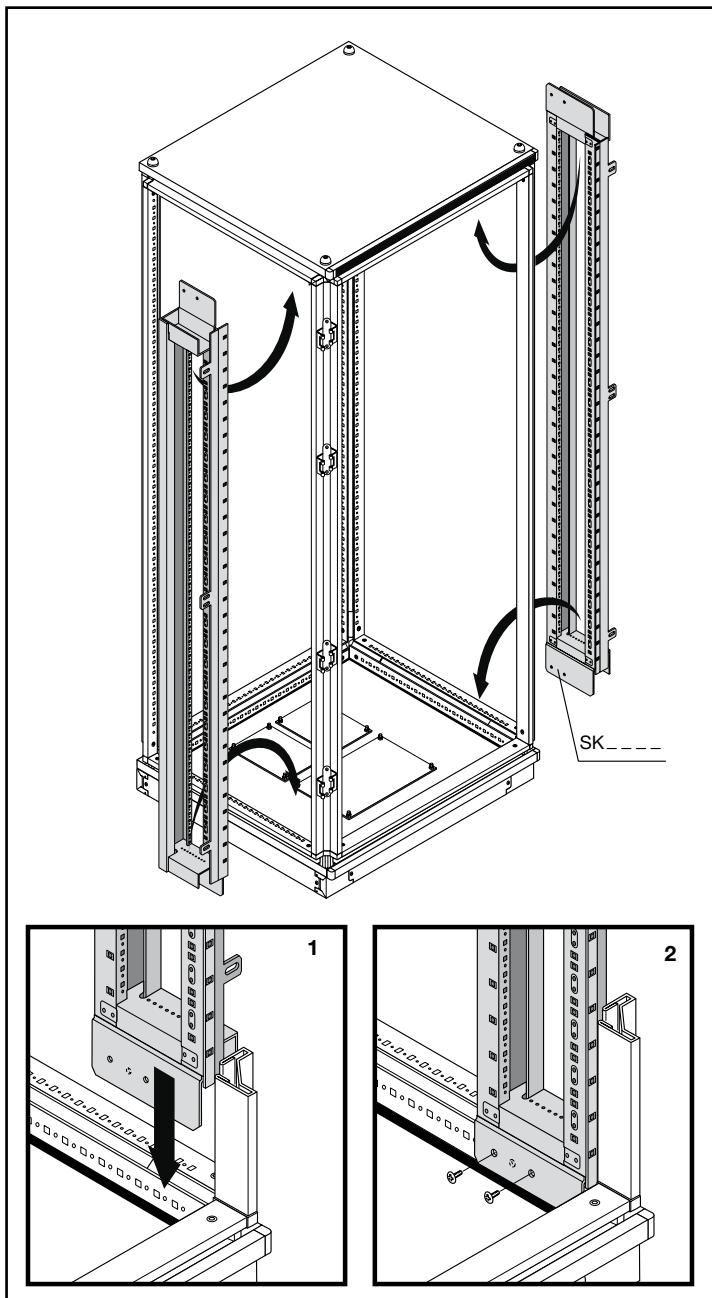
**Supports plastrons**  
(tableaux non cloisonnés)

**E**

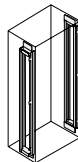
**Armazones funcionales abiertos**  
(Cuadros no segregados)

**P**

**Montantes funcionais abertos**  
(quadros não compartimentados)



VTMA0029



**I**  
**Vano cavi interno**  
 (quadri non segregati)

**GB**

**Inner cable housing**  
 (not segregated switchboards)

**F**

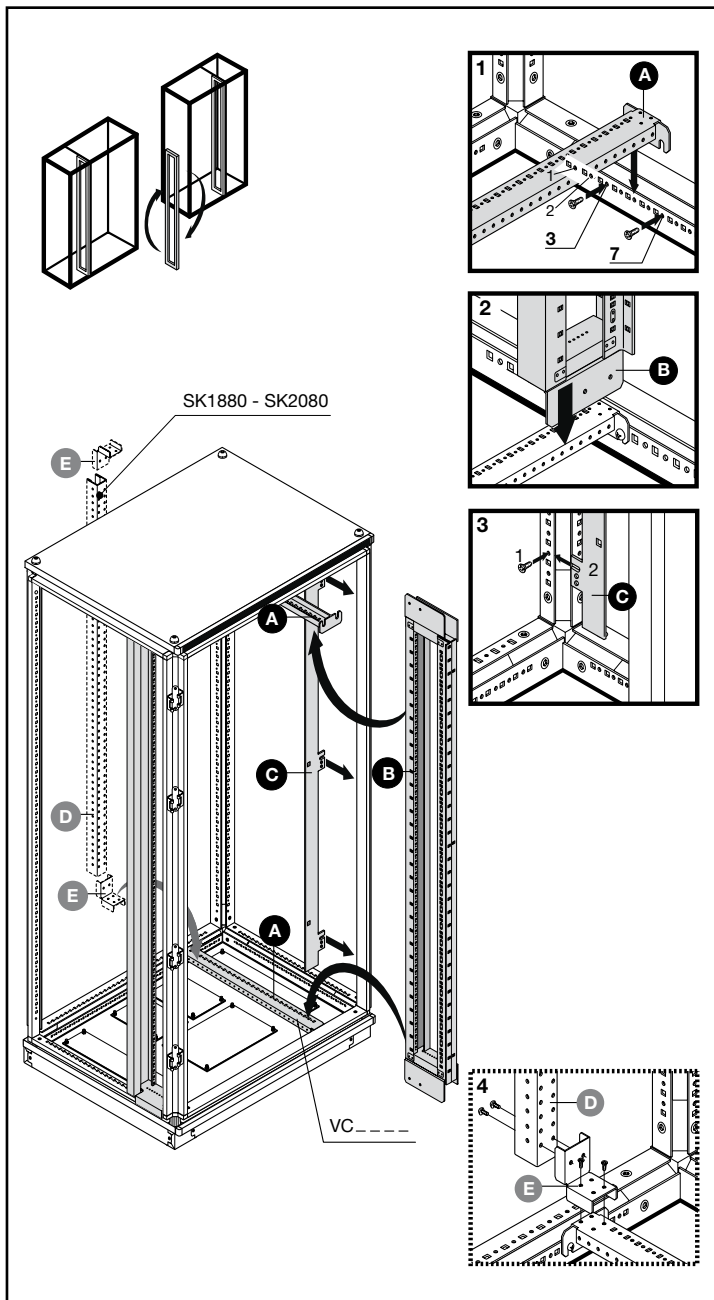
**Gaine à câbles interne**  
 (tableaux non cloisonnés)

**E**

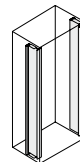
**Espacio interno para cables**  
 (Cuadros no segregados)

**P**

**Cela de cabos interna**  
 (quadros não compartimentados)



VTMA0031



**Telai funzionali chiusi**  
(quadri segregati)

**GB**

**Closed functional frames**  
(segregated switchboards)

**F**

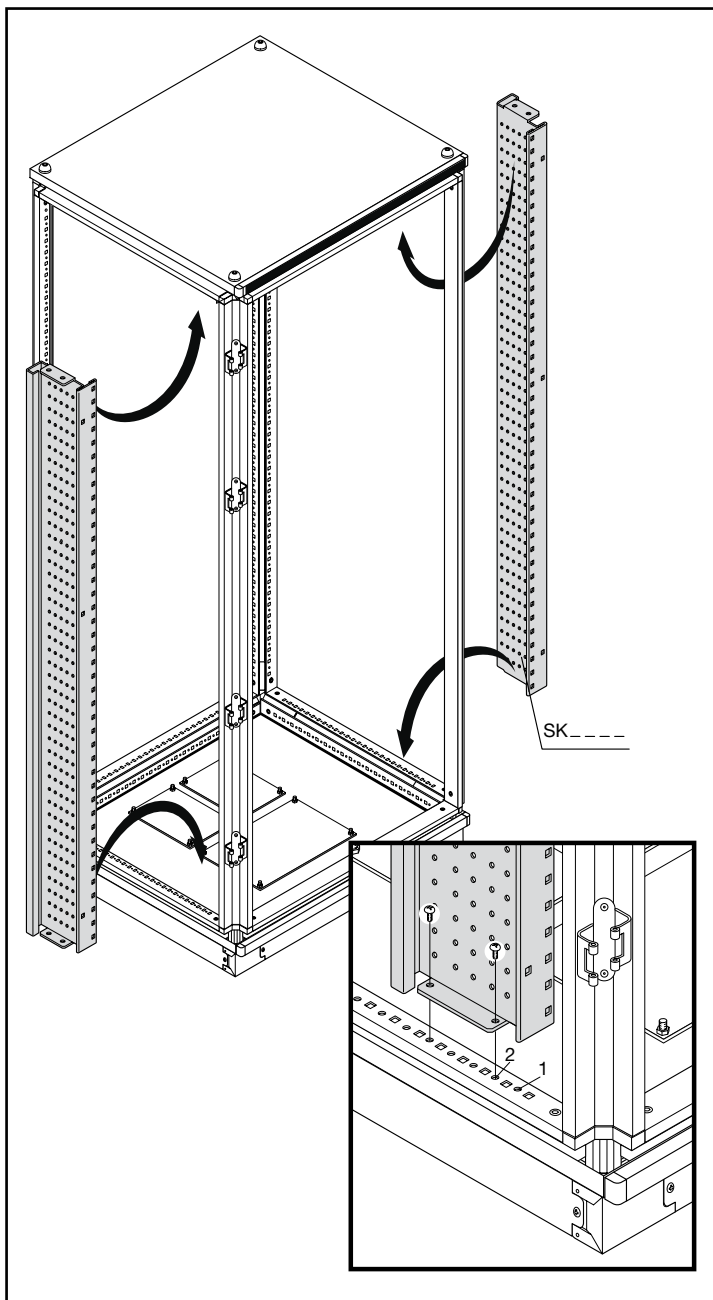
**Supports plastrons** (tableaux cloisonnés)

**E**

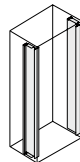
**Armazones funcionales cerrados**  
(Cuadros segregados)

**P**

**Montantes funcionais fechados**  
(quadros compartimentados)



VTMA0030



**I**  
**Vano cavi interno**  
 (quadri segregati)

**GB**

**Inner cable housing**  
 (segregated switchboards)

**F**

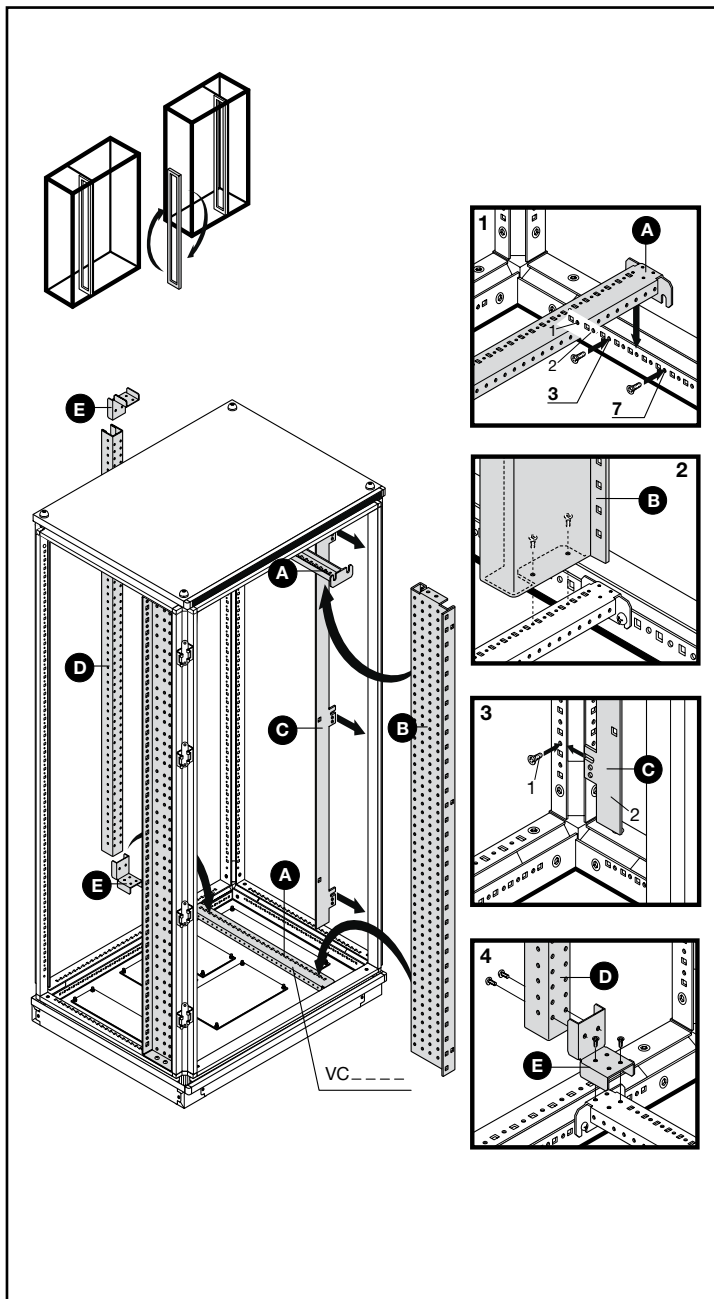
**Gaine à câbles interne**  
 (tableaux cloisonnés)

**E**

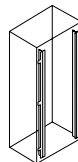
**Espacio interno para cables**  
 (Cuadros segregados)

**P**

**Cela de cabos interna**  
 (quadros compartimentados)



VTMA0032



I  
**Telai funzionali**

GB

**Functional frames**

F

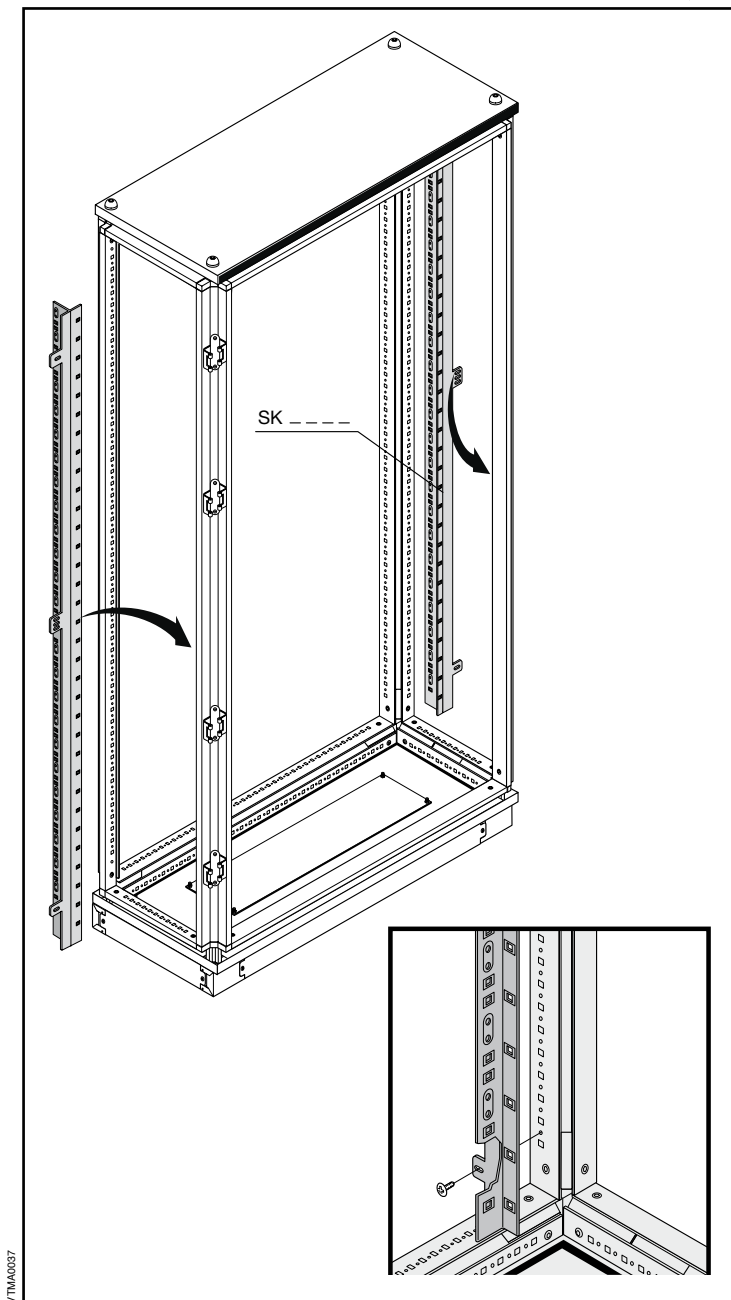
**Supports plastrons**

E

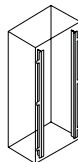
**Armazones funcionales**

P

**Montantes funcionais**







I  
Vano cavi interno

GB

Inner cable housing

F

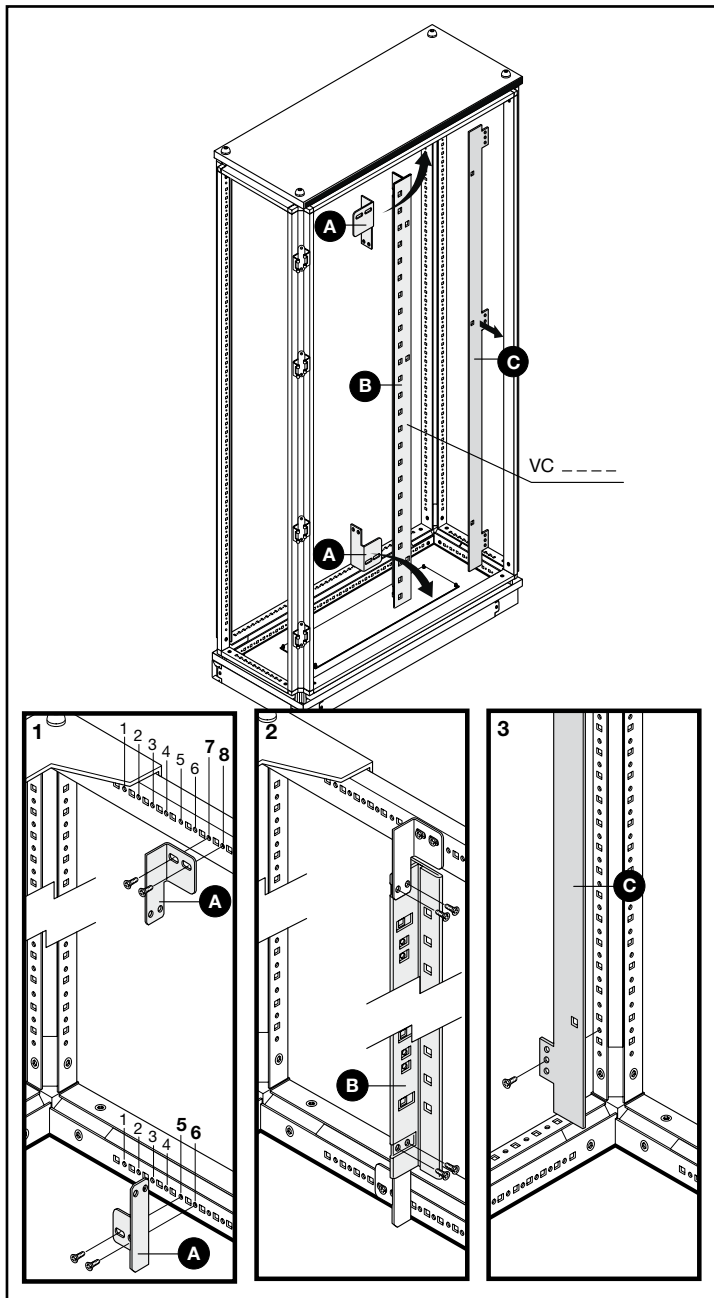
Gaine à câbles interne

E

Espacio interno para cables

P

Cela de cabos interna



VTMA0038

I  
Porta vano cavi

GB

Cable housing door

F

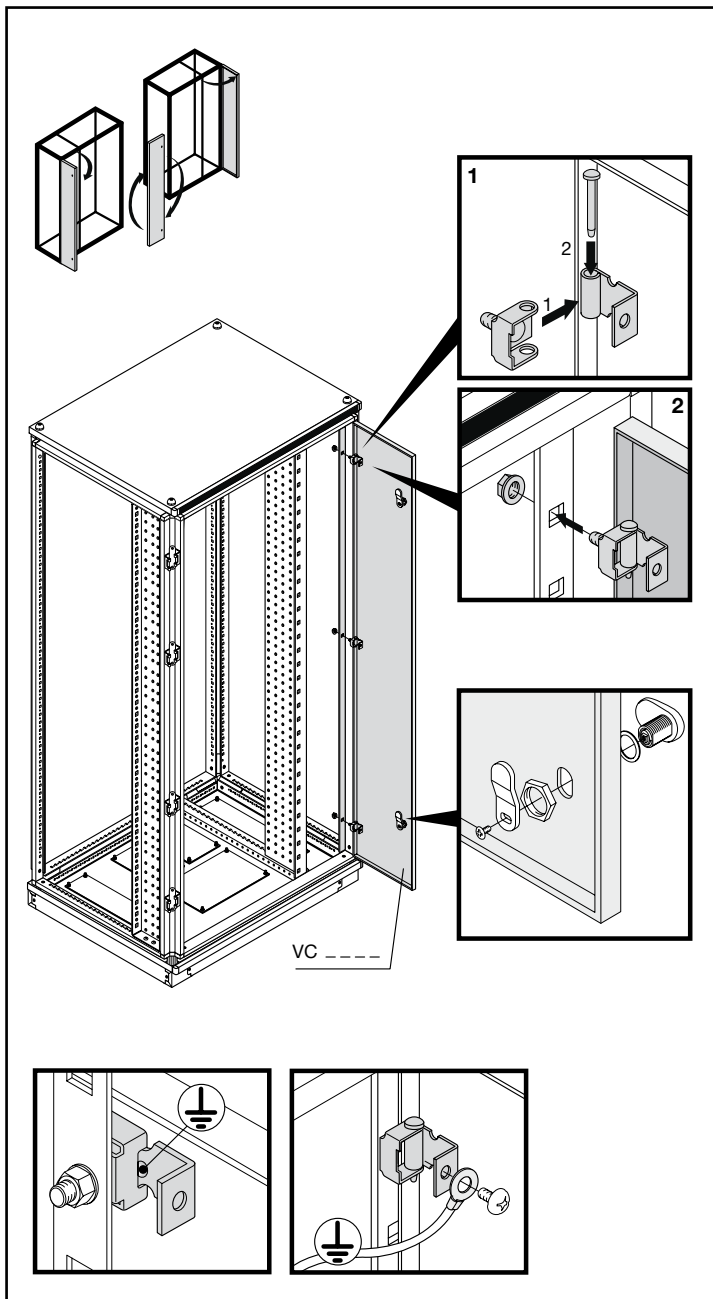
Porte de la gaine à câbles interne

E

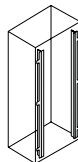
Puerta espacio para cables

P

Porta de cela de cabos

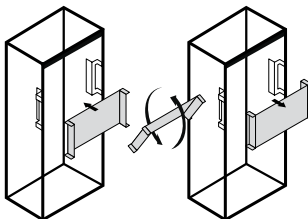


VTMA0033



I

Piastre rientrate

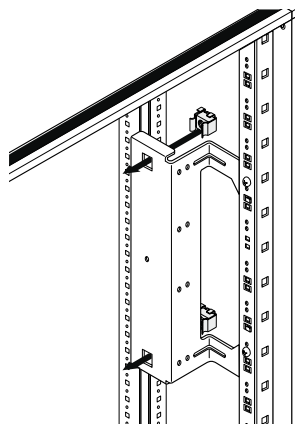
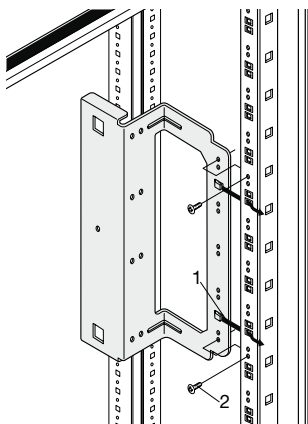


GB

Reversible plates

1

2

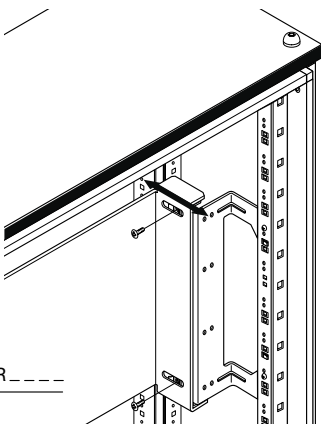
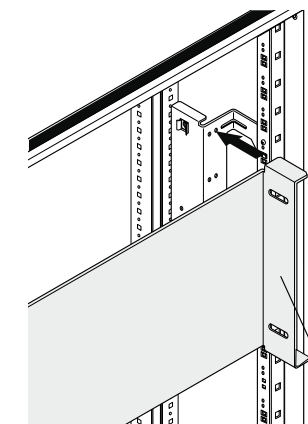


F

Platine emboutie

3

4



E

Placas entrantes

P

Platinas reentradas

VTMA0041

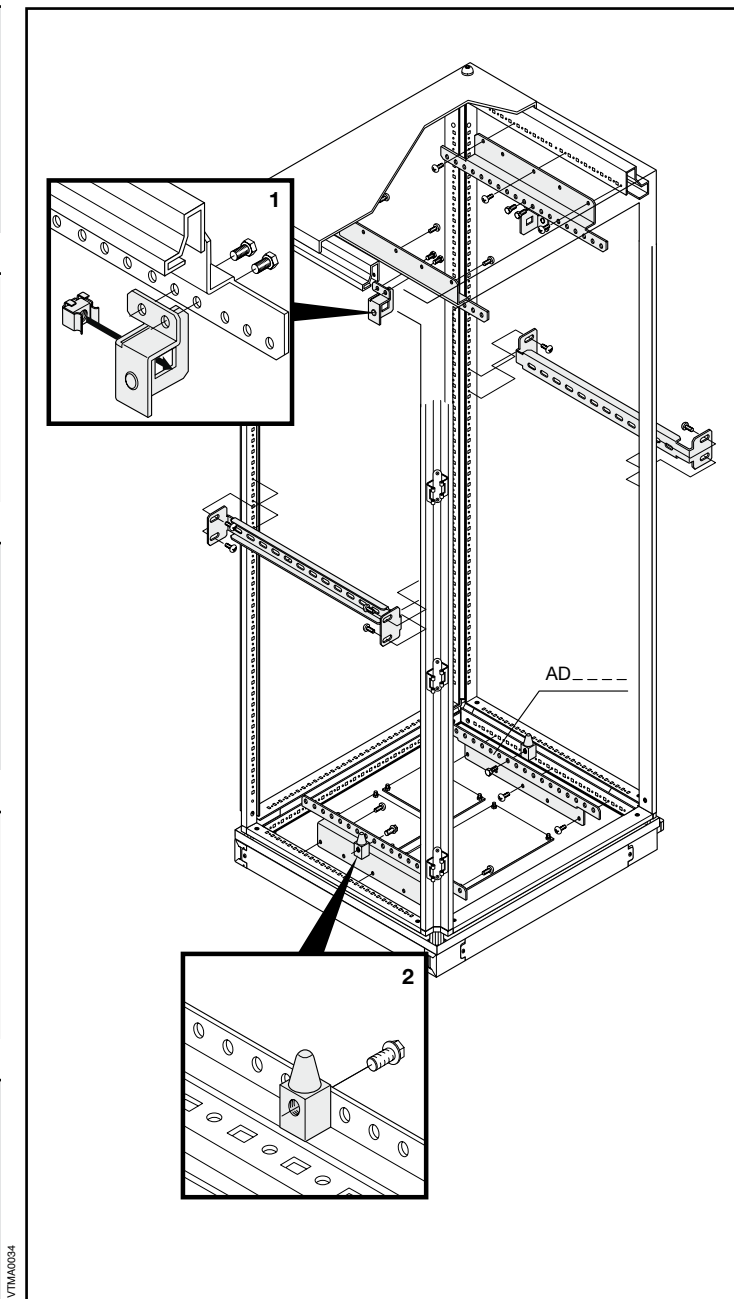
I  
**Piastra di fondo**  
h=1800/2000mm regolabile

GB  
**Back plate, adjustable**  
h = 1800mm/2000mm

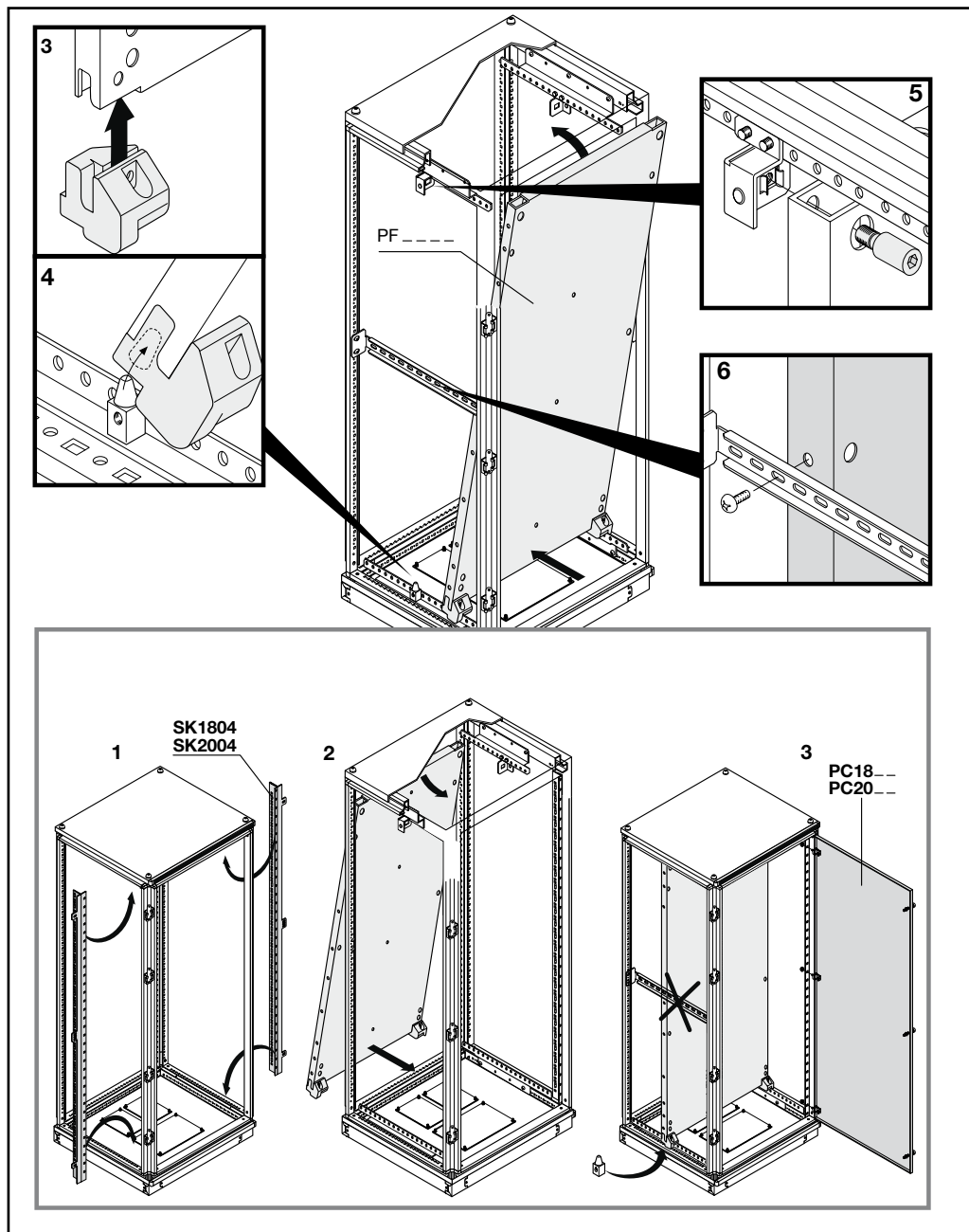
F  
**Plaque de montage**  
h=1800mm / 2000mm

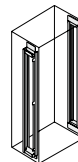
E  
**Placa de base**  
h = 1800/2000 mm ajustable

P  
**Platina de fundo**  
A = 1800/2000mm regulável



VTM0034





I  
**Supporti per morsettiere**

GB

**Terminal block supports**

F

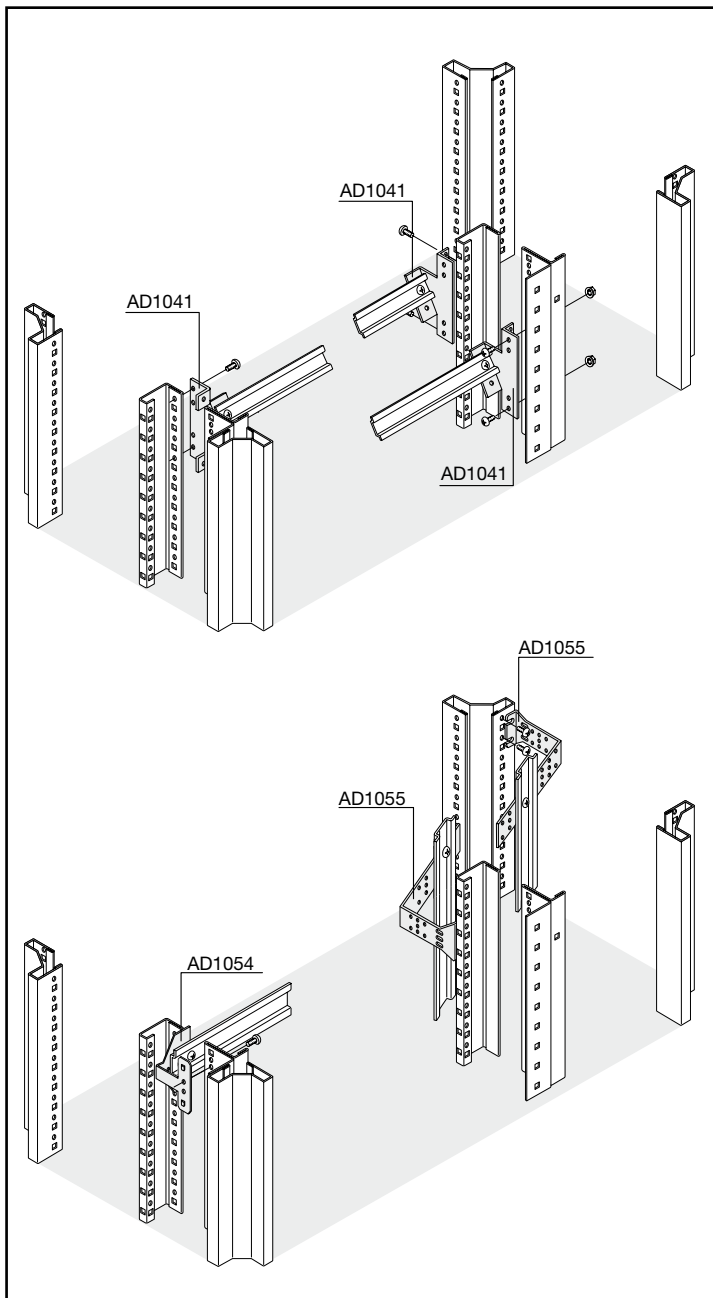
**Supports de fixation pour rail DIN**

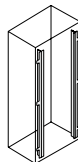
E

**Soportes para tableros de bornes**

P

**Suportes para bornes**





I  
Supporti per morsettiere

GB

Terminal block supports

F

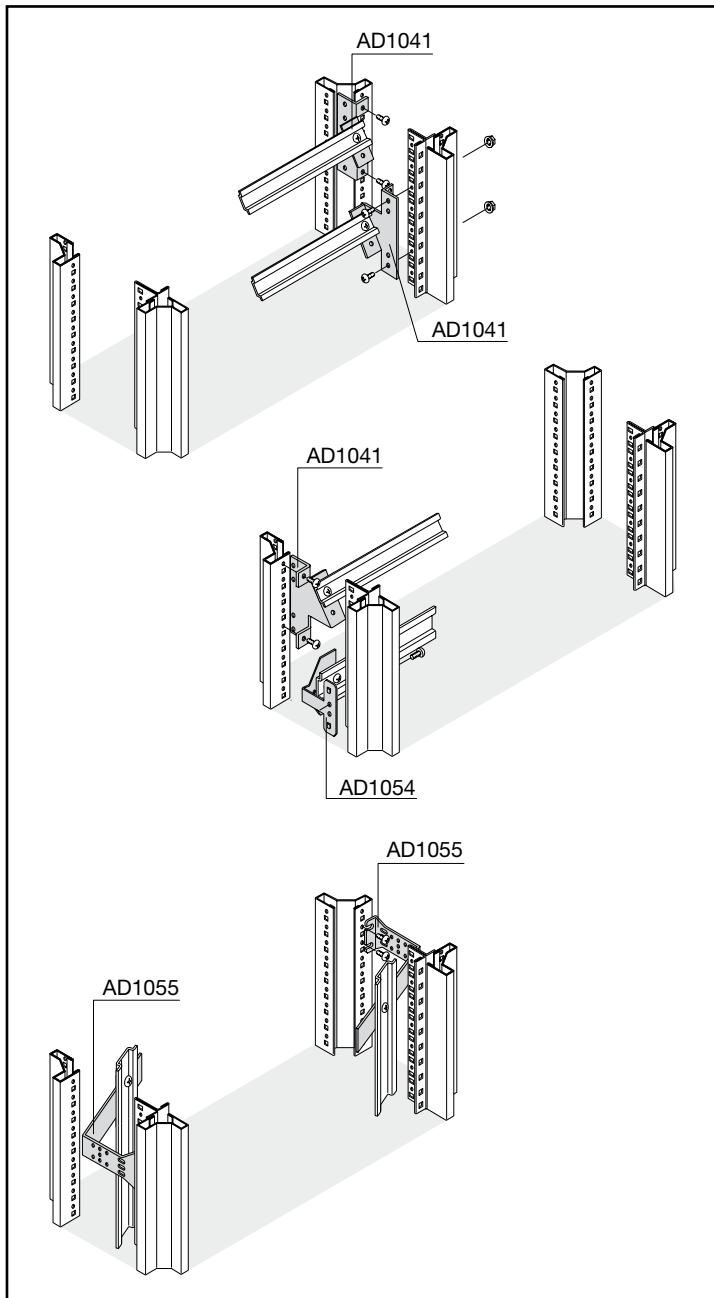
Supports de fixation pour rail DIN

E

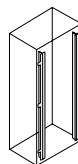
Soportes para tableros de bornes

P

Soportes para bornes



VTMA0040



## I

### Telai funzionali aperti

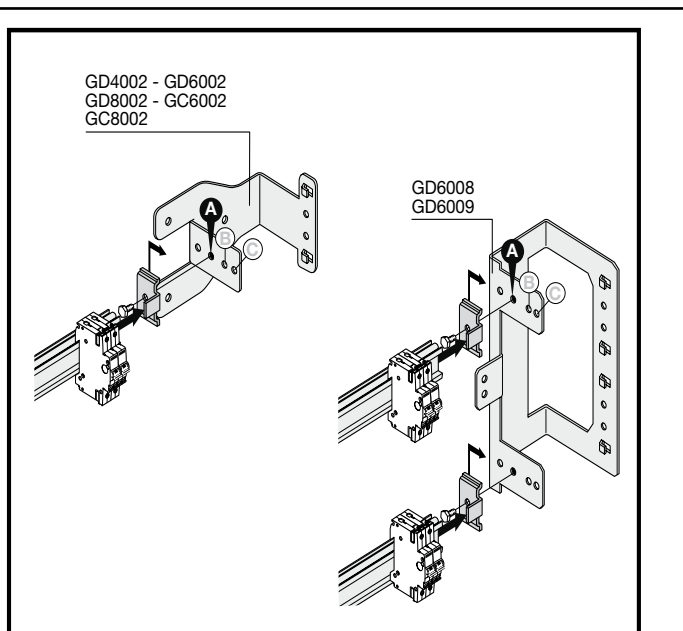
#### A Apparecchi modulari

#### B Tmax T1-T2-T3

(su guida DIN)

#### C Tmax XT1-XT3

(su guida DIN)



## GB

### Open functional frames

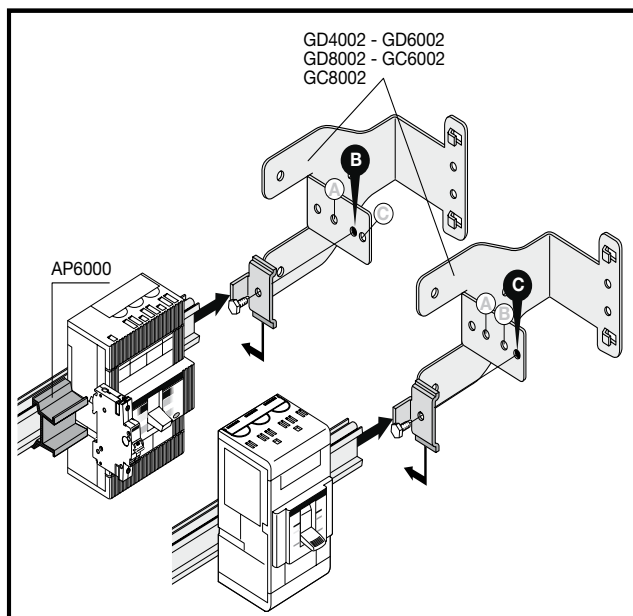
#### A Modular devices

#### B Tmax T1-T2-T3

(on DIN)

#### C Tmax XT1-XT3

(on DIN)



## F

### Tableaux non cloisonnés

#### A Equerres rail DIN pour appareil modulaire

#### B Tmax T1-T2-T3

(sur guide DIN)

#### C Tmax XT1-XT3

(sur guide DIN)

## E

### Armazones funcionales abiertos

#### A Aparatos modulares

#### B Tmax T1-T2-T3

(sobre guía DIN)

#### C Tmax XT1-XT3

(sobre guía DIN)

## P

### Montantes funcionais abertas

#### A Aparelhos modulares

#### B Tmax T1-T2-T3

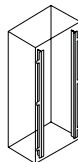
(calha DIN)

#### C Tmax XT1-XT3

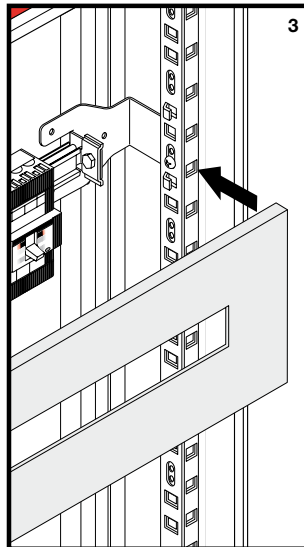
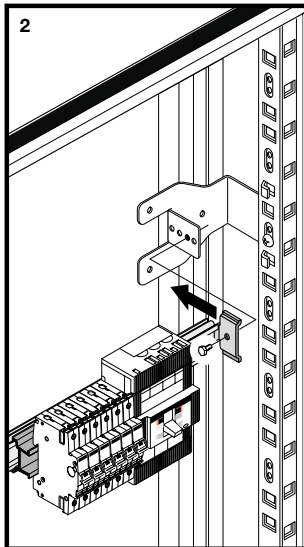
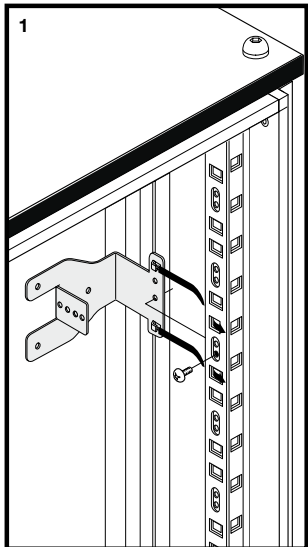
(calha DIN)

VTMA0042

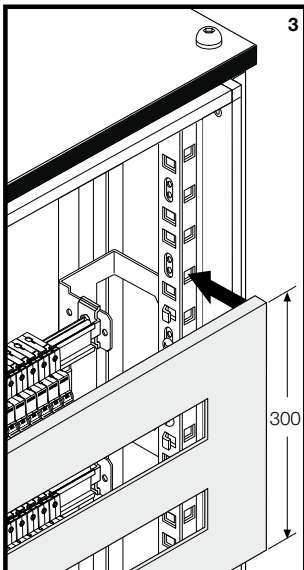
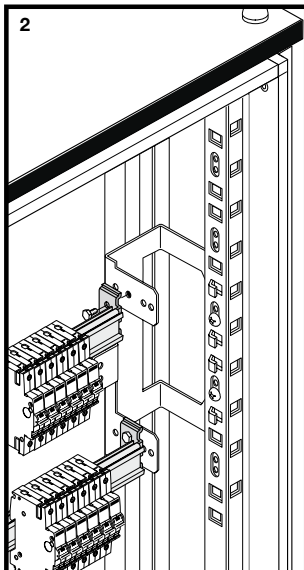
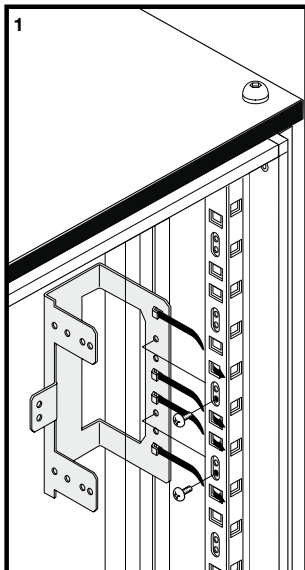


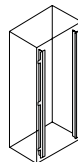


**GD4002 - GD6002 - GD8002 - GC6002 - GC8002 - GD6011**



**GD6008 - GD6009**





I  
**Telai funzionali aperti**  
**Guida DIN rinforzata**

GB

**Open functional frames**  
**Reinforced DIN rail**

F

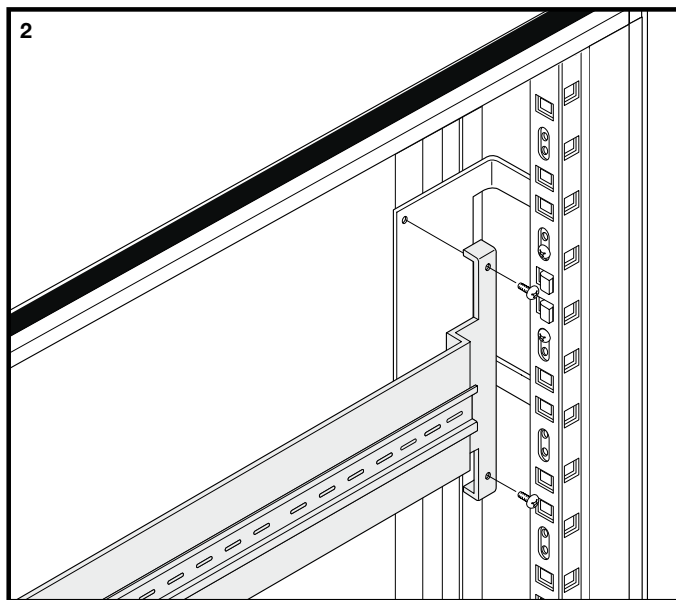
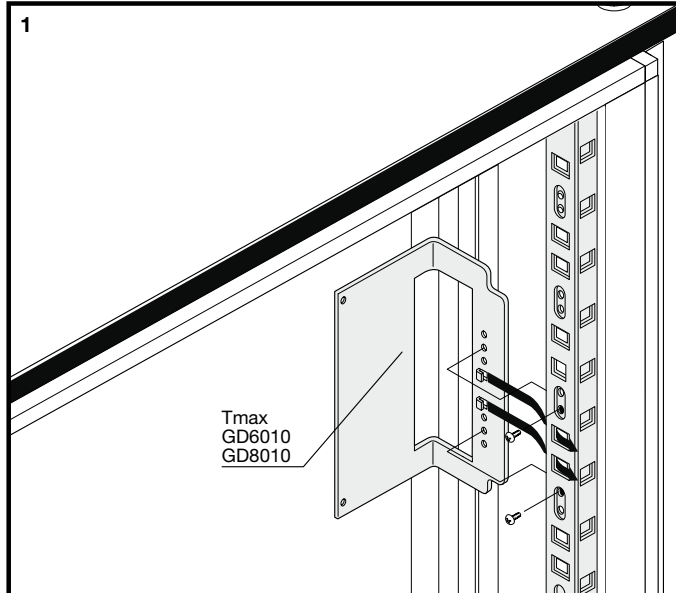
**Tableaux non cloisonnés**  
**Equerres rail DIN renforcés**

E

**Armazones funcionales**  
**abiertos**  
**Guida DIN reforzata**

P

**Montantes funcionais**  
**abertas**  
**Calha DIN reforçada**



VTMA0090

I  
**Supporti canalina  
 orizzontale**

GB

**Horizontal cable ducting  
 support**

F

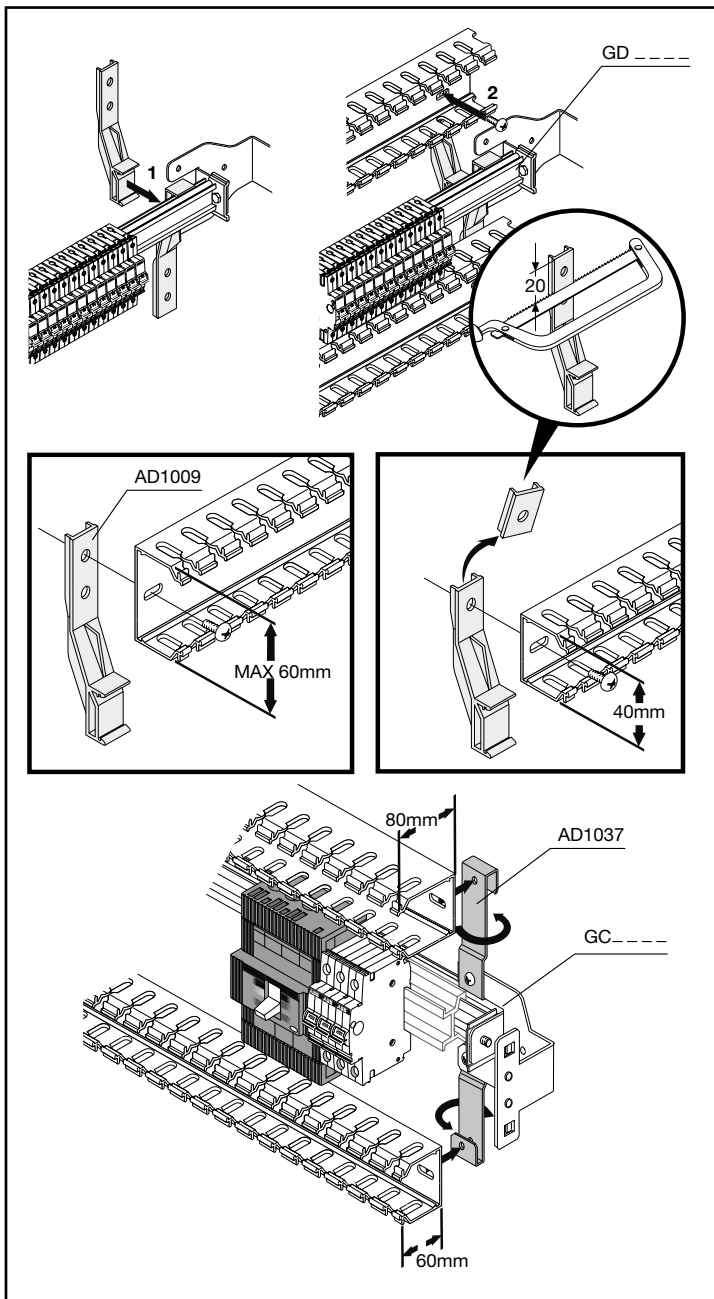
**Support pour goulottes  
 horizontales**

E

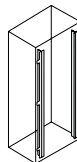
**Soportes conducto  
 horizontal**

P

**Suportes de calha rasgada**



VTMA0066



I  
Tmax T  
Tmax XT

GB

Tmax T  
Tmax XT

F

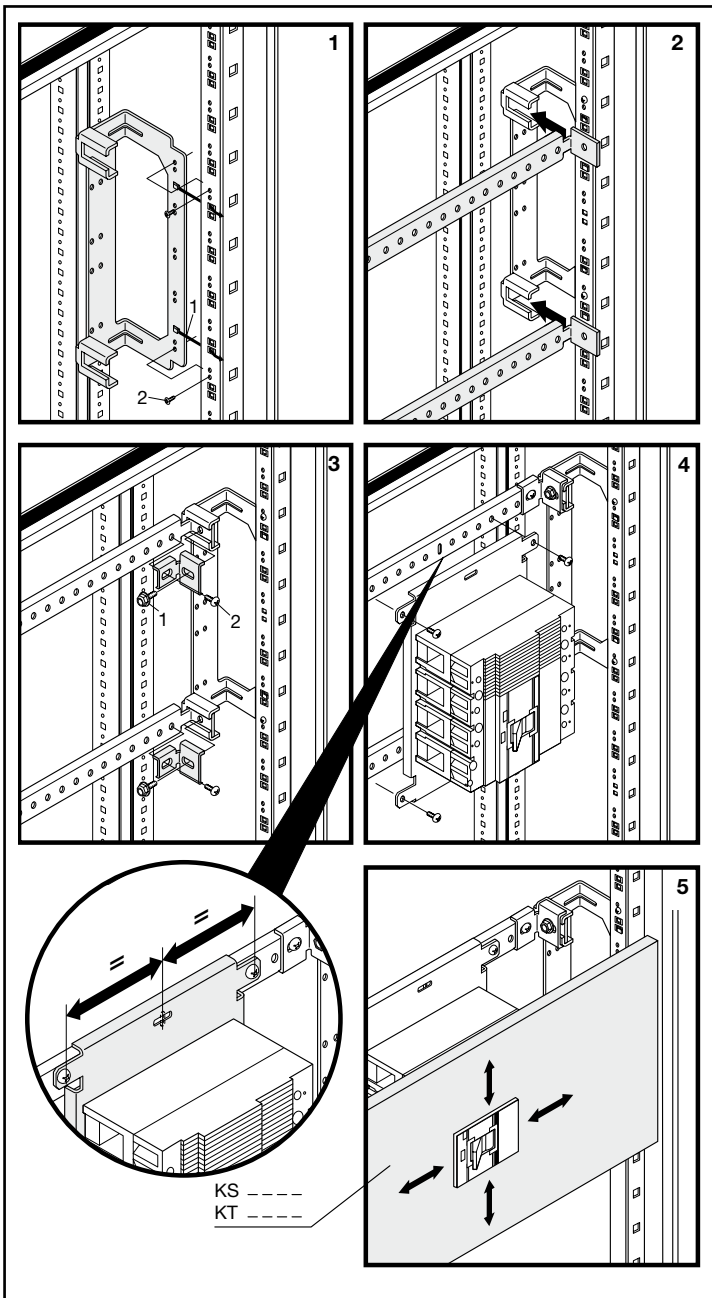
Tmax T  
Tmax XT

E

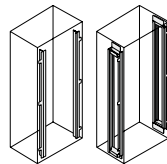
Tmax T  
Tmax XT

P

Tmax T  
Tmax XT



VTMA0045



## I

### Quadri non segregati Centratura pannelli frontali

**F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 installazione orizzontale.

**F.2** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3 installazione verticale.

## GB

### Not segregated switchboards

#### Front panel centering

**F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 horizontal installation.

**F.2** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3 vertical installation.

## F

### Positionnement des platines et plastrons

**F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 installation horizontale.

**F.2** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3 installation verticale.

## E

### Quadros no segregados Centrado paneles frontales

**F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 instalación horizontal.

**F.2** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3 instalación vertical.

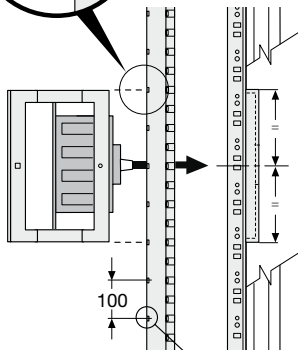
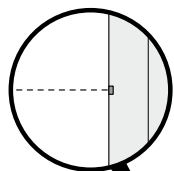
## P

### Quadros não compartimentados Alinhamento dos painéis frontais

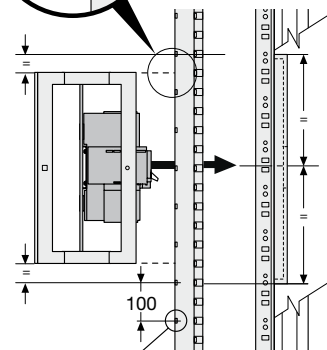
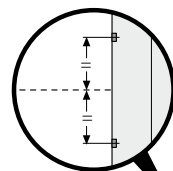
**F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 instalação horizontal.

**F.2** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3 Instalação vertical.

**F1**



**F2**



Tacche di riferimento  
Reference marks  
Crans de référence  
Muecas de referencia  
Marcas de referência

### IMPORTANTE

Verificare la centratura degli interruttori rispetto ai pannelli frontali prima di effettuare i cablaggi.

### NOTICE

check the centering of the switches to the front panels before laying down the cables.

### IMPORTANT

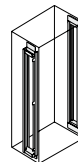
Vérifier le positionnement des appareils par rapport aux plastrons frontaux avant d'effectuer les raccordements.

### IMPORTANTE

Controlar si los interruptores están centrados respecto a los paneles frontales antes de efectuar los cableos.

### IMPORTANTE

Verificar o alinhamento dos aparelhos relativamente aos painéis frontais antes de efectuar as ligações.



## Quadri non segregati Sequenza di montaggio Tmax

Tacche di riferimento

## GB

## Not segregated switchboards Assembling sequence Tmax

Reference marks

## F

## Tableaux non cloisonnés Séquence de montage Tmax

Crans de référence pour le réglage en profondeur

## E

## Cuadros no segregados Tmax

Muecas de referencia

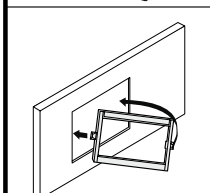
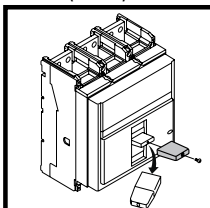
## P

## Quadros não compartimentados Seqência de montagem Tmax

Entalhes de referência

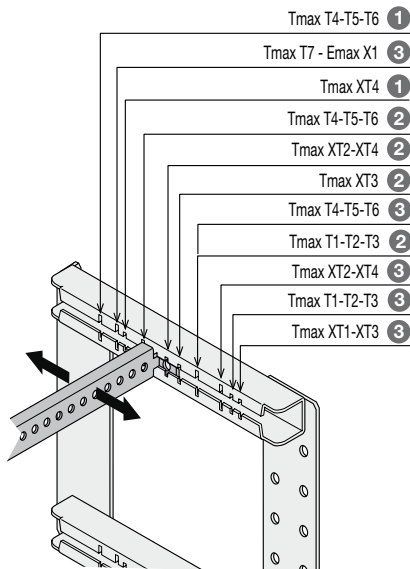
- 1 Estraibile / Withdrawable  
Débrochable sur chariot  
Extraible / Extraível
- 2 Rimovibile / Plug in  
Débrochable sur socle  
Removibles / Removível
- 3 Fisso / Fixed / fixe / Fijo  
Fijo

(<sup>1</sup>) Tmax T7 (12 MOD)



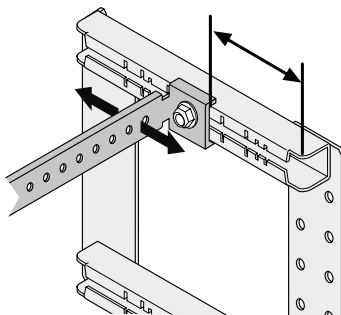
AD3305 XT1 3p  
AD3306 XT2 3p  
AD3307 XT3 3p  
AD3308 XT4 3p

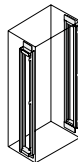
## 24 MOD



## 12-36 MOD

[mm]		[mm]	
84	Tmax T1-T2-T3 2	10	Tmax XT1-XT3 3
14	Tmax T1-T2-T3 3	21	Tmax XT3-XT4 3
128	Tmax T4-T5-T6 1	61	Tmax XT3 2
90	Tmax T4-T5-T6 2	73	Tmax XT2-XT4 2
90	Tmax T4-T5-T6 3	105	Tmax XT4 1
90	Tmax T7 (12 MOD) ( <sup>1</sup> ) 3		
108	Tmax T7 - Emax X1 3		

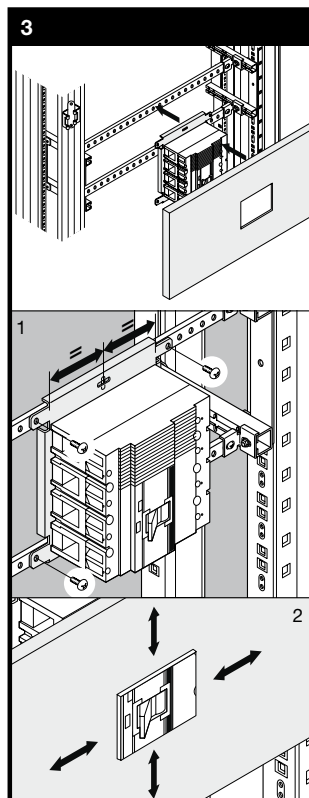
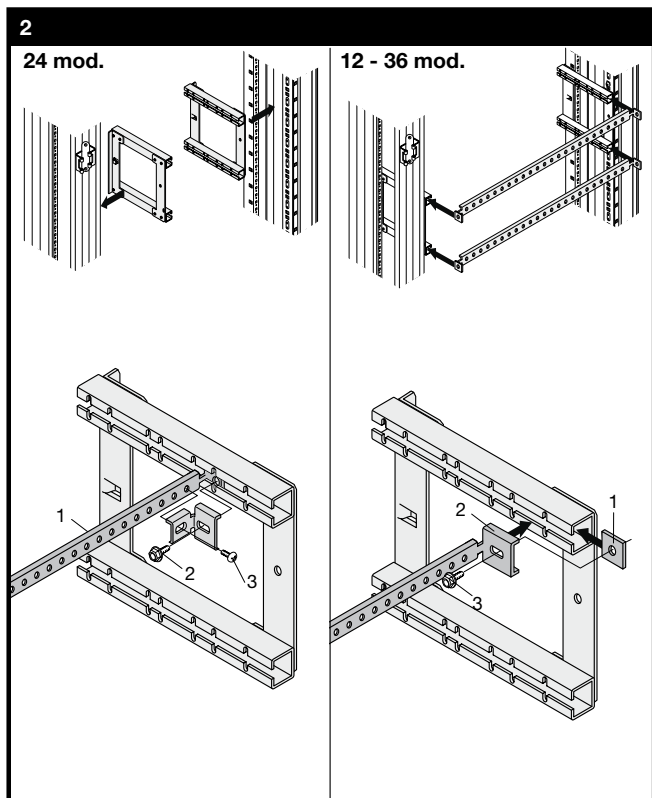
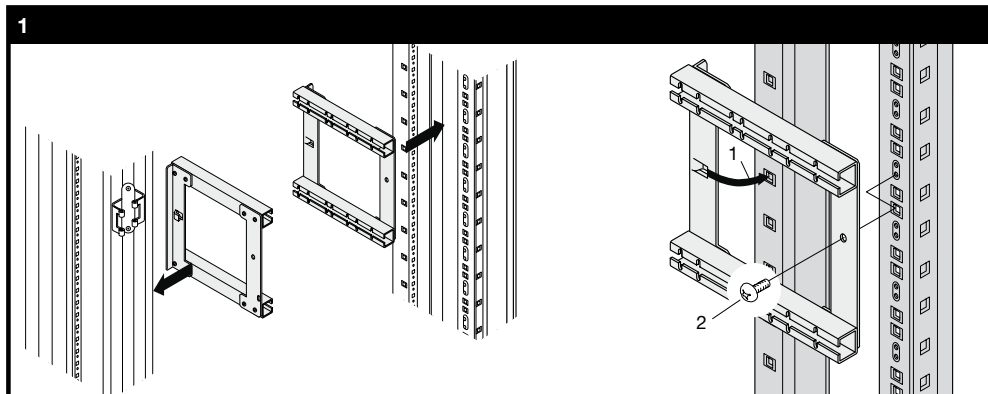


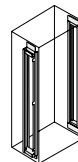


Tmax T1-T2-T3-XT1-XT3 ③

Tmax T4-T5-T6-XT4 ① ② ③

Tmax T7-XT2-XT3 ② ③





**Quadri non segregati**  
**Sequenza di montaggio**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**estraibile**

**GB**

**Not segregated**  
**switchboards**  
**Assembling sequence**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**Withdrawable**

**F**

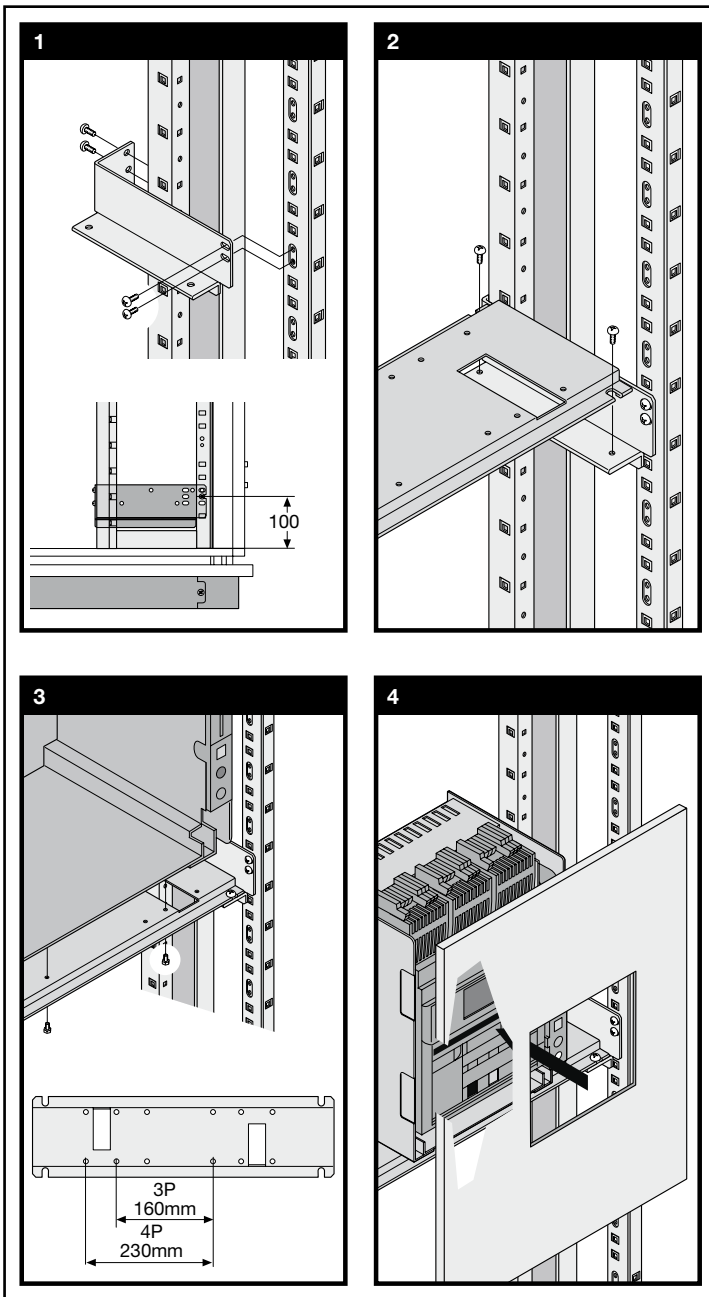
**Tableaux non cloisonnés**  
**Séquence de montage**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**débrochable sur chariot**

**E**

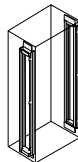
**Cuadros no segregados**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**extraíble**

**P**

**Quadros não**  
**compartimentados**  
**Seqência de montagem**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**extraível**







**I**  
**Quadri non segregati**  
**Sequenza di montaggio**  
**Isomax S8 fisso**

**GB**

**Not segregated**  
**switchboards**  
**Assembling sequence**  
**Isomax S8 fixed**

**F**

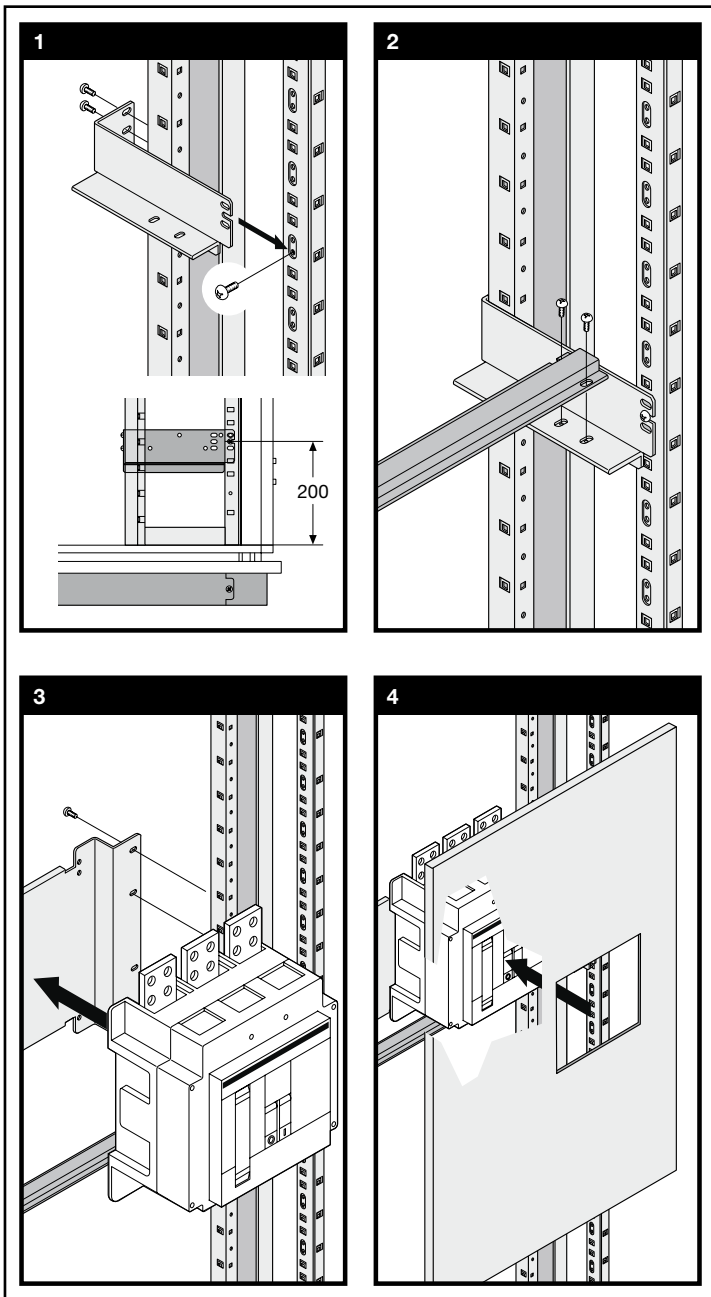
**Tableaux non cloisonnés**  
**Séquence de montage**  
**Isomax S8 fixe**

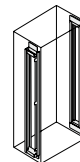
**E**

**Cuadros no segregados**  
**Isomax S8 fijo**

**P**

**Quadros não**  
**compartimentados**  
**Seqência de montagem**  
**Isomax S8 fixo**





**I**  
**Quadri non segregati**  
**Emax E1-E2-E3-E4**

**GB**

**Not segregated**  
**switchboards**  
**Emax E1-E2-E3-E4**

**F**

**Tableaux non cloisonnés**  
**Emax E1-E2-E3-E4**

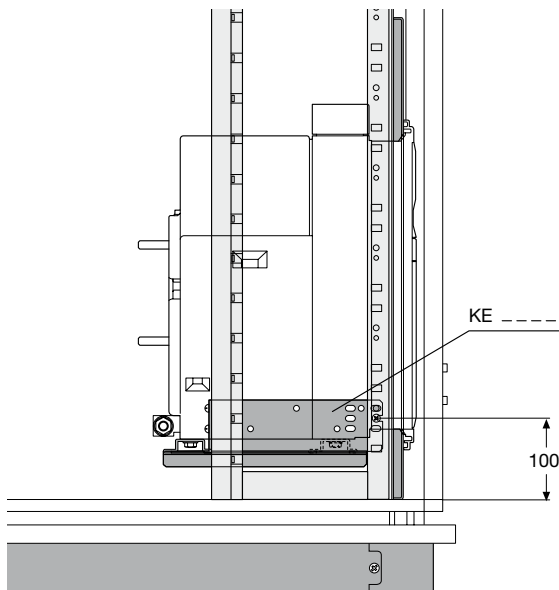
**E**

**Cuadros no segregados**  
**Emax E1-E2-E3-E4**

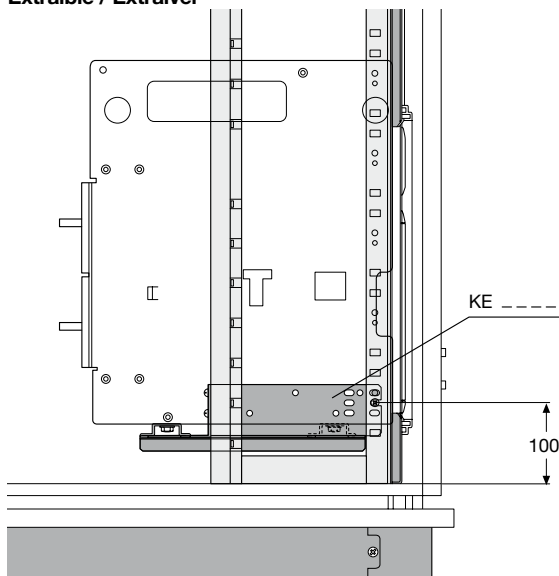
**P**

**Quadros não**  
**compartimentados**  
**Emax E1-E2-E3-E4**

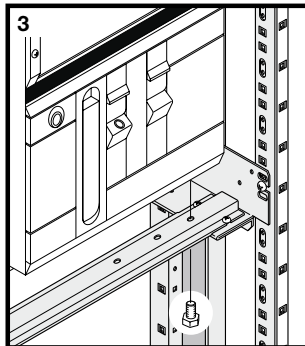
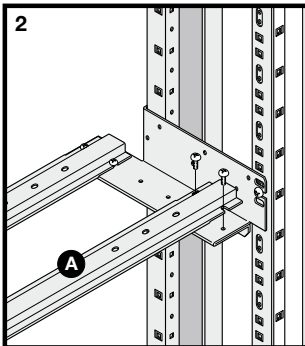
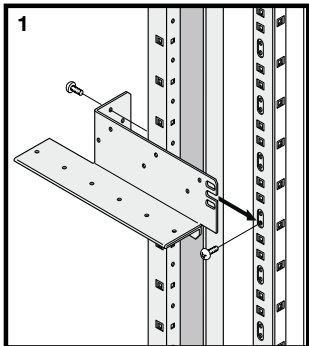
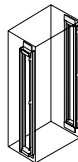
**Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixo**



**Estraibile / Withdrawable / Débrochable sur chariot**  
**Extraible / Extraível**

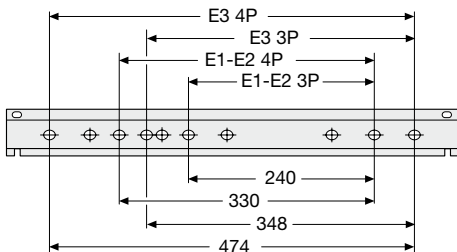


VTMA0052

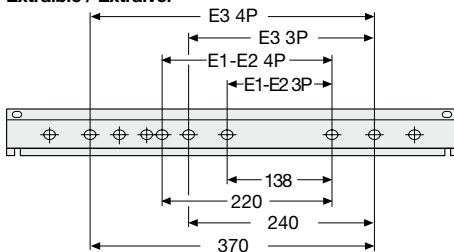


## 24 mod.

Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixo

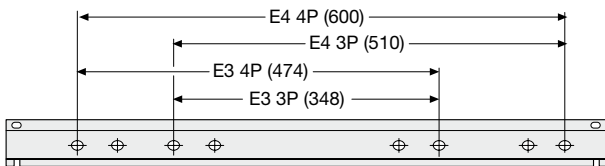


Estraibile / Withdrawable / Débrochable sur chariot  
Extraible / Extraível

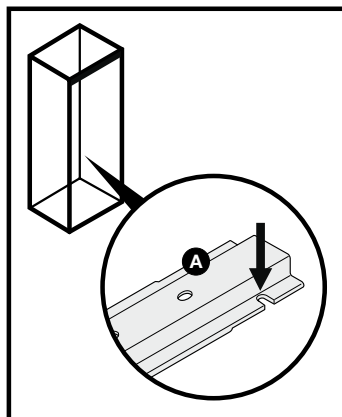
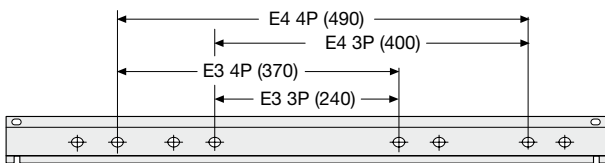


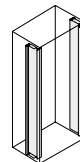
## 36 mod.

Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixo



Estraibile / Withdrawable / Débrochable sur chariot  
Extraible / Extraível





**I**  
**Quadri segregati**  
**Note**

**GB**

**Segregated switchboards**  
**Notes**

**F**

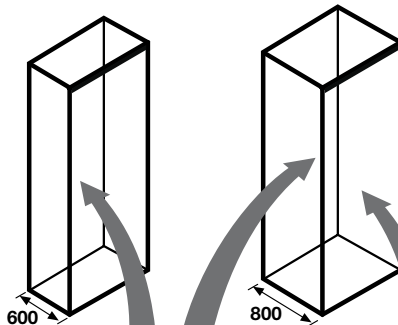
**Tableaux cloisonnés**  
**Notes**

**E**

**Cuadros segregados**  
**Notas**

**P**

**Quadros**  
**compartimentados**  
**Observações**

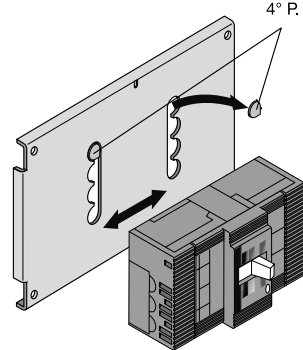


**apparecchi modulari**  
**Modular devices**  
**Appareils modulaires**  
**Aparatos modulares**  
**Aparelhos modulares**  
**Tmax T - Tmax XT**

**Isomax S8**

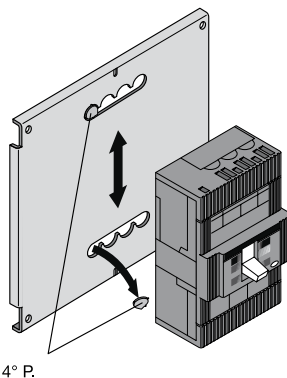
**Isomax S8**

**Tmax T1-T2-T3-T4-T5-XT1-XT2-XT3-XT4**

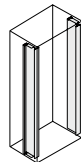


**Isomax S8**

**Tmax T3-T4-T5-XT4**



VTMA0054



**I**  
**Quadri segregati**  
**Ripiani orizzontali**

**GB**

**Segregated switchboards**  
**Horizontal shelves**

**F**

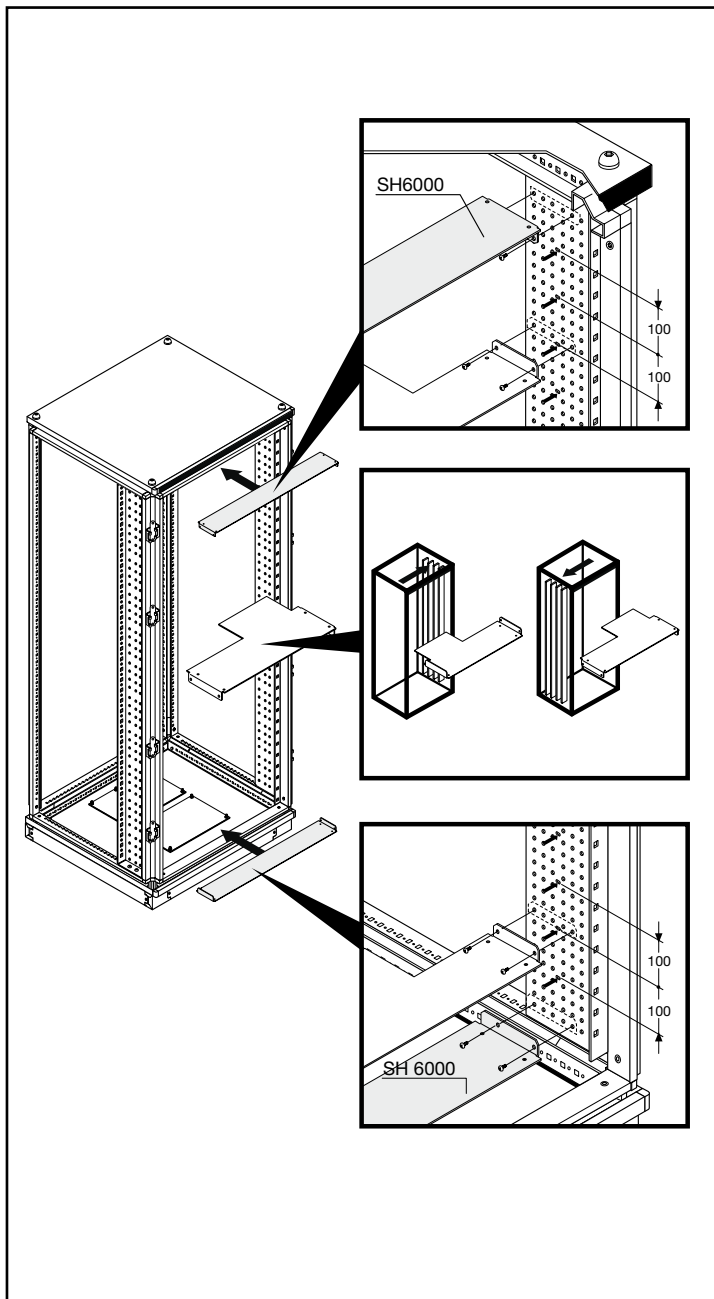
**Tableaux cloisonnés**  
**Cloisonnements**  
**horizontaux**

**E**

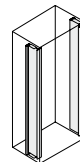
**Cuadros segregados**  
**Estantes horizontales**

**P**

**Quadros**  
**compartmentados**  
**Compartimentação**  
**horizontal**



VTMA0055



**I**  
**Quadri segregati**  
**Sequenza di montaggio**

**GB**

**Segregated switchboards**  
**Assembling sequence**

**F**

**Tableaux cloisonnés**  
**Séquence de montage**

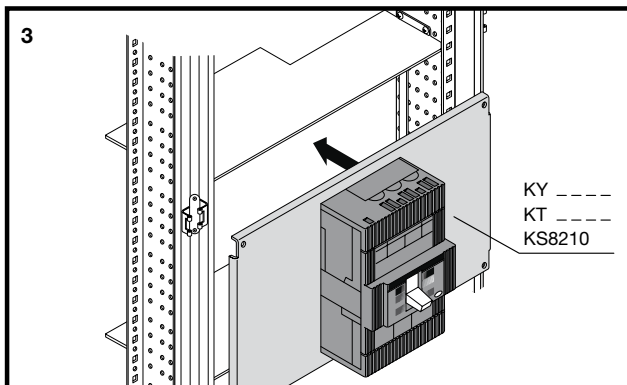
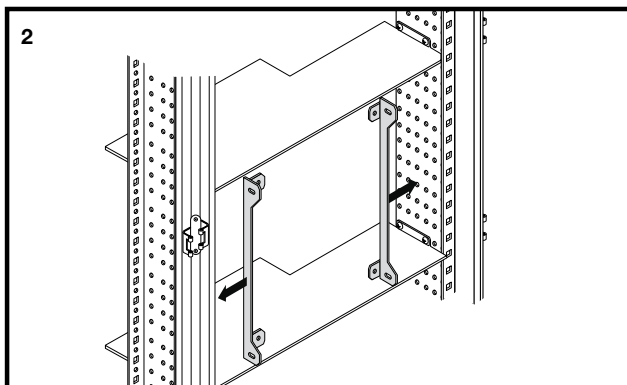
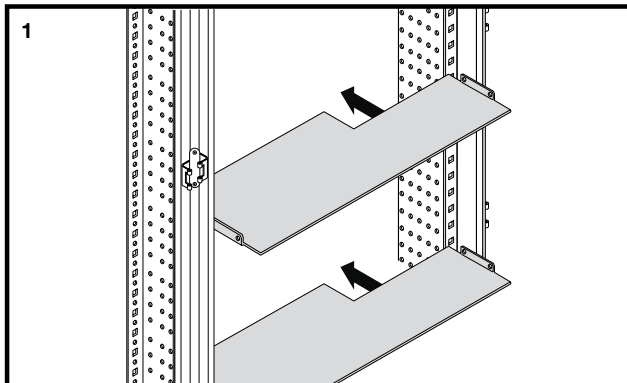
**E**

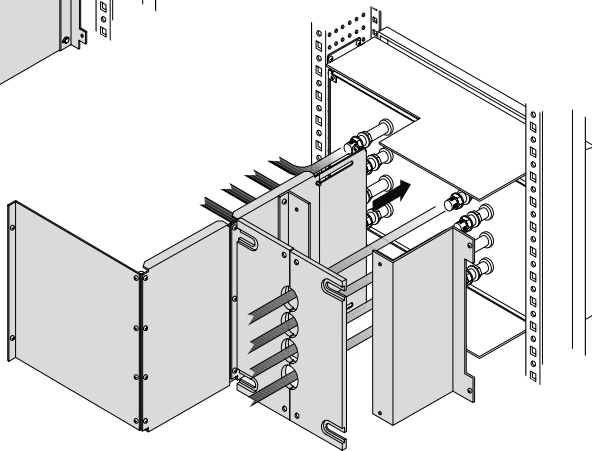
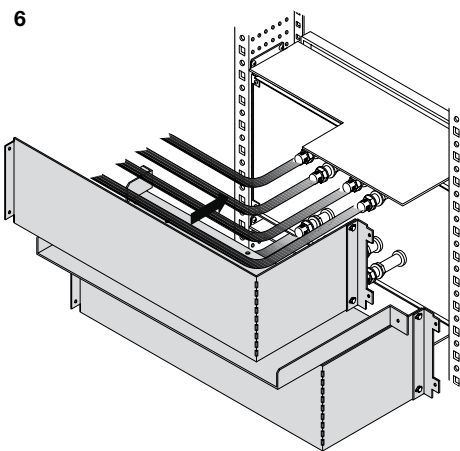
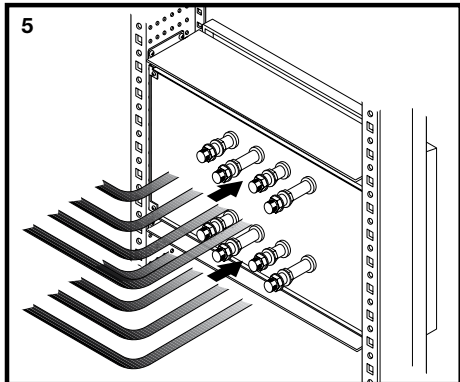
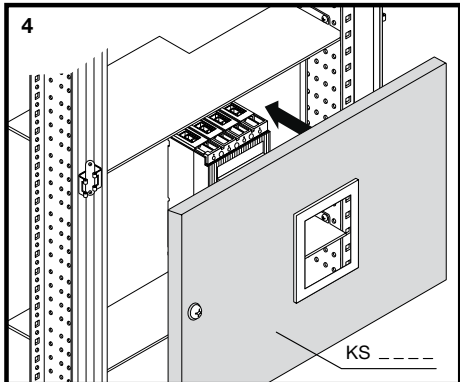
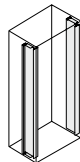
**Cuadros segregados**  
**Secuencia de montaje**

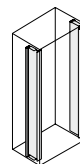
**P**

**Quadros**  
**compartimentados**  
**Seqência de montagem**

VTMA0056







## Quadri segregati Apparecchi modulari / Tmax

- F.1 Apparecchi modulari
- F.2 Apparecchi modulari/  
Tmax T1-T2-T3-XT1-XT3  
su DIN

## GB

## Segregated switchboards Modular devices / Tmax

- F.1 Modular devices
- F.2 Modular devices/  
Tmax Tmax T1-T2-T3-XT1-  
XT3 on DIN

## F

## Tableaux cloisonnés Appareils modulaires / Tmax

- F.1 Appareils modulaires
- F.2 Appareils modulaires/  
Tmax Tmax T1-T2-T3-XT1-  
XT3 sur guide DIN

## E

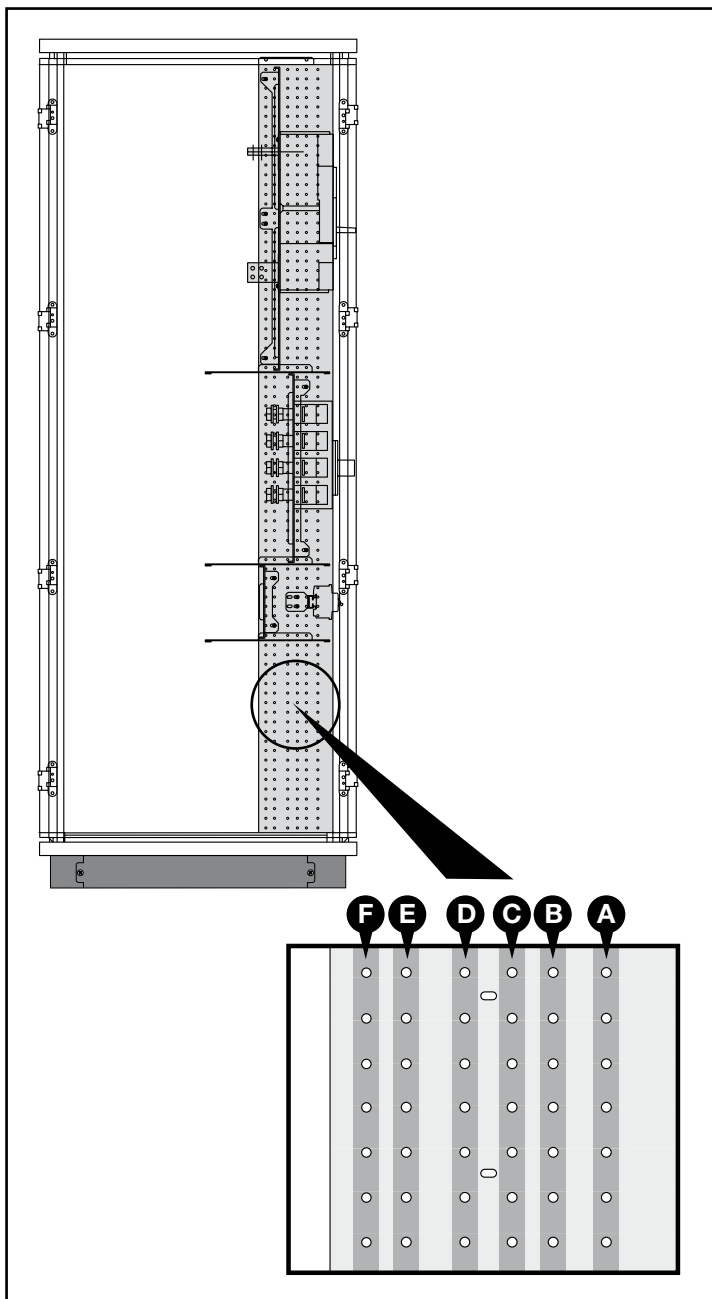
## Cuadros segregados Aparatos modulares / Tmax

- F.1 Aparatos modulares
- F.2 Aparatos modulares/  
Tmax Tmax T1-T2-T3-XT1-  
XT3 sobre guía DIN

## P

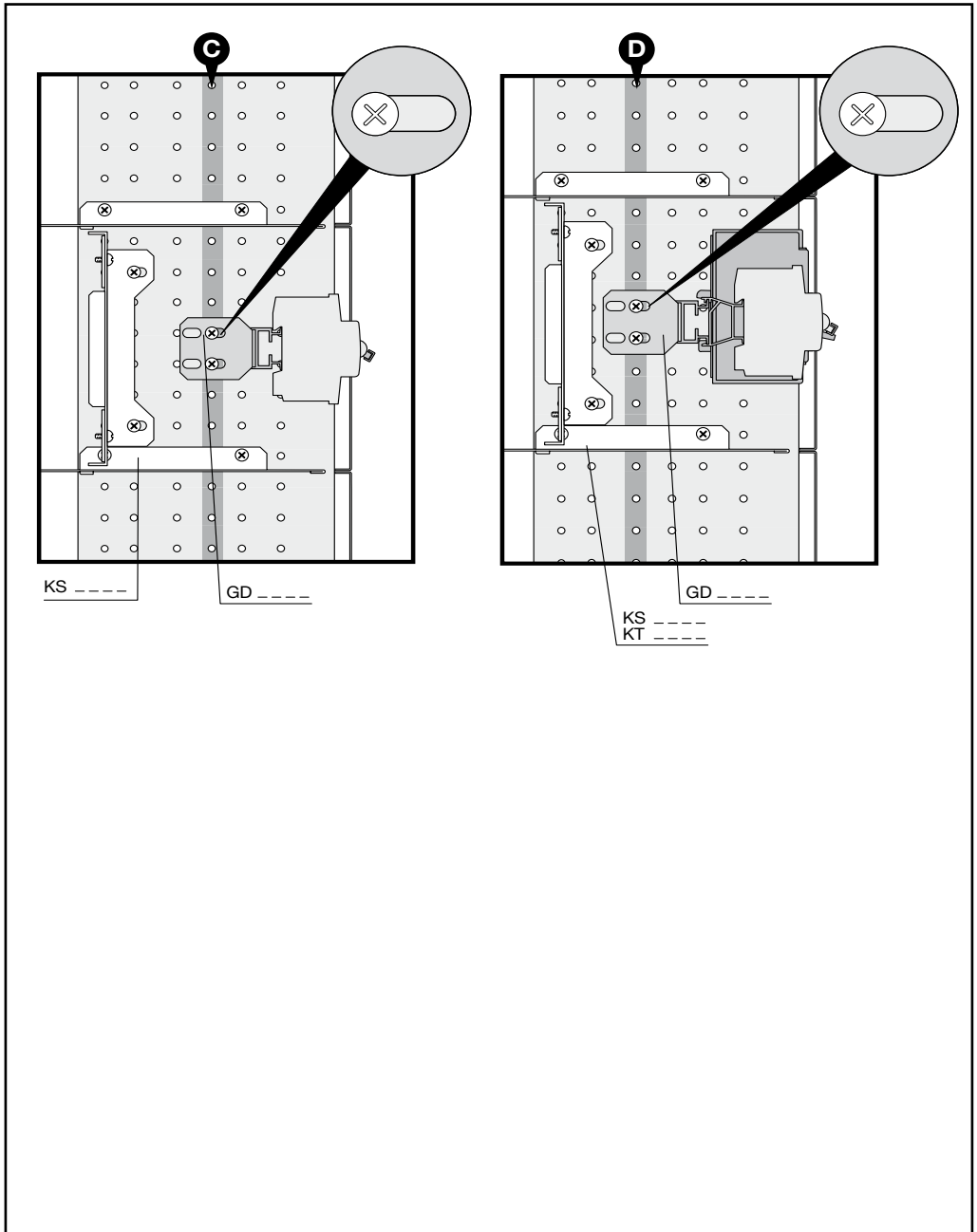
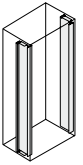
## Quadros compartimentados Aparelhos modulares /Tmax

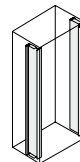
- F.1 Aparelhos modulares
- F.2 Aparelhos modulares/  
Tmax Tmax T1-T2-T3-XT1-  
XT3 calha DIN



VTMA0058







## Quadri segregati

- F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 fisso
- F.2** Tmax T4-T5 fisso
- F.3** Tmax T6 fisso, XT2-XT3-XT4 rimovibile, XT4 estraibile
- F.4** Tmax T7 fisso
- F.5** Tmax T2-T3 rimovibile
- F.6** Tmax T4-T5 rimovibile
- F.7** Tmax T4-T5 estraibile
- F.8** Tmax T6 estraibile

## GB

### Segregated switchboards

- F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 fixed
- F.2** Tmax T4-T5 fixed
- F.3** Tmax T6 fixed, XT2-XT3-XT4 plug in, XT4 withdrawable
- F.4** Tmax T7 fixed
- F.5** Tmax T2-T3 plug in
- F.6** Tmax T4-T5 plug in
- F.7** Tmax T4-T5 withdrawable
- F.8** Tmax T6 withdrawable

## F

### Tableaux cloisonnés

- F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 fixe
- F.2** Tmax T4-T5 fixe
- F.3** Tmax T6 fixe, XT2-XT3-XT4 débr. sur socle, XT4 débr. sur chariot
- F.4** Tmax T7 fixe
- F.5** Tmax T2-T3 débr. sur socle
- F.6** Tmax T4-T5 débr. sur socle
- F.7** Tmax T4-T5 débr. sur chariot
- F.8** Tmax T6 débr. sur chariot

## E

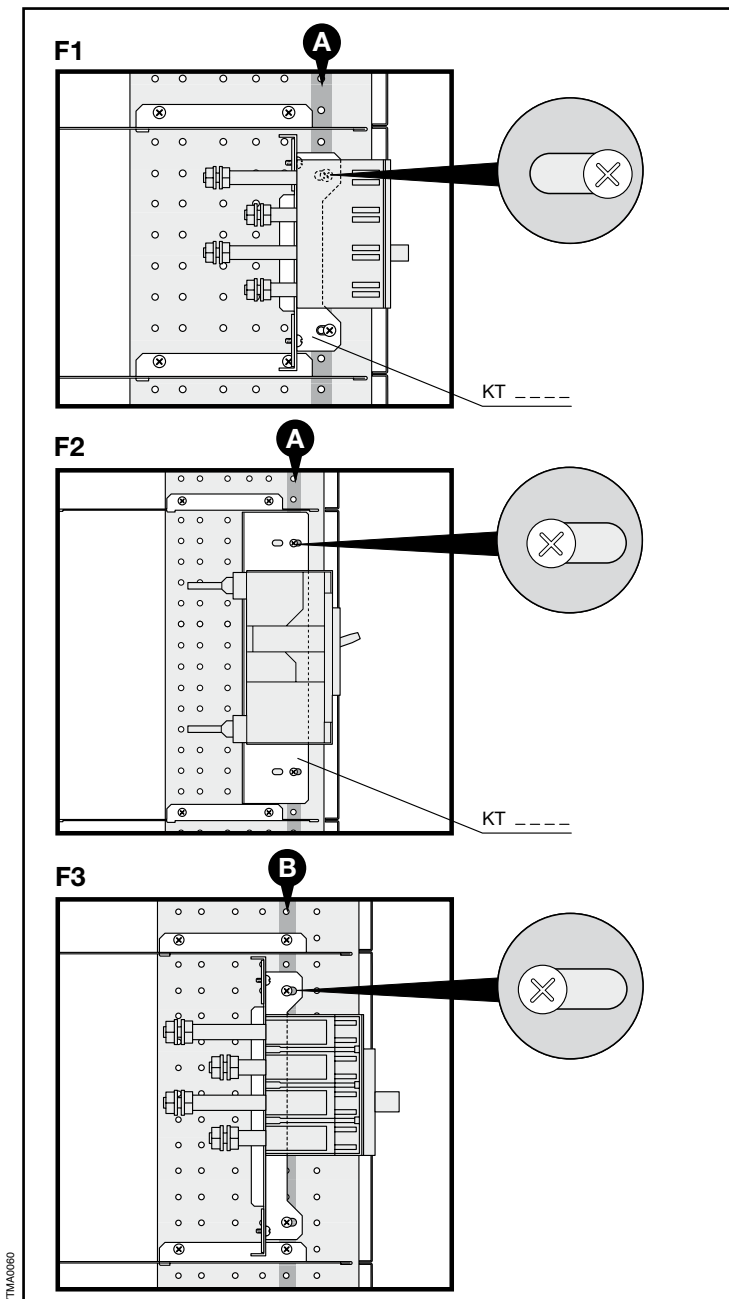
### Cuadros segregados

- F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 fijo
- F.2** Tmax T4-T5 fijo
- F.3** Tmax T6 fijo, XT2-XT3-XT4 removibles, XT4 extraíble
- F.4** Tmax T7 fijo
- F.5** Tmax T2-T3 removibles
- F.6** Tmax T4-T5 removibles
- F.7** Tmax T4-T5 extraíble
- F.8** Tmax T6 extraíble

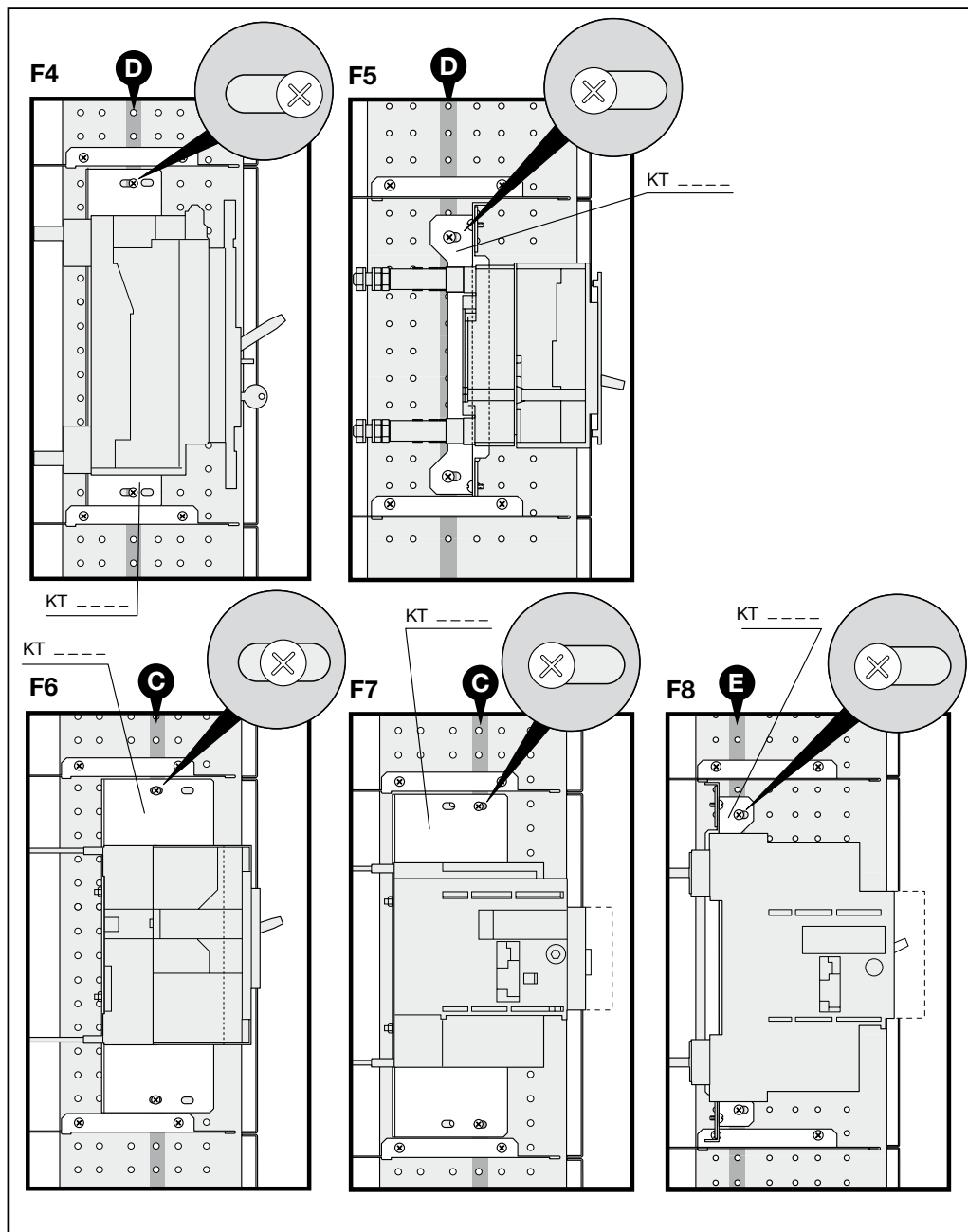
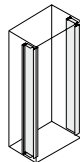
## P

### Quadros compartimentados

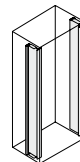
- F.1** Tmax T1-T2-T3-XT1-XT2-XT3-XT4 fixo
- F.2** Tmax T4-T5 fixo
- F.3** Tmax T6 fixo, XT2-XT3-XT4 removível, XT4 extraível
- F.4** Tmax T7 fixo
- F.5** Tmax T2-T3 removível
- F.6** Tmax T4-T5 removível
- F.7** Tmax T4-T5 extraível
- F.8** Tmax T6 extraível



VTMA0060



V71MA0061



## Quadri segregati Isomax

F.1 Tmax T7-Emax X1 estraibile  
F.2 Isomax S8 fisso

## GB

## Segregated switchboards Isomax

F.1 Tmax T7-Emax X1  
withdrawable  
F.2 Isomax S8 fixed

## F

## Tableaux cloisonnés Isomax

F.1 Tmax T7-Emax X1 débro-  
cable sur chariot  
F.2 Isomax S8 fixe

## E

## Cuadros segregados Isomax

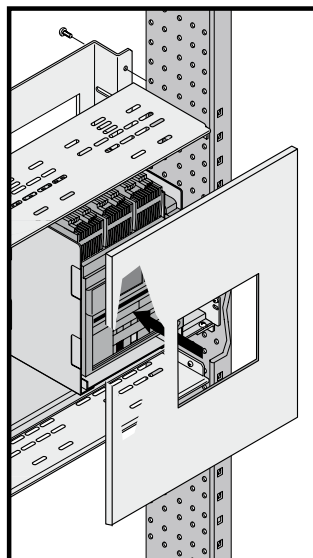
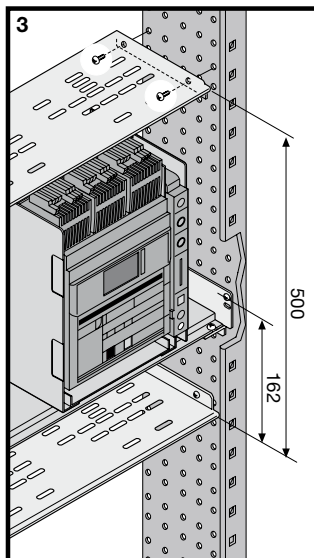
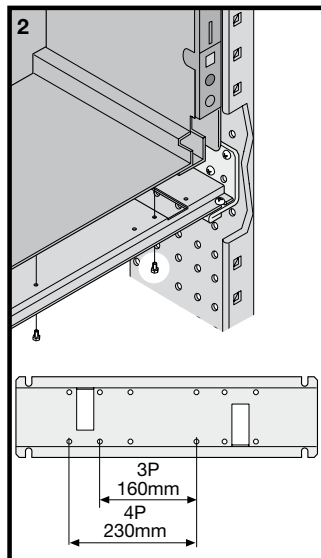
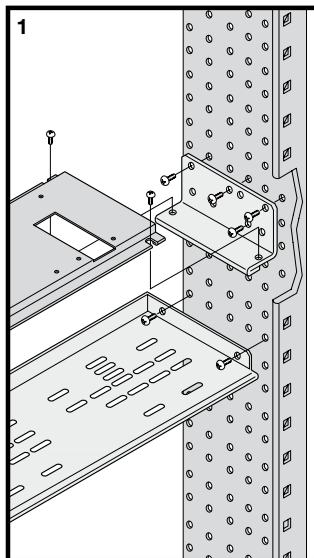
F.1 Tmax T7-Emax X1 extraíble  
F.2 Isomax S8 fijo

## P

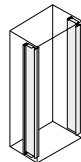
## Quadros compartimentados Isomax

F.1 Tmax T7-Emax X1 extraível  
F.2 Isomax S8 fixo

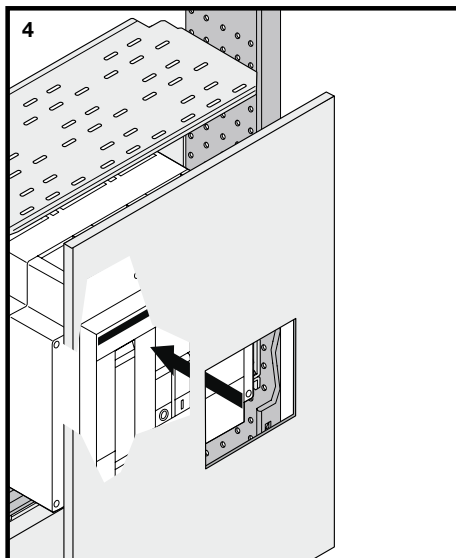
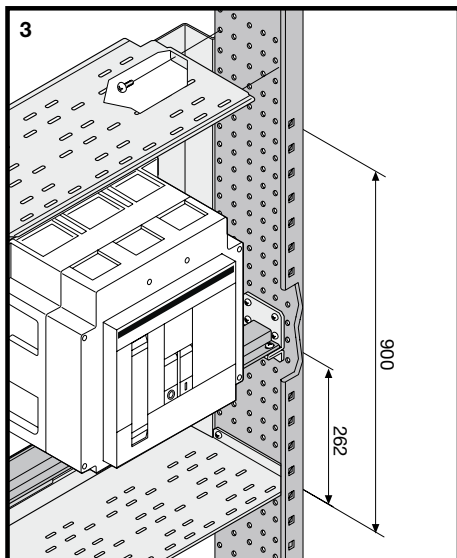
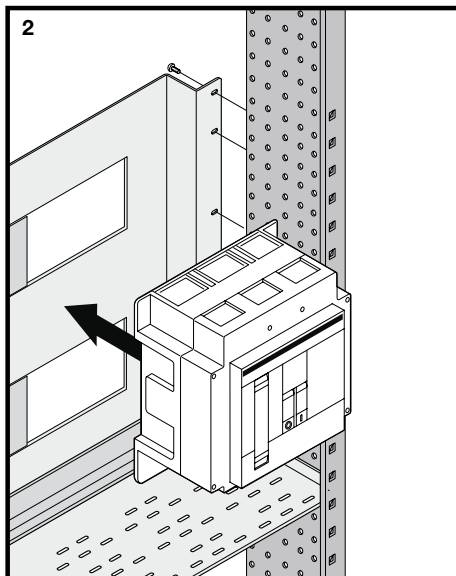
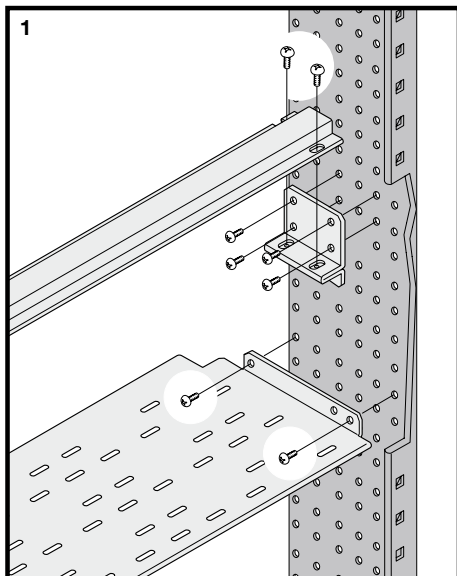
### F1

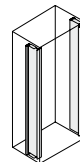


VTMA082



F2





**Quadri segregati Forma 2**  
Emax E1-E2-E3-E4

**GB**

**Form 2 segregated**  
**switchboards**  
Emax E1-E2-E3-E4

**F**

**Tableaux cloisonnés**  
**Forme 2**  
Emax E1-E2-E3-E4

**E**

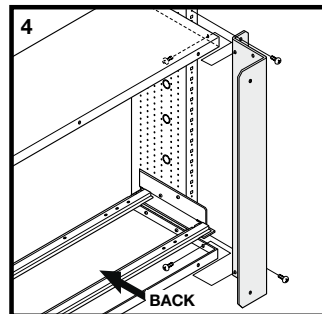
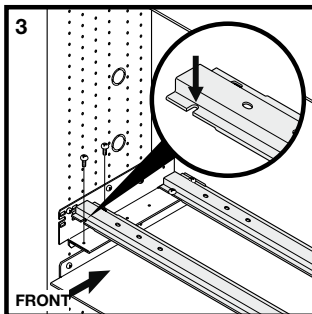
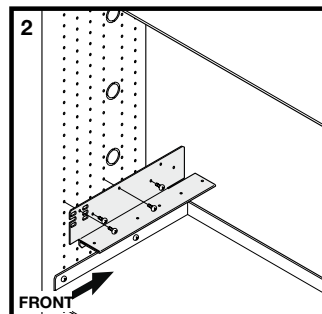
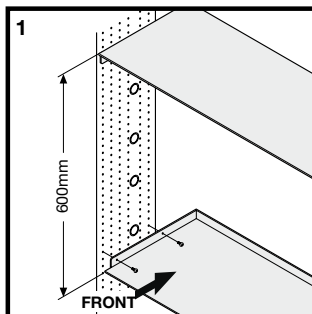
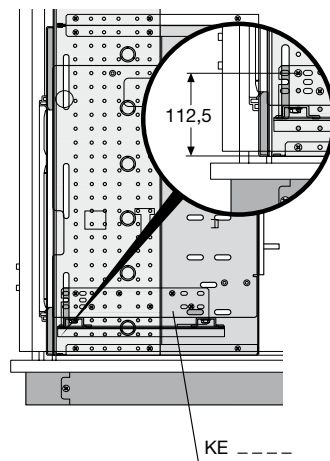
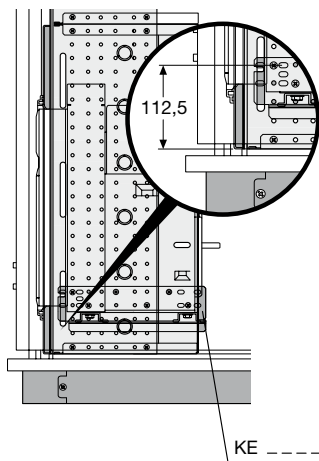
**Cuadros segregados**  
**Forma 2**  
Emax E1-E2-E3-E4

**P**

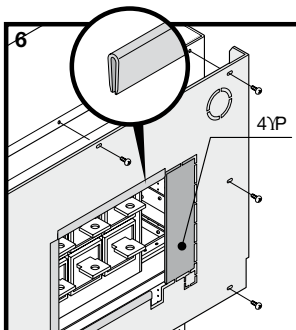
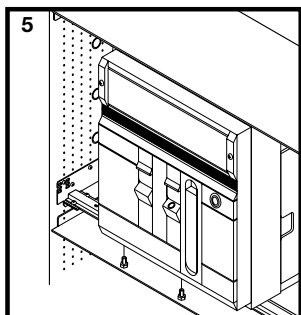
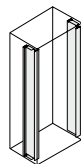
**Quadros**  
**compartimentados**  
**Forma 2**  
Emax E1-E2-E3-E4

**Fisso / Fixed / fixe**  
**Fijo / Fixos**

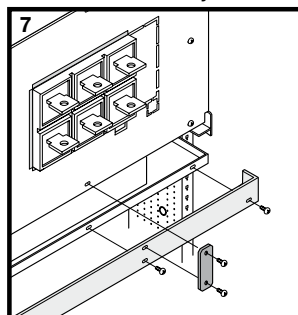
**Estraibile / Withdrawable**  
**Débrochable sur chariot**  
**Extraible / Extrável**



VTMA0064

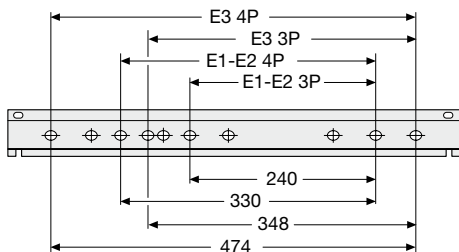


Fisso / Fixed / fixé / Fijo / Fixos

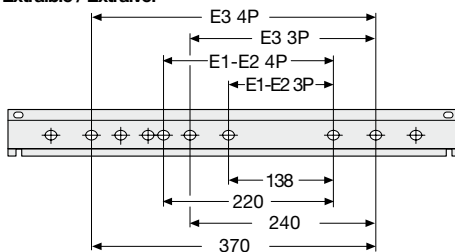


## 24 mod.

Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixos

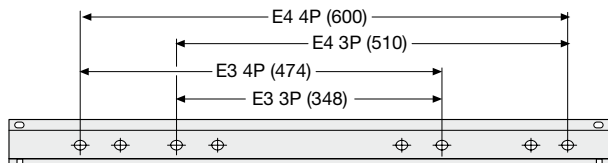


Estraibile / Withdrawable / Débrochable sur chariot  
Extraible / Extraível

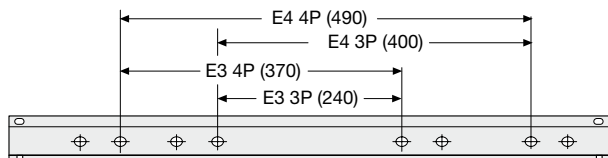


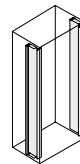
## 36 mod.

Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixo



Estraibile / Withdrawable / Débrochable sur chariot  
Extraible / Extraível





**I**  
**Quadri segregati Forma 3**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**estraibile**

**GB**

**Form 3 segregated**  
**switchboards**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**withdrawable**

**F**

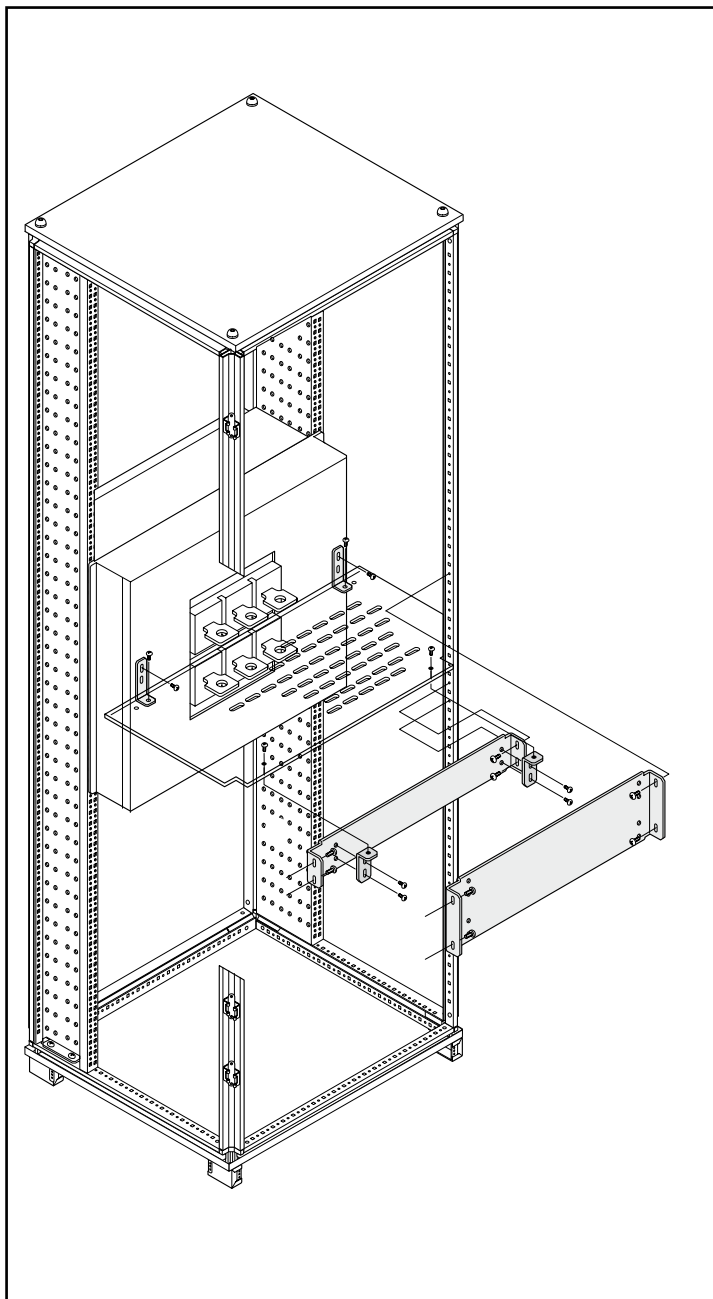
**Tableaux cloisonnés**  
**Forme 3**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**débrochable sur chariot**

**E**

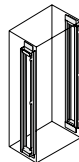
**Cuadros segregados**  
**Forma 3**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**extraíble**

**P**

**Quadros**  
**compartimentados**  
**Forma 3**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**extraível**







**I**  
**Quadri segregati Forma 4**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**estraibile**

**GB**

**Form 4 segregated**  
**switchboards**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**withdrawable**

**F**

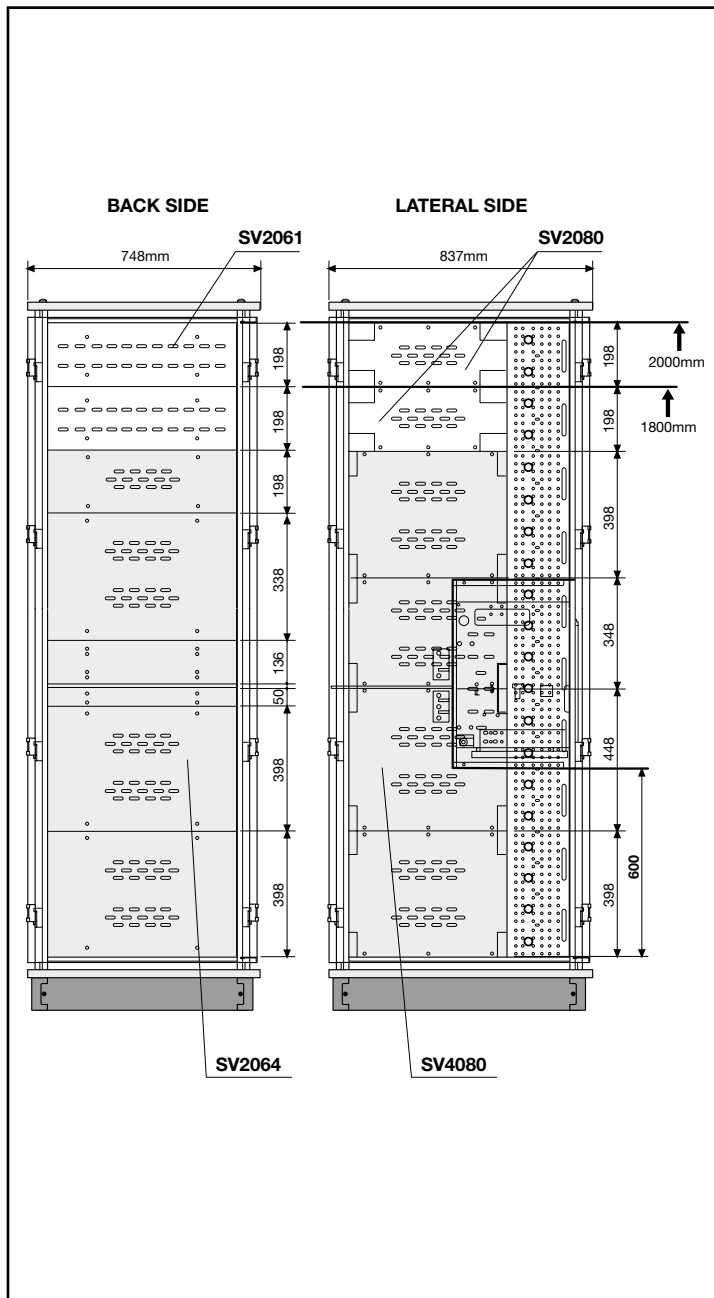
**Tableaux cloisonnés**  
**Forme 4**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**débrochable sur chariot**

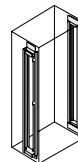
**E**

**Quadros segregados**  
**Forma 4**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**extraível**

**P**

**Quadros**  
**compartimentados**  
**Forma 4**  
**Emax E1-E2-E3**  
**Tmax T7- Emax X1**  
**extraível**





**Quadri non segregati**  
**F1 Tmax con accessorio**  
**maniglia rotante diretta**  
**F2 Tmax con accessorio**  
**comando motore**

**GB**

**Not segregated**  
**switchboards**  
**F1Tmax circuit-breakers**  
**with direct rotary handle**  
**operating mechanism**  
**F2 Tmax circuit-breakers**  
**with motor operator**

**F**

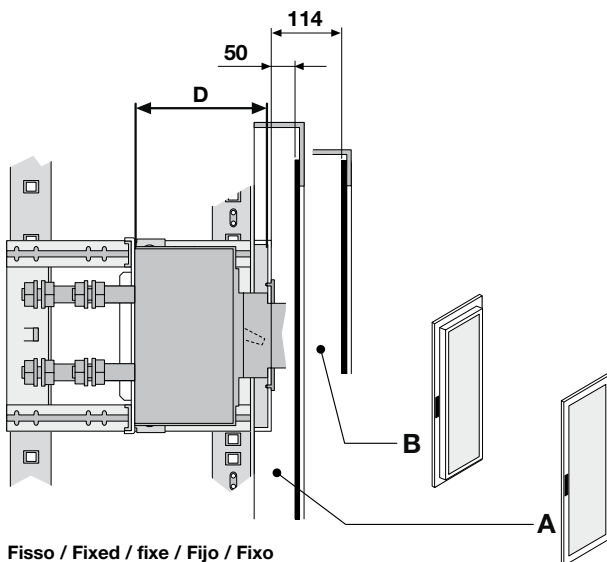
**tableaux non cloisonnés**  
**F1 Tmax avec commande**  
**rotative**  
**F2 Tmax avec commande**  
**électrique**

**E**

**Cuadros no segregados**  
**F1 Tmax con accesorio de**  
**mando giratorio**  
**F2 Tmax con accesorio de**  
**mando motor**

**P**

**Quadros não**  
**compartimentados**  
**F1 Tmax com comando**  
**rotativo directo**  
**F2 Tmax com comando**  
**motrizado**



- (1) Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fijo
- (2) Rimovibile / Plug in / Débrochable sur socle / Removibles / Removível
- (3) Estraibile / withdrawable / Débrochable sur chariot / Extraible / Extraível

**F1**

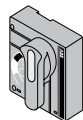
(1)  
D=mm



(2)  
D=mm



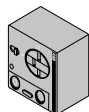
(3)  
D=mm



**Tmax**

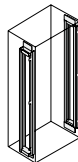
<b>T1-T2-T3</b>	108	<b>A</b>	178	<b>A</b>	
<b>T4-T5-T6</b>	141	<b>A</b>			191 <b>B</b>
<b>XT1-XT3</b>	108	<b>A</b>			
<b>XT2</b>	120	<b>A</b>			

**F2**

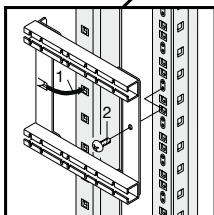
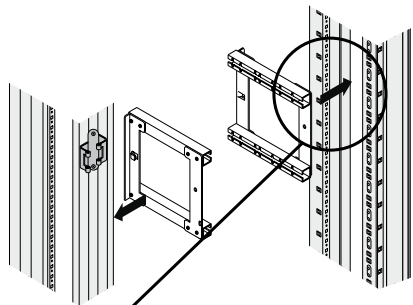


**Tmax**

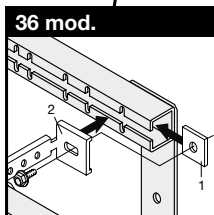
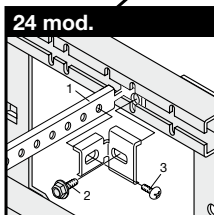
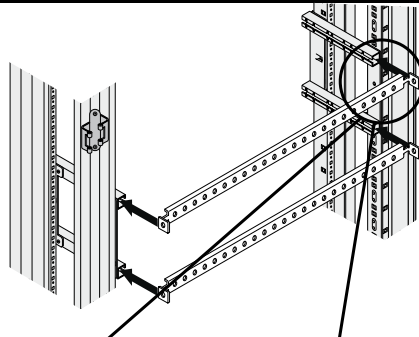
<b>T3</b>	79	<b>A</b>			
<b>T4-T5-T6</b>	222	<b>A</b>			272 <b>A</b>
<b>XT4</b>	172	<b>A</b>			



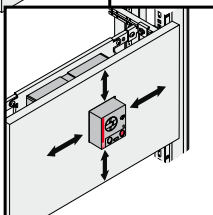
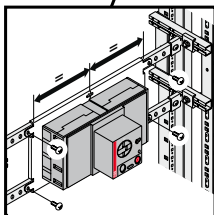
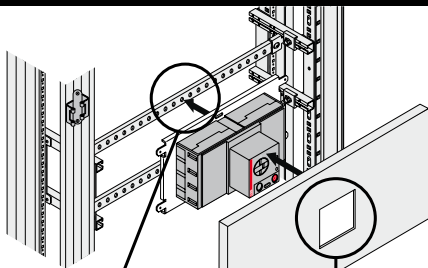
**1.**

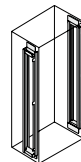


**2.**



**3.**





## Quadri non segregati Tmax montati su piastra- interblocco

- F1 Interbloccati
- F2 Interbloccati con accessorio comando a motore

## GB

## Not segregated switchboards Tmax circuit-breakers mounted on plate- interlocking

- F1 Interlocked
- F2 Interlocked with motor operator accessory

## F

## tableaux non cloisonnés Tmax: inverseurs de source

- F1 Interverrouillage manuel
- F2 Interverrouillage automatique

## E

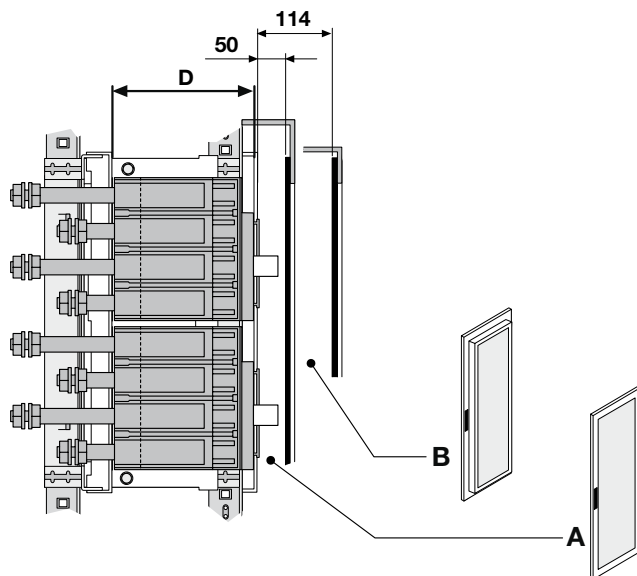
## Cuadros no segregados Tmax con enclavamiento mecánico

- F1 Enclavamiento mecánico
- F2 Enclavamiento mecánico con accesorio de mando motor

## P

## Quadros não compartimentados Tmax encravados

- F1 Encravados
- F2 Encravados com comando motorizado

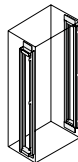


- (1) Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fijo
- (2) Rimovibile / Plug in / Débroschable sur socle / Removibles / Removível
- (3) Estraibile / withdrawable / Débroschable sur chariot / Extraible / Extraível

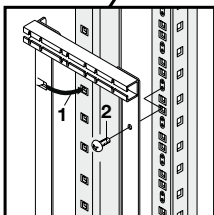
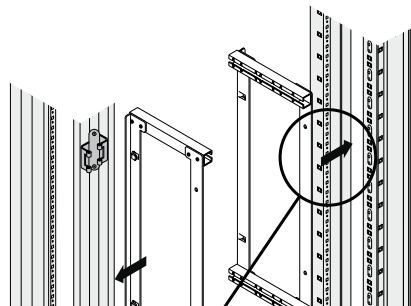
F1	(1)	(2)	(3)
Tmax	D=mm	D=mm	D=mm
T4	172	221	255
T5	172	221	255
T6	172		255
XT1-XT3	139		
XT4	151		

F2	Tmax		
S4	285	334	334
S5	285	334	334
S6	265		314

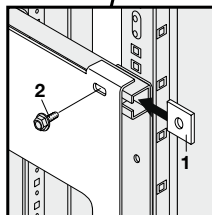
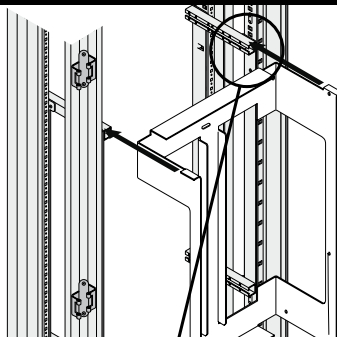
VTMA0094



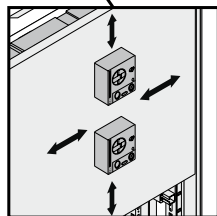
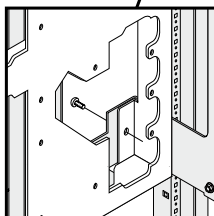
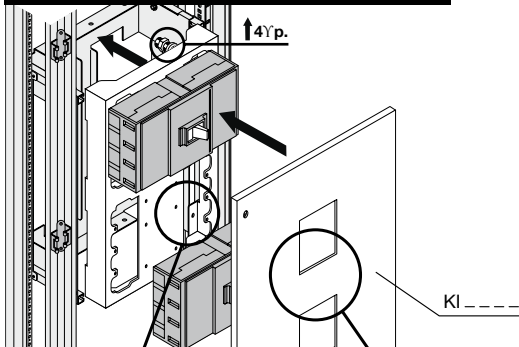
**1.**

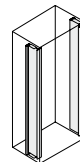


**2.**



**3.**





**Quadri segregati**  
**F1 Tmax con accessorio**  
**maniglia rotante diretta**  
**F2 Tmax con accessorio**  
**comando motore**

**GB**  
**Segregated switchboards**  
**F1 Tmax circuit-breakers**  
**with direct rotary handle**  
**operating mechanism**  
**F2 Tmax circuit-breakers**  
**with motor operator**

**F**  
**Tableaux cloisonnés**  
**F1 Tmax avec commande**  
**rotative**  
**F2 Tmax avec commande**  
**électrique**

**E**  
**Cuadros segregados**  
**F1 Tmax con comando**  
**rotativo directo**  
**F2 Tmax con comando**  
**motrizado**

**P**  
**Quadros**  
**compartimentados**  
**F1 Tmax con comando**  
**rotativo directo**  
**F2 Tmax con comando**  
**motrizado**

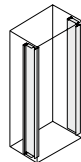
(1) Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixo  
 (2) Rimovibile / Plug in / Débrochable sur socle  
 Removibles / Removível  
 (3) Estraibile / withdrawable / Débrochable sur chariot  
 Extraible / Extraível

F1	Tmax	(1)			(2)			(3)		
		D=mm			D=mm			D=mm		
	T3	107	5	A						
	T4	141	4	A	190	2	A	190	2	B
	T5	141	4	A	190	2	A	190	2	B
	T6	141	4	A				190	2	B
	XT2	12	5	A						
	XT3	108	6	A						

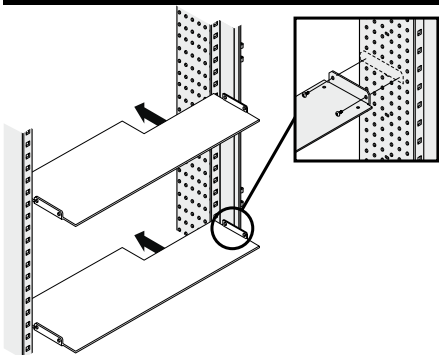
  

F2	Tmax	(1)			(2)			(3)		
		D=mm			D=mm			D=mm		
	T3	157	3	A	190	2	B	208	1	B
	T4	186	2	A	190	2	B	208	1	B
	T5	186	2	A	190	2	B	208	1	B
	T6	199	2	A				190	2	B
	XT4	172	3	A						

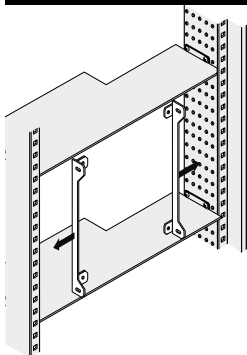
VTMA0986



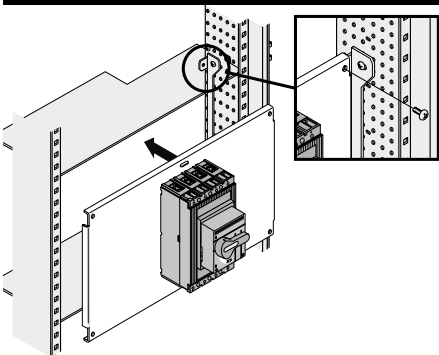
1.



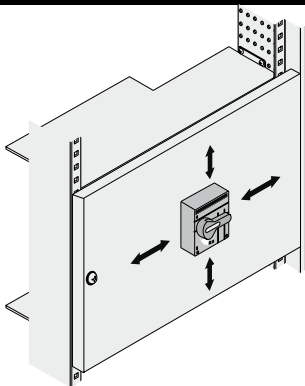
2.



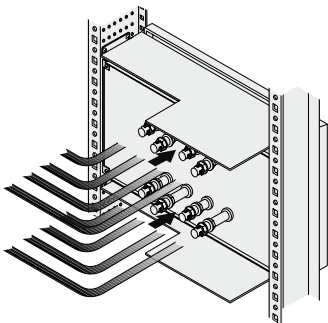
3.



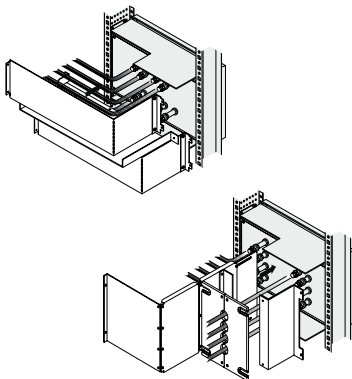
4.

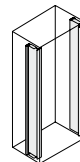


5.



6.





## Quadri segregati

### Tmax montati su piastra-interblocco

- F1 Interbloccati
- F2 Interbloccati con accessorio comando a motore
- F3 Segregazione orizzontale Forma 3/4

## GB

### Segregated switchboards Tmax circuit-breakers mounted on plate-interlocking

- F1 Interlocked
- F2 Interlocked with motor operator accessory
- F3 Horizontal segregation Form 3/4

## F

### Tableaux cloisonnés Tmax: inverseurs de source

- F1 Interverrouillage manuel
- F2 Interverrouillage automatique
- F3 Cloisonnement horizontal Formes 3 et 4

## E

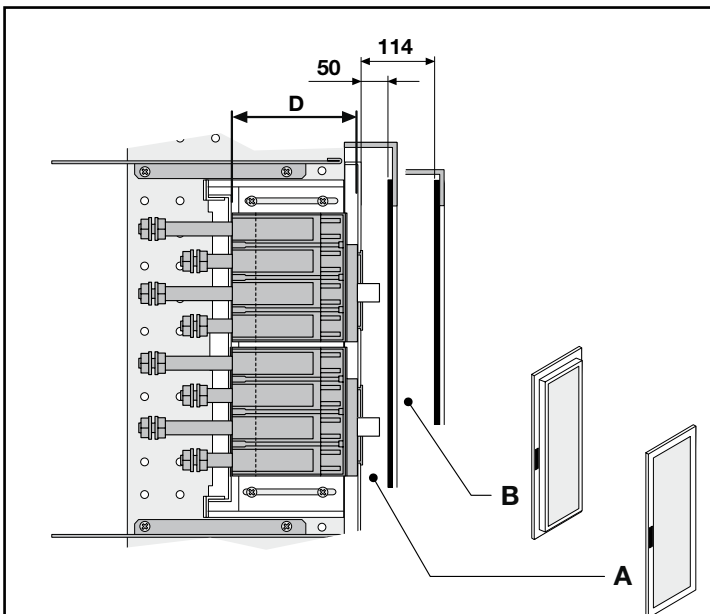
### Cuadros segregados Tmax con enclavamiento mecánico

- F1 Enclavamiento mecánico
- F2 Enclavamiento mecánico con accesorio de mando motor
- F3 Kit segregación horizontal Forma-3/4

## P




### Quadros não compartimentados Tmax encravados

- F1 Encravados
- F2 Encravados com comando motorizado
- F3 Compartimentação horizontal forma 3/4

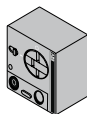





- (1) Fisso / Fixed / fixe / Fijo / Fixo
- (2) Rimovibile / Plug in / Débrochable sur socle / Removibles / Removível
- (3) Estraibile / withdrawable / Débrochable sur chariot / Extraible / Extraível

### F1

Tmax	(1) D=mm	(1) 	(2) D=mm	(2) 	(3) D=mm	(3) 
T4	172	A	221	A	255	A
T5	172	A	221	A	255	A
T6	172	A			255	A
XT1-XT3	139	A				
XT4	151	A				

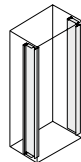
### F2 Tmax



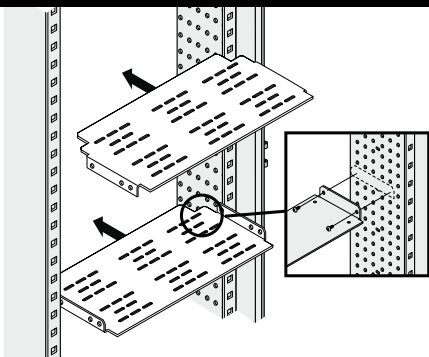
Tmax	D=mm	(1) 	(2) 	(3) 
T4	285	A	334	B
T5	285	A	334	B
T6	265	A		314

VTMA0098

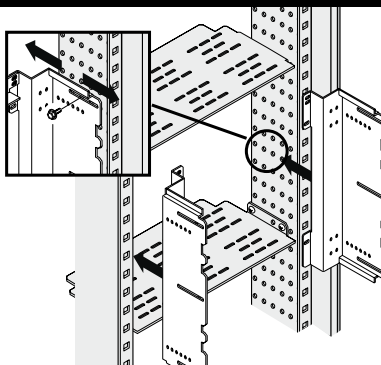




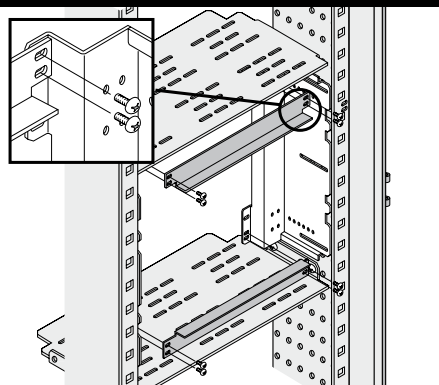
**1.**



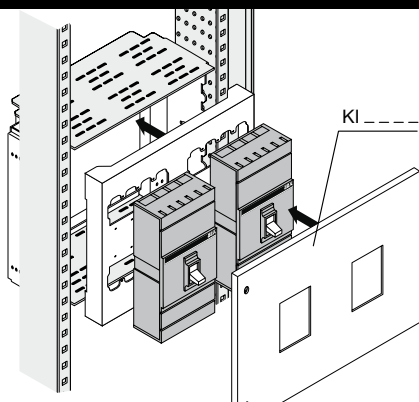
**2.**



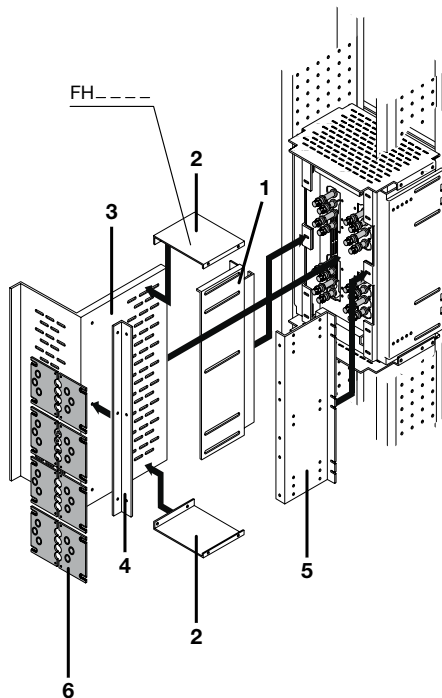
**3.**

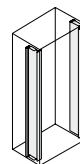


**4.**



**F3**





I  
**Segregazione barre orizzontali**

GB

**Horizontal bar segregation**

F

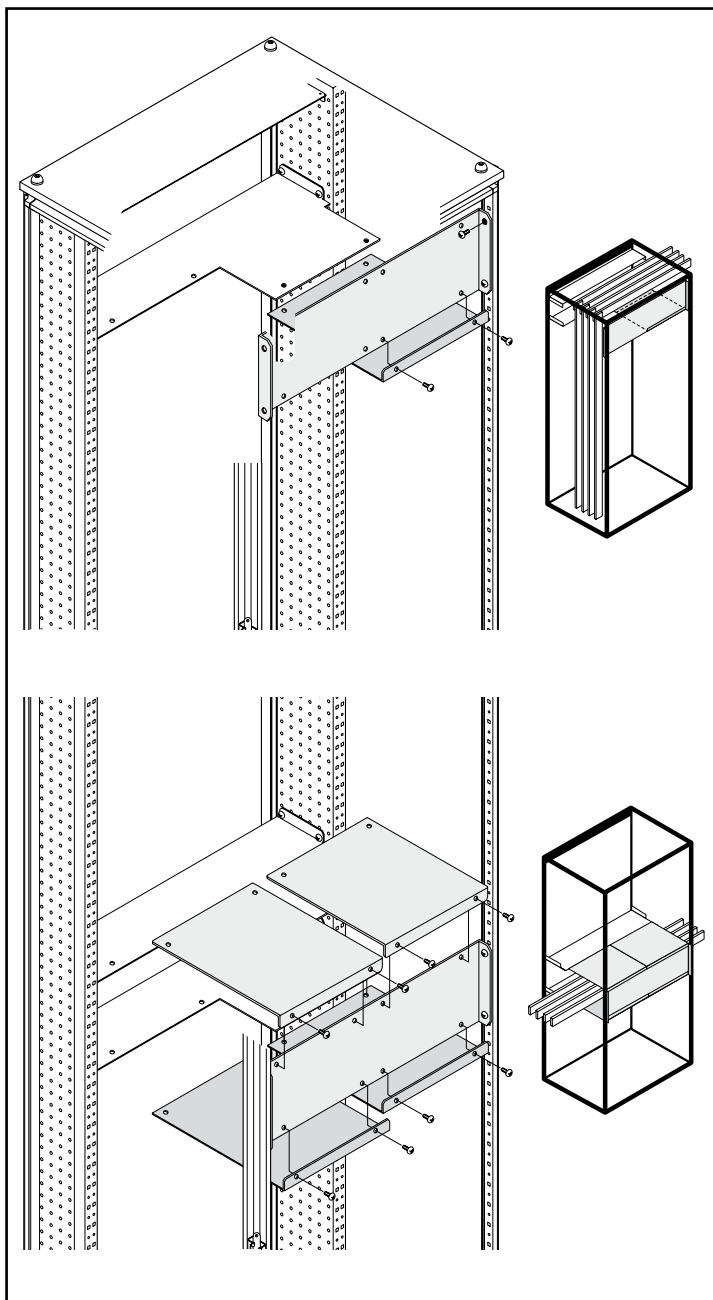
**Cloisonnement barres horizontales**

E

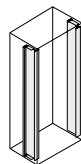
**Separación barras horizontales**

P

**Compartimentação de barramento horizontal**



VTMA0067



I  
**Segregazione barre verticali**

GB

**Vertical bar segregation**

F

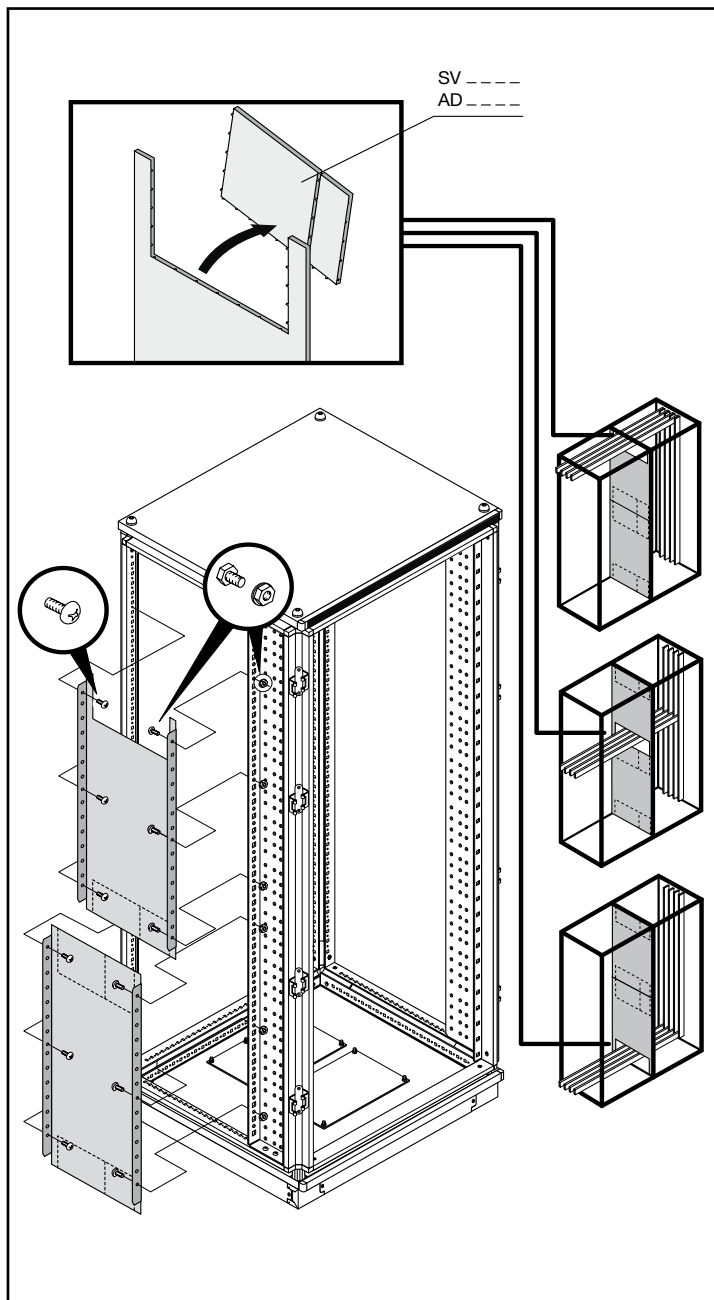
**Cloisonnement barres verticales**

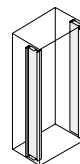
E

**Separación barras verticales**

P

**Compartimentação de barramento vertical**





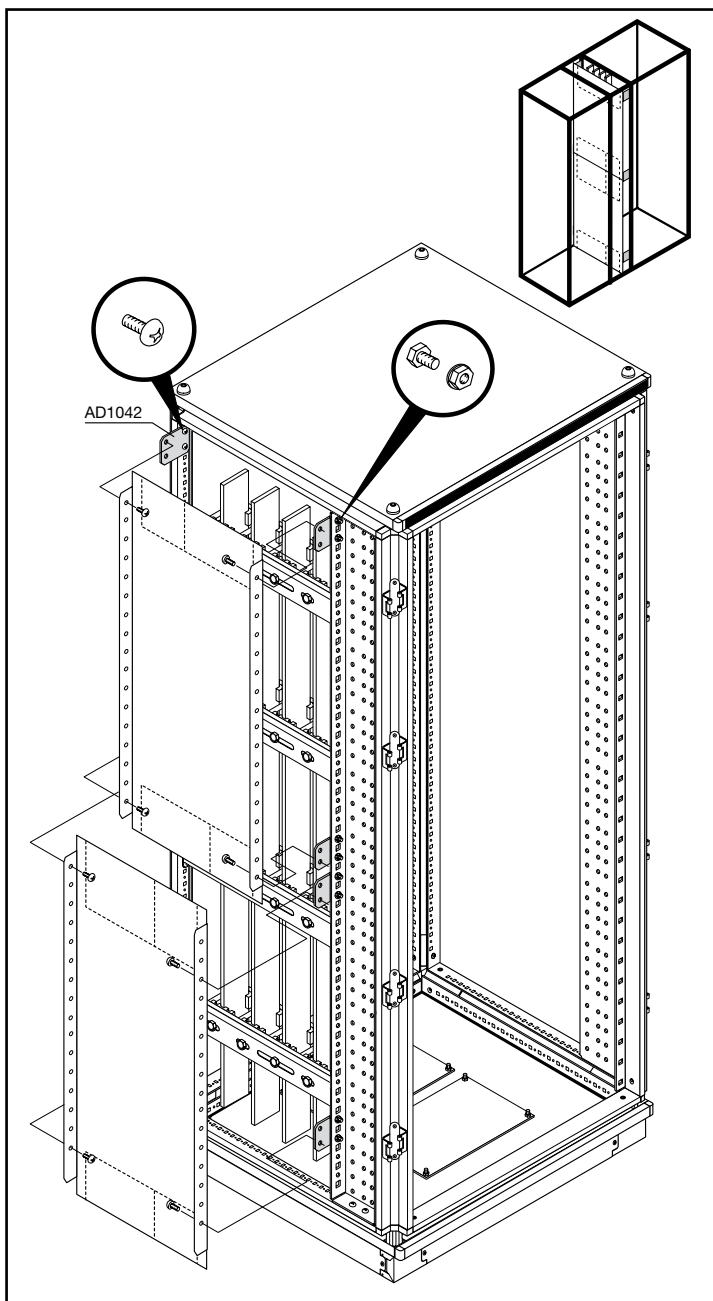
I  
**Distanziatore per  
segregazione verticale**

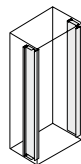
GB  
**Spacer for vertical  
segregation**

F  
**Plaque de fixation pour  
écrans de cloisonnement**

E  
**Distanciador para  
separación vertical**

P  
**Espaçador para  
compartimentação vertical**

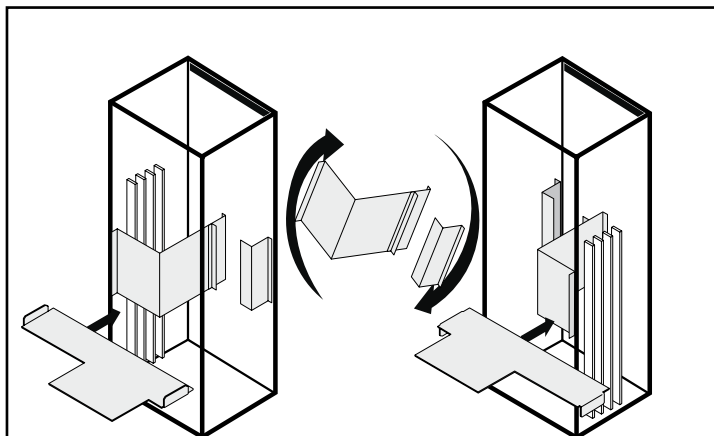




**I**  
**Segregazione interruttori orizzontali (forma 3 e 4)**

**GB**

**Horizontal switch segregation (form 3 + 4)**

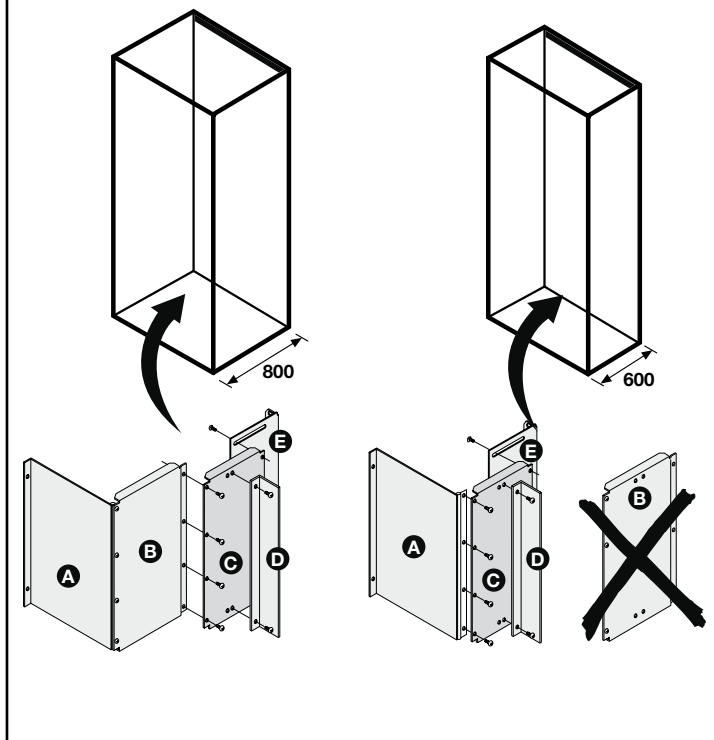


**F**

**Cloisonnement des disjoncteurs horizontaux (formes 3 et 4)**

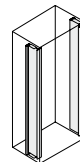
**E**

**Separaciones interruptores horizontales (forma 3 e 4)**



**P**

**Compartimentação de aparelhos horizontais (forma 3 e 4)**



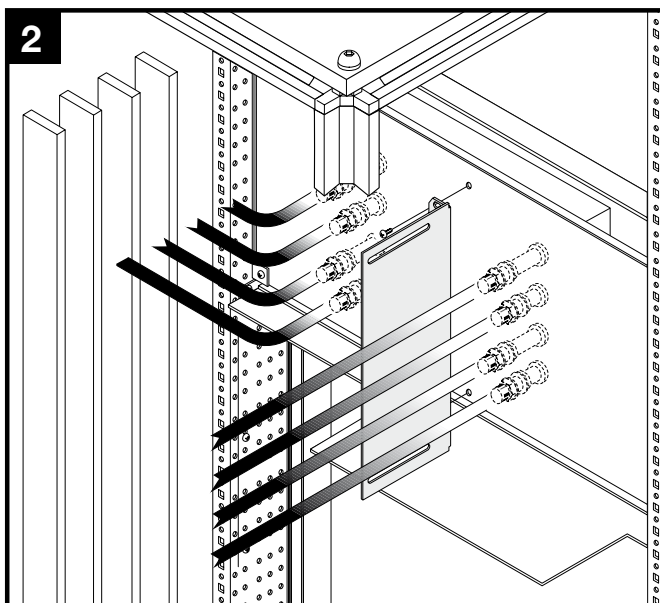
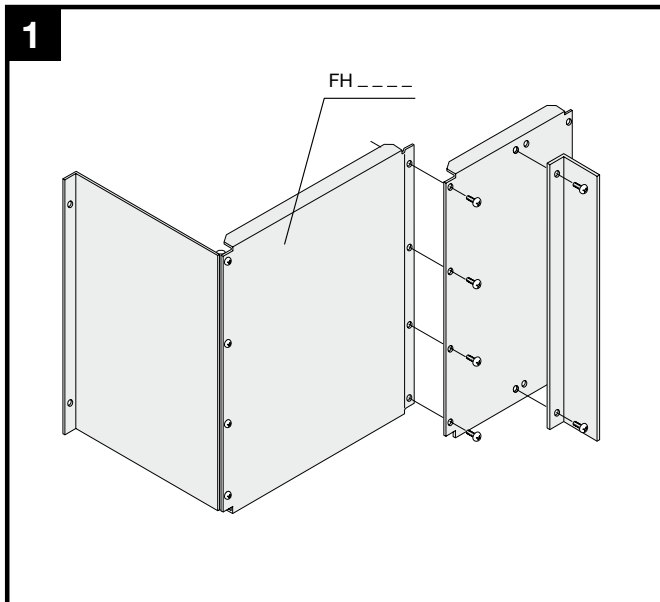
**I**  
**Segregazione interruttori  
 orizzontali (forma 3 e 4)**

**GB**  
**Horizontal switch  
 segregation (form 3 + 4)**

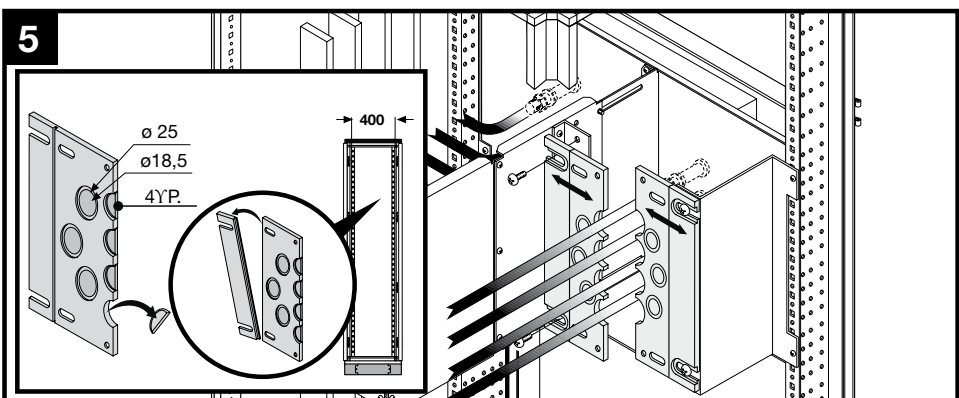
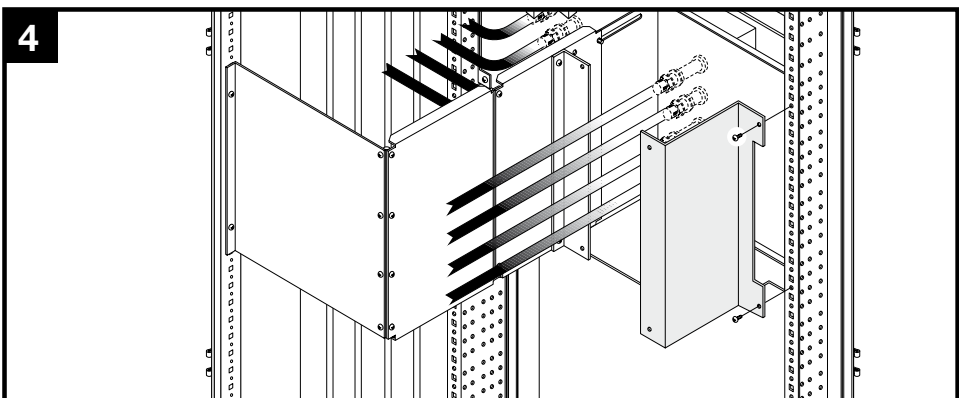
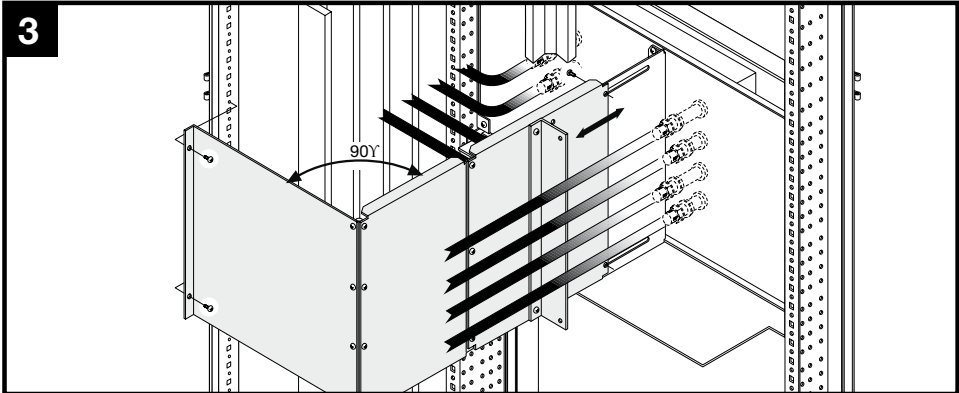
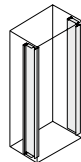
**F**  
**Cloisonnement des  
 disjoncteurs horizontaux  
 (formes 3 et 4)**

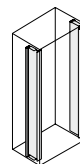
**E**  
**Separaciones interruptores  
 horizontales (forma 3 e 4)**

**P**  
**Compartimentação de  
 aparelhos horizontais  
 (forma 3 e 4)**



VTMA0071





**I**  
**Segregazione interruttori verticali (forma 3 e 4)**

**GB**

**Vertical switch segregation (form 3 + 4)**

**F**

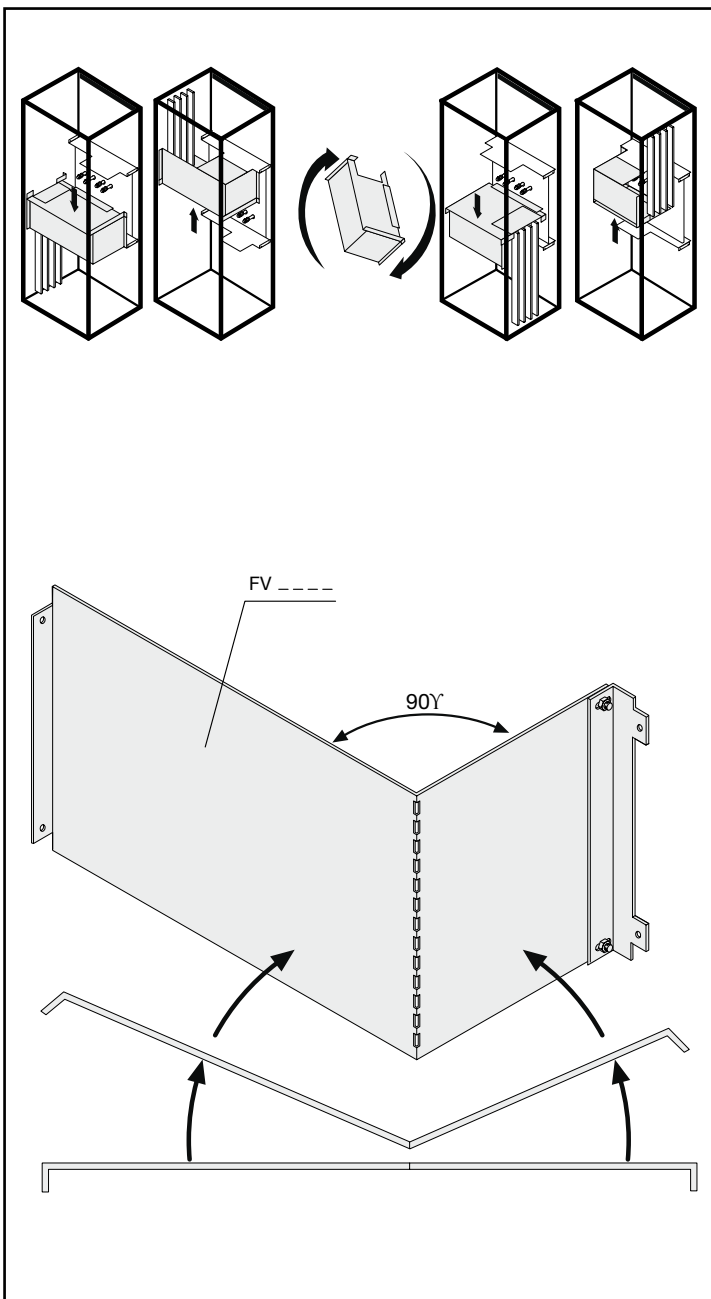
**Cloisonnement des disjoncteurs verticaux (formes 3 et 4)**

**E**

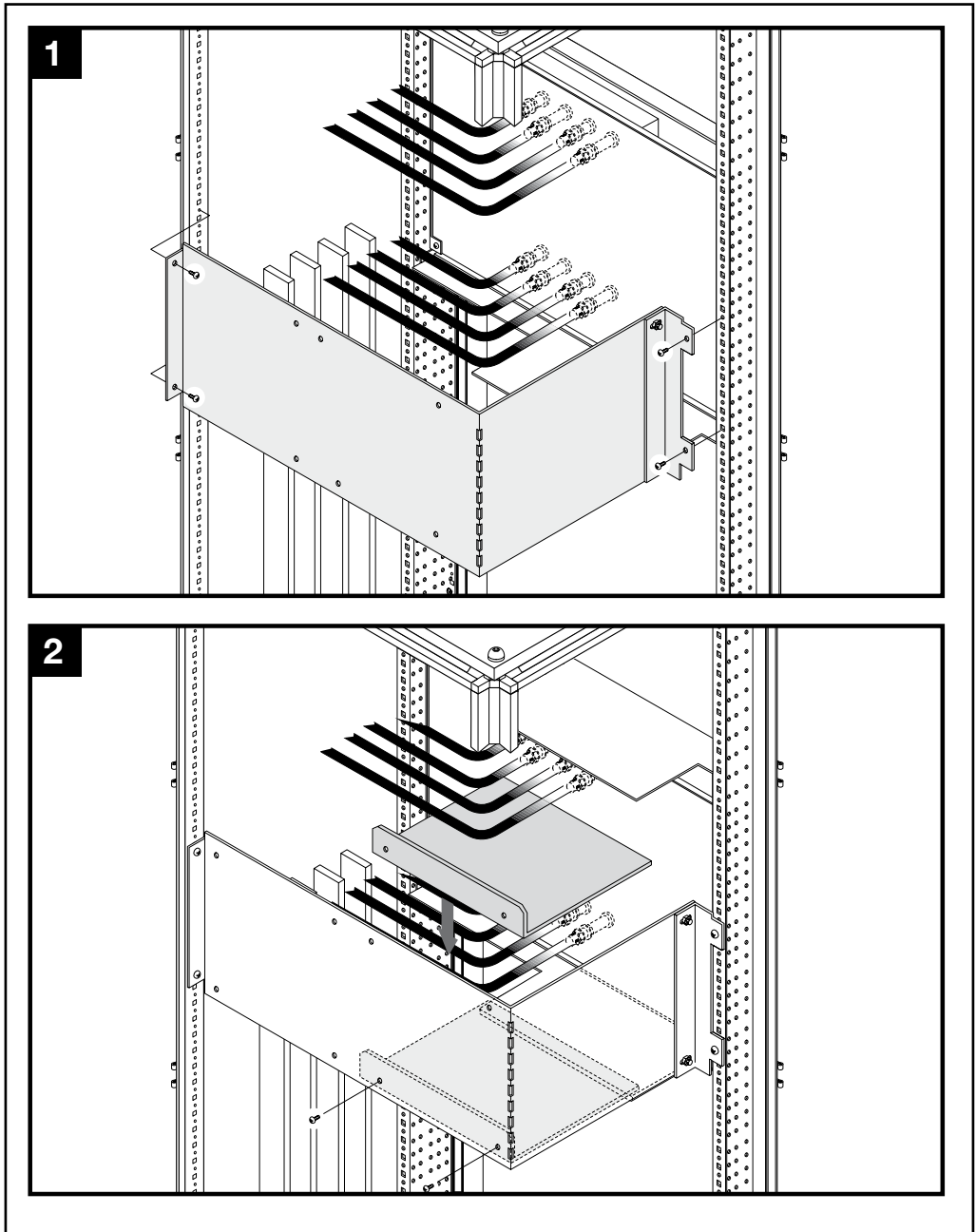
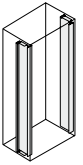
**Separaciones interruptores verticales (forma 3 e 4)**

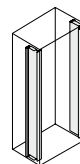
**P**

**Compartimentação de aparelhos verticais (forma 3 e 4)**









**I**  
**Segregazione interruttori verticali (forma 3 e 4)**

**GB**

**Vertical switch segregation (form 3 + 4)**

**F**

**Cloisonnement des disjoncteurs verticaux (formes 3 et 4)**

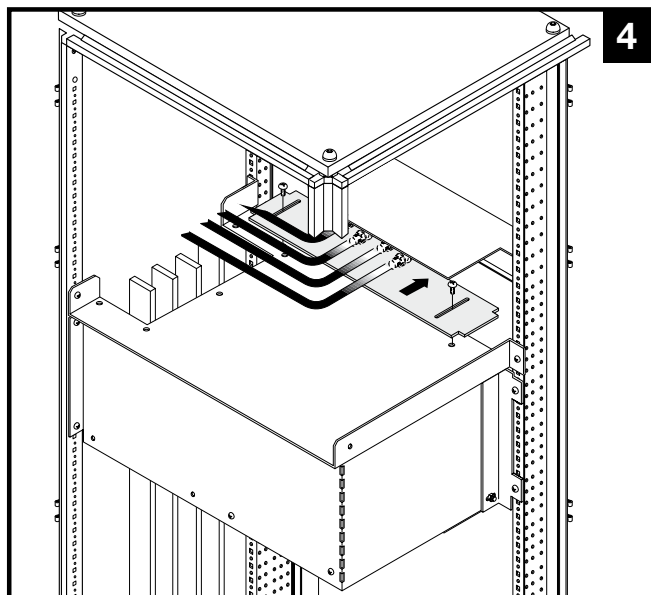
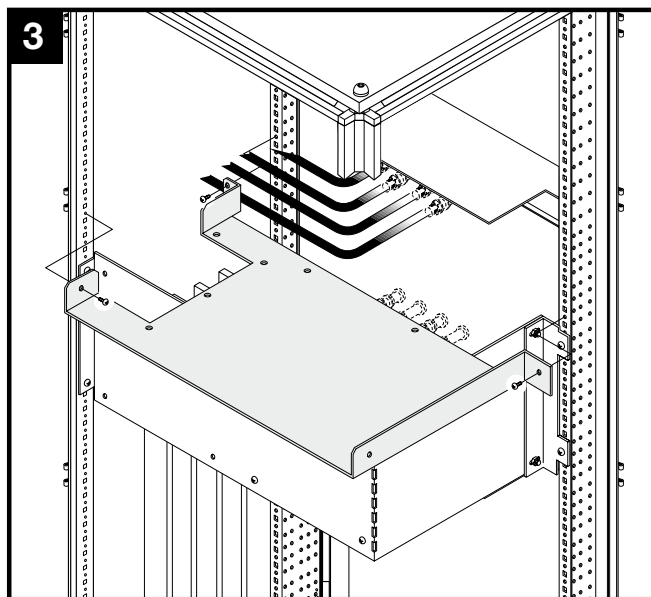
**E**

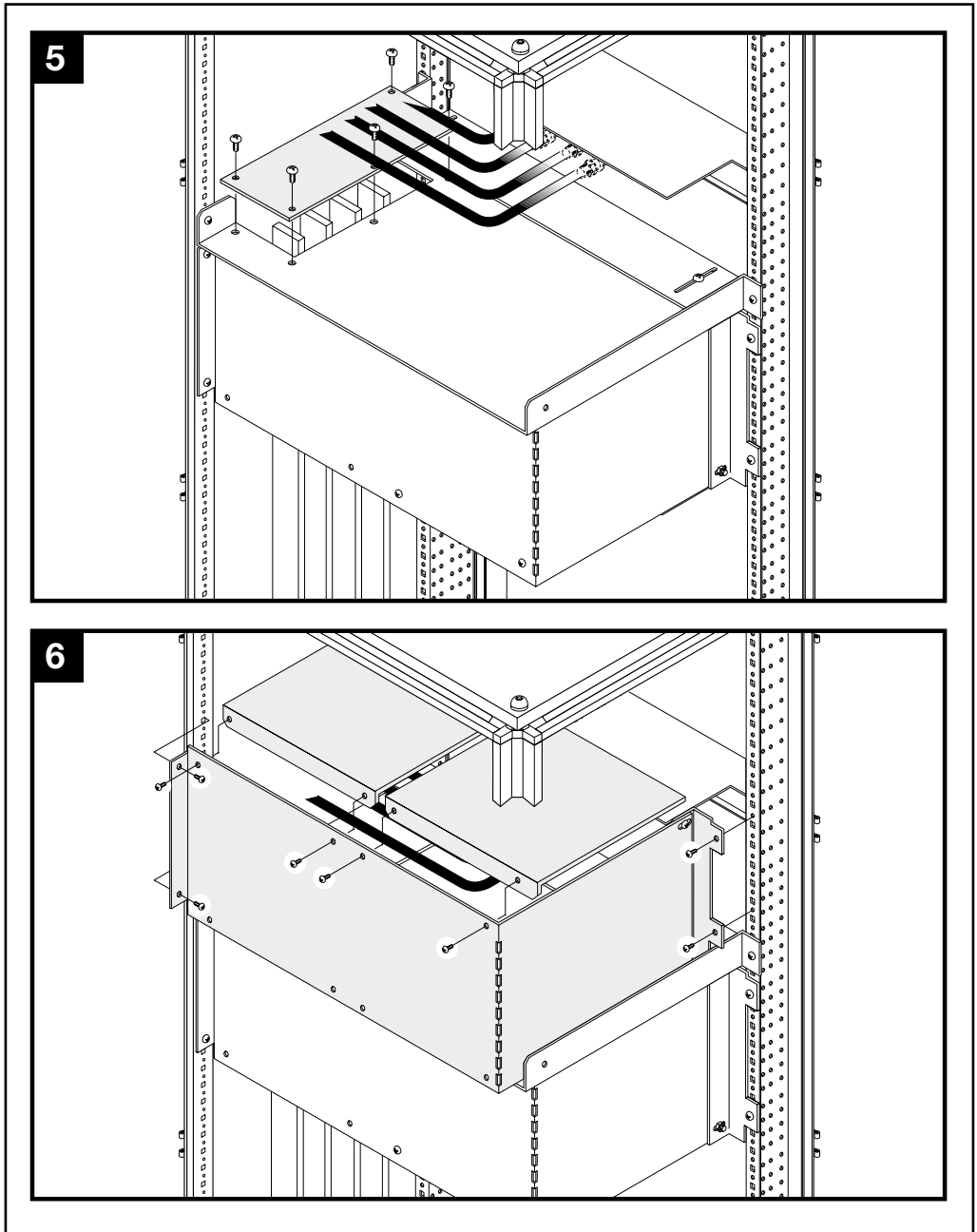
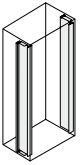
**Separaciones interruptores verticales (forma 3 e 4)**

**P**

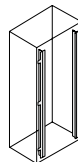
**Compartimentação de aparelhos verticais (forma 3 e 4)**

VTMA007/5





VTMA0076



I  
Ripiano orizzontale

GB

Horizontal segregation

F

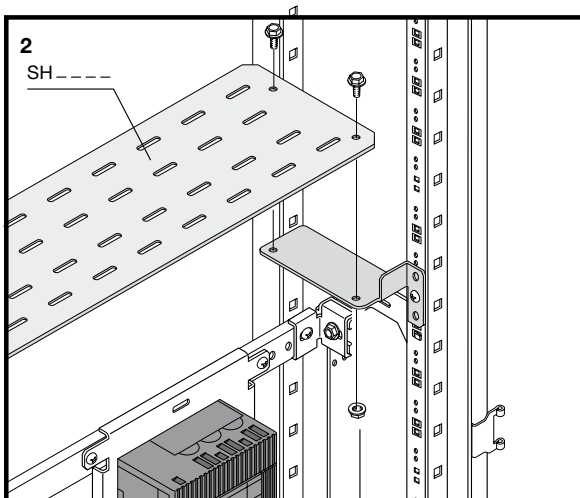
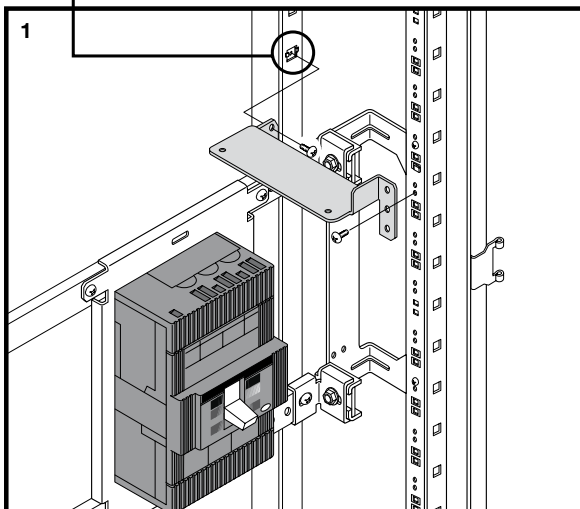
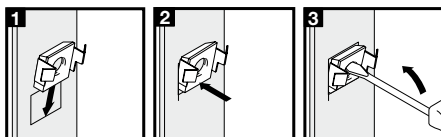
Cloisonnements  
horizontaux

E

Separaciones horizontales

P

Compartimentação  
horizontal



VTMA0091

**I**  
**Traverse per accessori**  
**Connessione al sistema**  
**Unifix serie H**

**GB**

**Crosspieces for accessories**  
**Connection with H Unifix System**

**F**

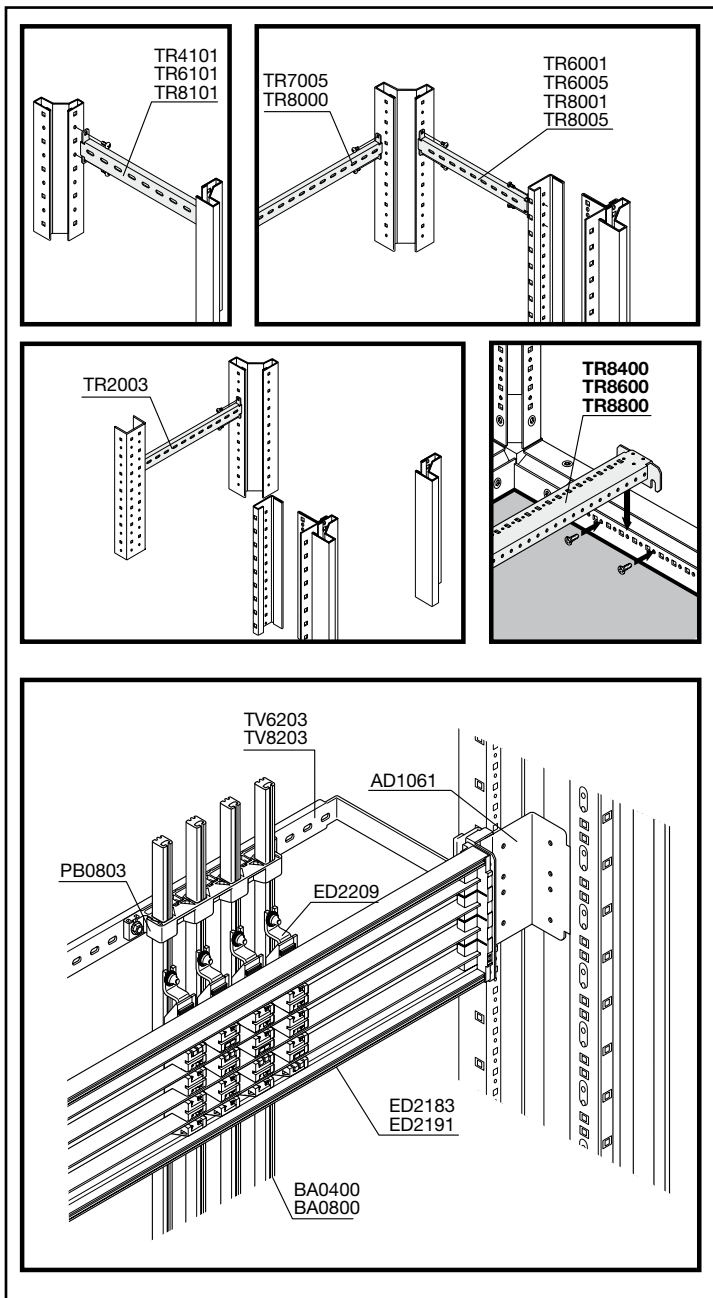
**Traverses et longerons**  
**Raccordement au système**  
**Unifix H**

**E**

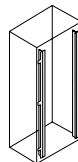
**Traviesas para accesorios**  
**Acoplamiento al sistema**  
**Unifix serie H**

**P**

**Travessas para acessórios**  
**Conexão ao sistema**  
**Unifix série H**



VTMA0100



I

## Montaggio delle traverse sui quadri

- F1 barre in verticale
- F2 barre in orizzontale in alto
- F3 barre in orizzontale ad ogni altezza

GB

## Crosspieces assembling on switchboards

- F1 Busbars mounted vertically
- F2 Busbars mounted horizontally at top
- F3 Horizontal busbars at any height

F

## Traverses et longerons

- F1 Barres verticales
- F2 Barres horizontales en haut
- F3 Barres horizontales toutes positions

E

## Montaje de los travesaños en los cuadros

- F1 barras verticales
- F2 barras horizontales en la parte superior
- F3 barras horizontales en cualquier posición

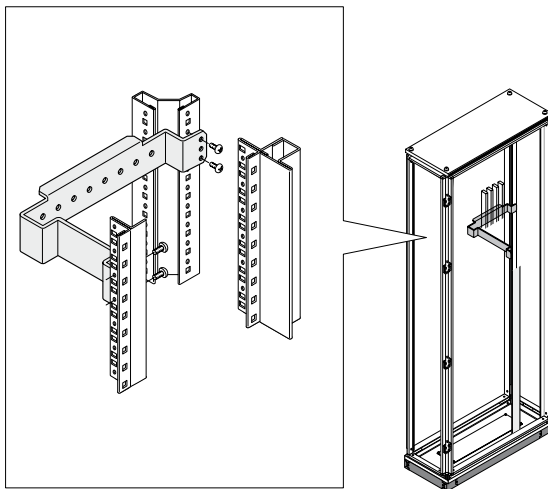
P

## Montagem das travessas nos quadros

- F1 Barramento na vertical
- F2 Barramento na horizontal no topo
- F3 Barramento na horizontal a qualquer altura

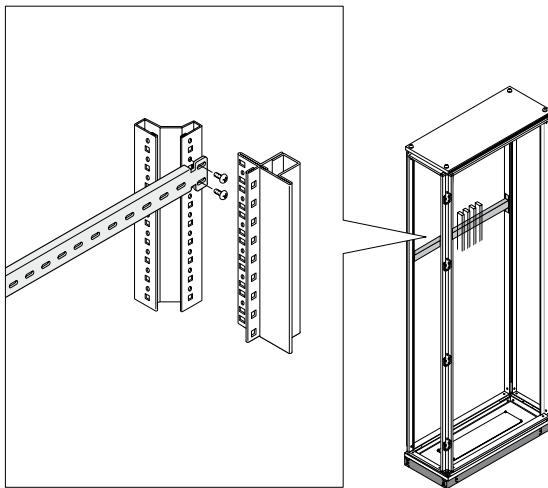
F1

TV3000



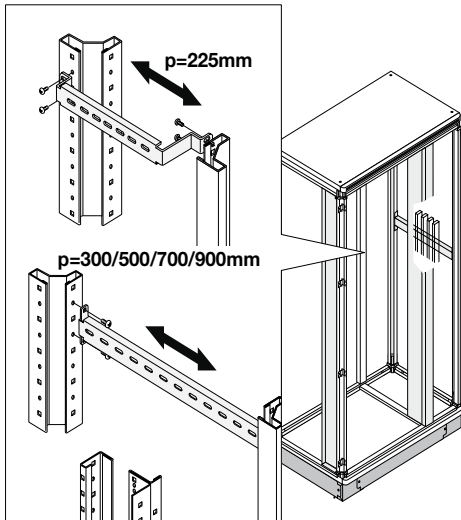
F1

TV6201 / TV8201  
TV6202 / TV8202



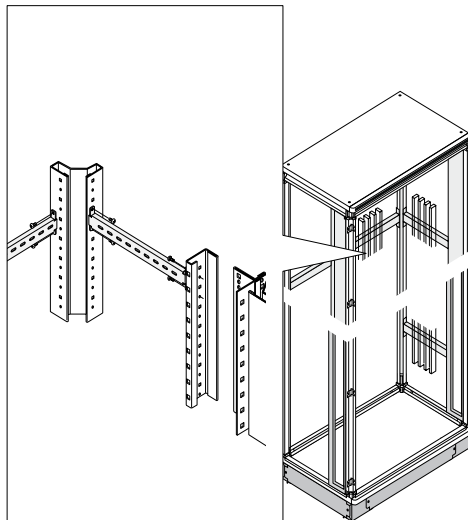
## F1

TV3101 ( $p=225\text{mm}$ ) - TV5101 ( $p=300\text{mm}$ )  
 TV6101/TV8101/TV1101 ( $p=500/700/900\text{mm}$ )



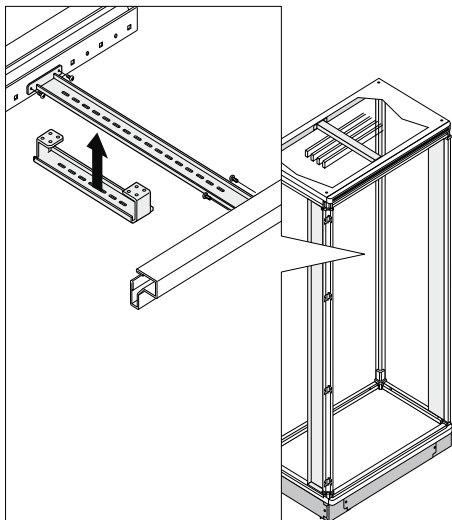
## F1

TV6001 / TV8001 / TV6005 / TV8005  
 TV2201 / TV3201 / TV6201 / TV8201



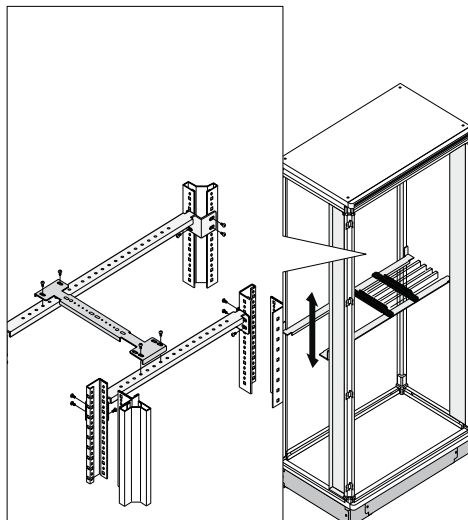
## F2

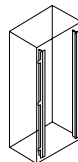
TV8211/TV6101/TV1211/TV1101



## F3

TV4221 / TV6221 / TV8221 / TV6011 / TV8011/TV1011

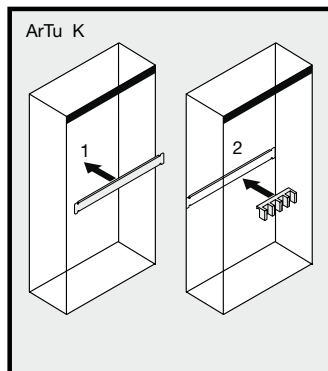
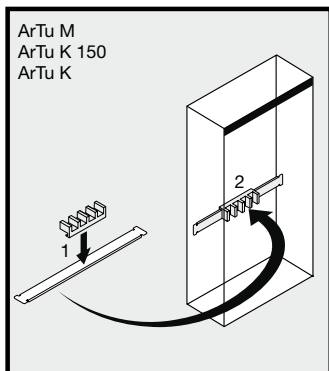




**Montaggio dei porta barre sulle traverse di fissaggio alla struttura**

**GB**

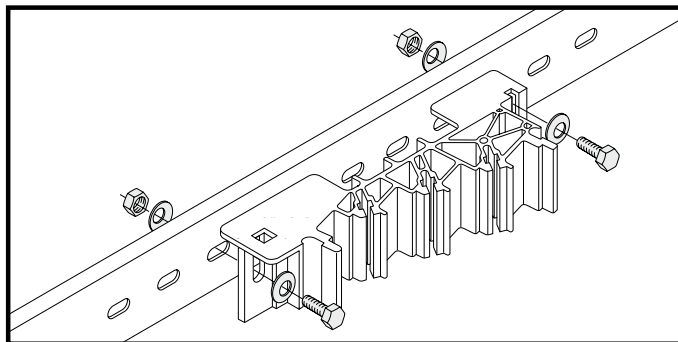
**Busbar holders assembling on the crosspieces for fixing to the structure**



**F**

**Support barres  
Montage des support  
barres sur les traverses et  
longerons**

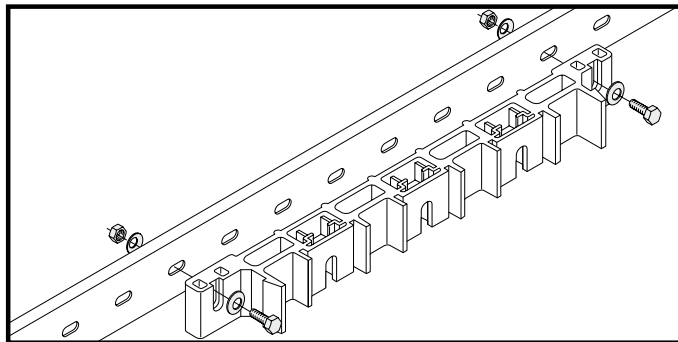
PB0802



**E**

**Montaje de los porta-  
barres sobre los  
travesaños de sujeción a la  
estructura**

PB0803



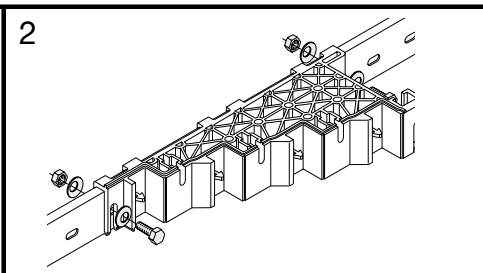
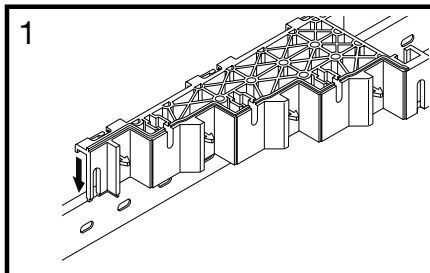
**P**

**Montagem dos suportes de  
barramento nas travessas  
de fixação**

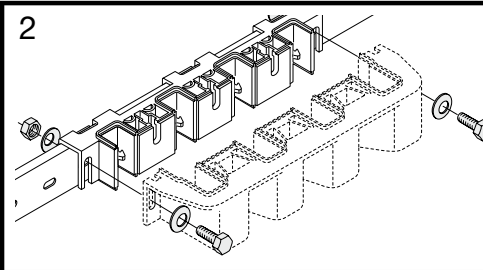
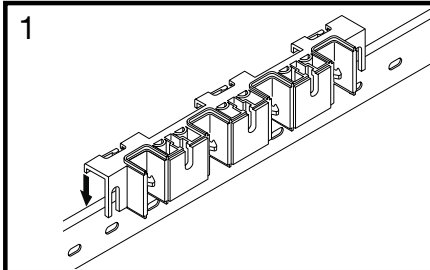
VTMA0077



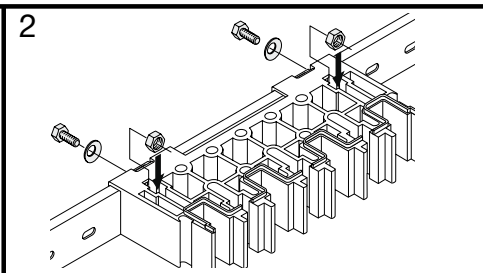
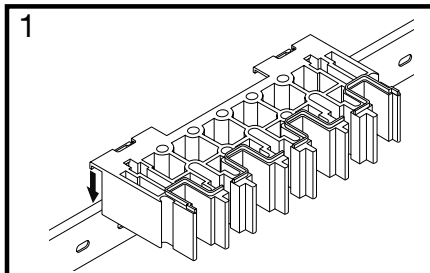
## PB1600



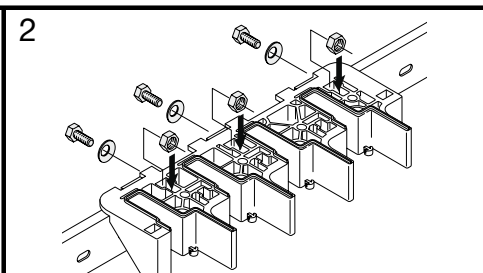
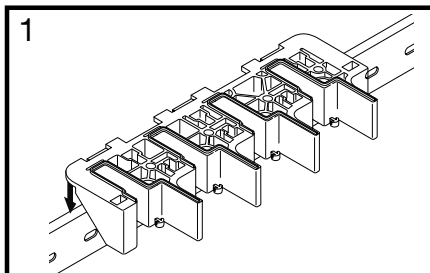
## PB1601



## PB1603



## PB3201



**I**  
Fissaggio delle barre ai porta barre

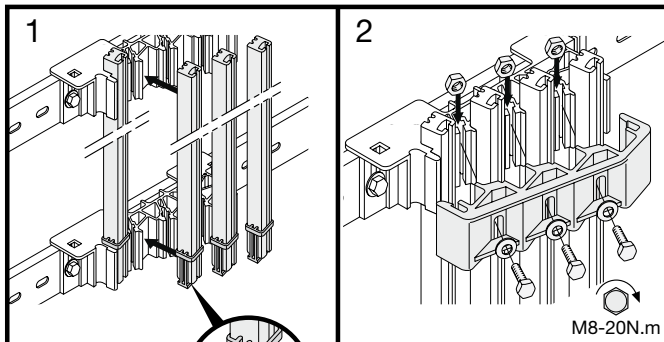
**GB**  
Busbar holders fixing

**F**  
Montage et fixation des barres

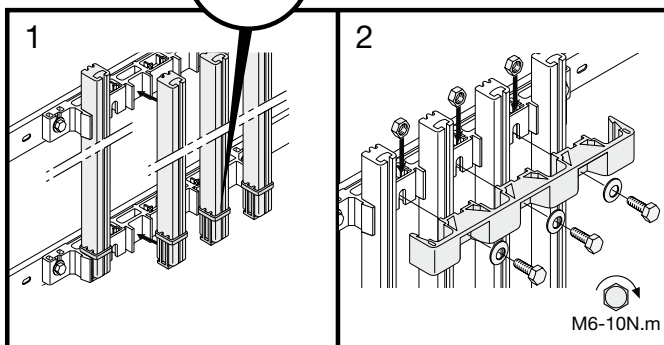
**E**  
Fijación de las barras a los porta-barras

**P**  
Fixação das barras nos suportes de barramento

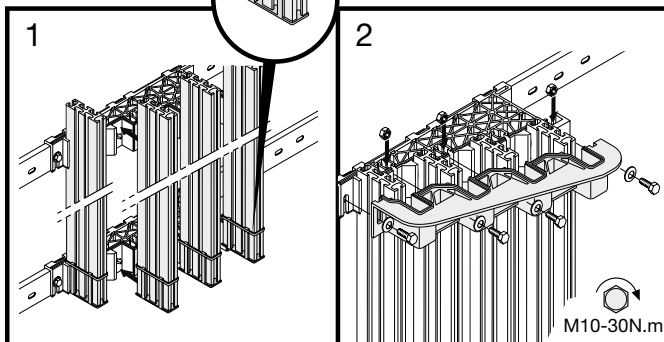
PB0802



PB0803

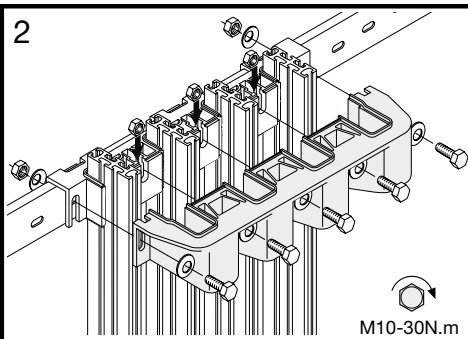
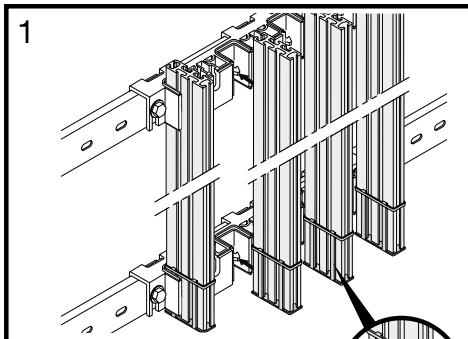


PB1600



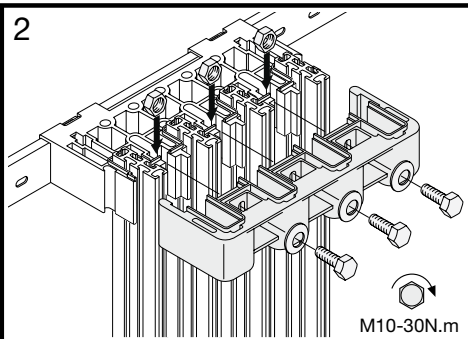
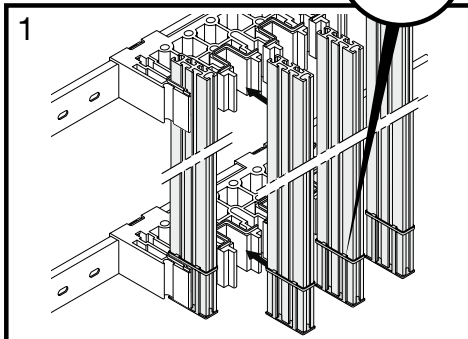
VTMAG081

PB1601

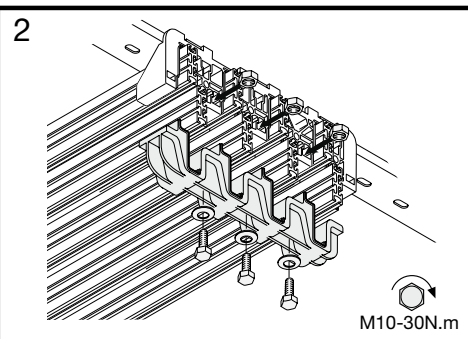
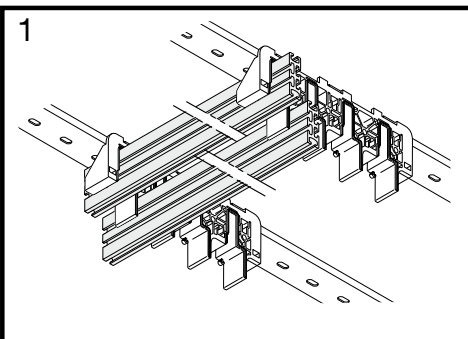


AD1067

PB1603



PB3201



**I**  
Adattatore per barre  
400/800 A con barre  
1250/1600 A

**GB**

Adapter for 400/800 A  
busbars and 1250 to  
1600 A busbars

**F**

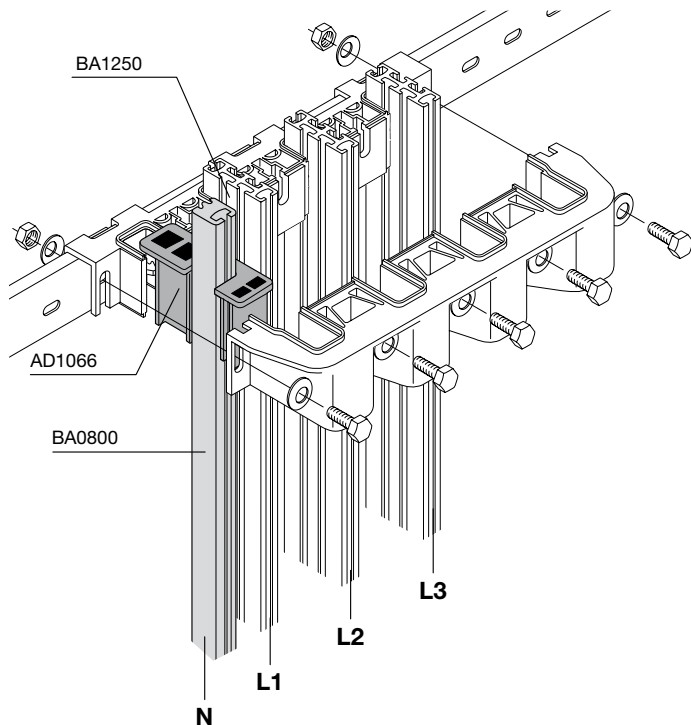
Adaptateur pour barres  
400/800 A avec  
barres 1250 ou 1600 A

**E**

Adaptados para barras  
800 A con barras 1250 o  
1600 A

**P**

Adaptador para barra de  
800 A com barras de  
1250 ou 1600 A



## I Esempi di giunzione barre con giunto AD1063 - AD1078

F1 Indicatore di serraggio

## GB

### Examples of busbars junction by AD1063 - AD1078 joint

F1 Fastening indicator

## F

### Exemples d'assemblage avec la barre d'éclissage AD1063 - AD1078

F1 Indicateur de serrage

## E

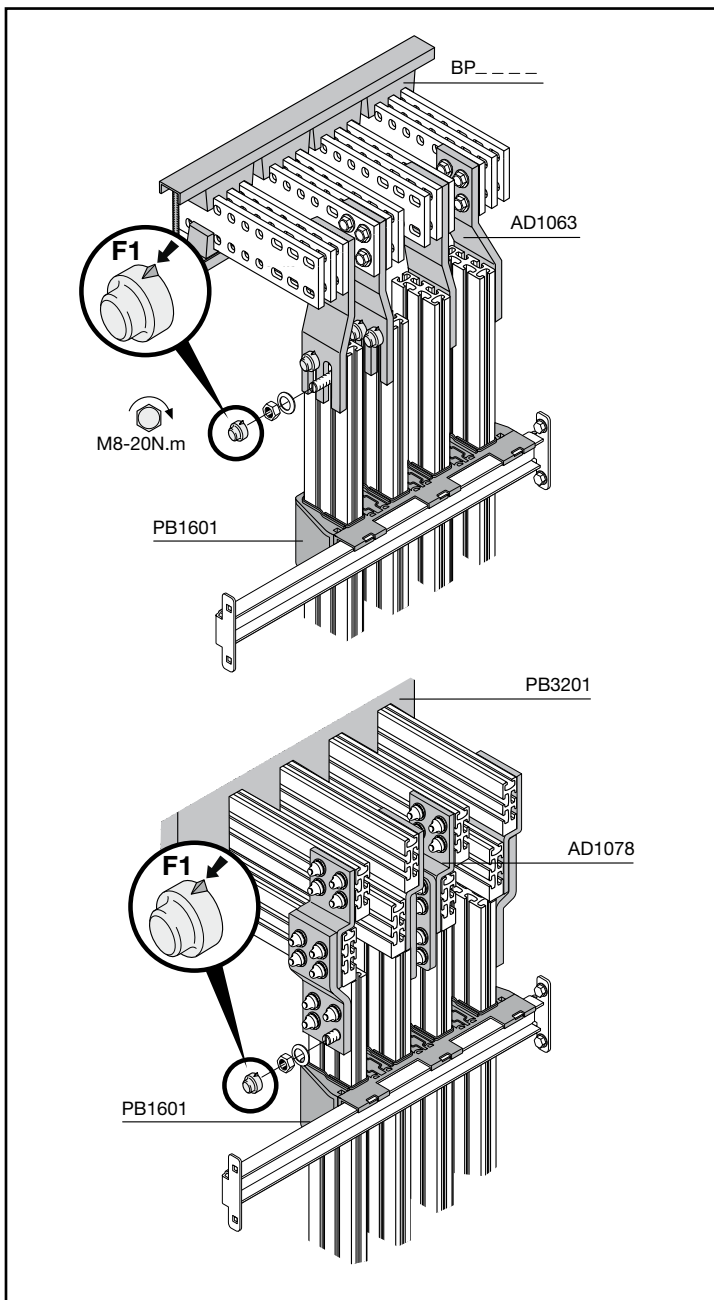
### Ejemplos de acoplamiento de las barras con junta AD1063 - AD1078

F1 Indicador de ajuste

## P

### Exemplos de ligação de barras com junta AD1063 - AD1078

F1 Indicador de aperto



## Esempi di giunzione barre con giunto AD1068

- F1 Giunzione a "L"
- F2 Giunzione a "T"
- F3 Giunzione in linea

GB

## Examples of busbars junction by AD1068 joint

- F1 "L" junction
- F2 "T" junction
- F3 Linear junction

F

## Exemples d'assemblage avec la barre d'éclissage AD1068

- F1 Raccord en "L"
- F2 Raccord en "T"
- F3 Raccord en ligne

E

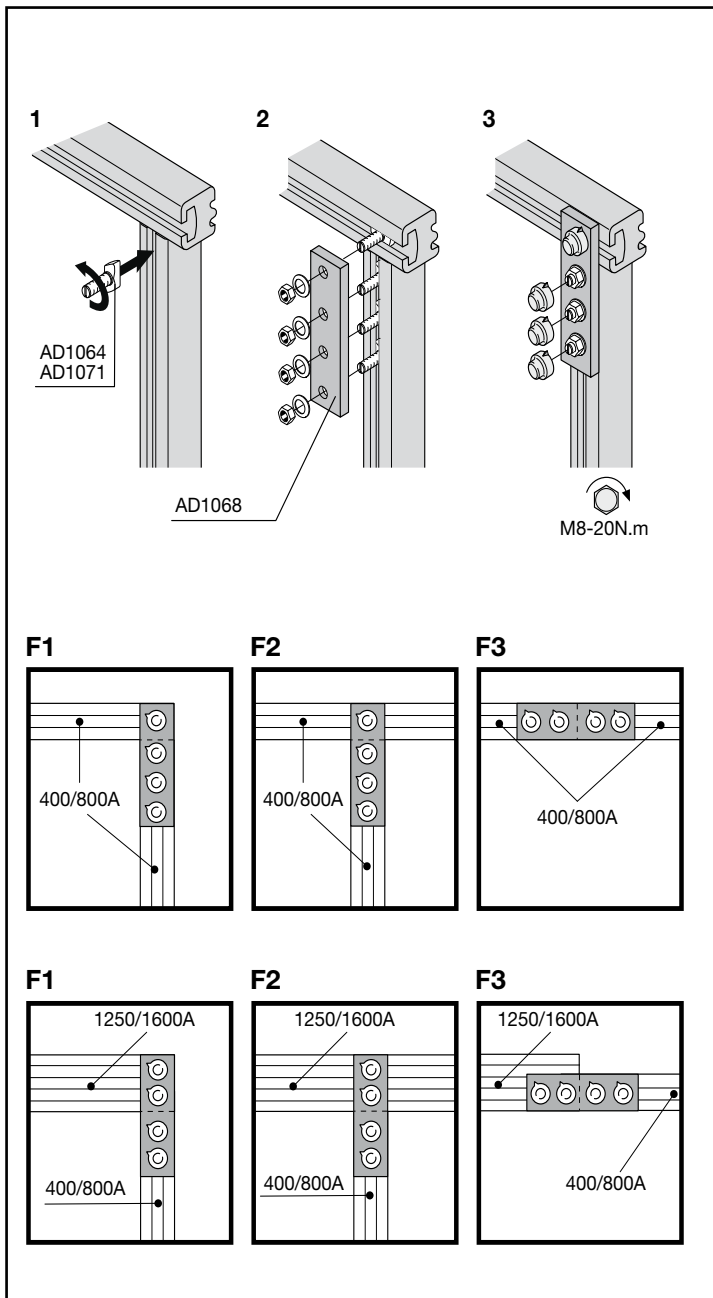
## Ejemplos de acoplamiento de las barras con junta AD1068

- F1 Junta en "L"
- F2 Junta en "T"
- F3 Junta en línea

P

## Exemplos de ligação de barras com junta AD1068

- F1 Junção em "L"
- F2 Junção em "T"
- F3 Junção em fileira



## Esempi di giunzione barre con giunto AD1069

- F1 Giunzione a "L"
- F2 Giunzione a "T"
- F3 Giunzione in linea

## GB

### Examples of busbars junction by AD1069 joint

- F1 "L" junction
- F2 "T" junction
- F3 Linear junction

## F

### Exemples d'assemblage avec la barre d'éclissage AD1069

- F1 Raccord en "L"
- F2 Raccord en "T"
- F3 Raccord en ligne

## E

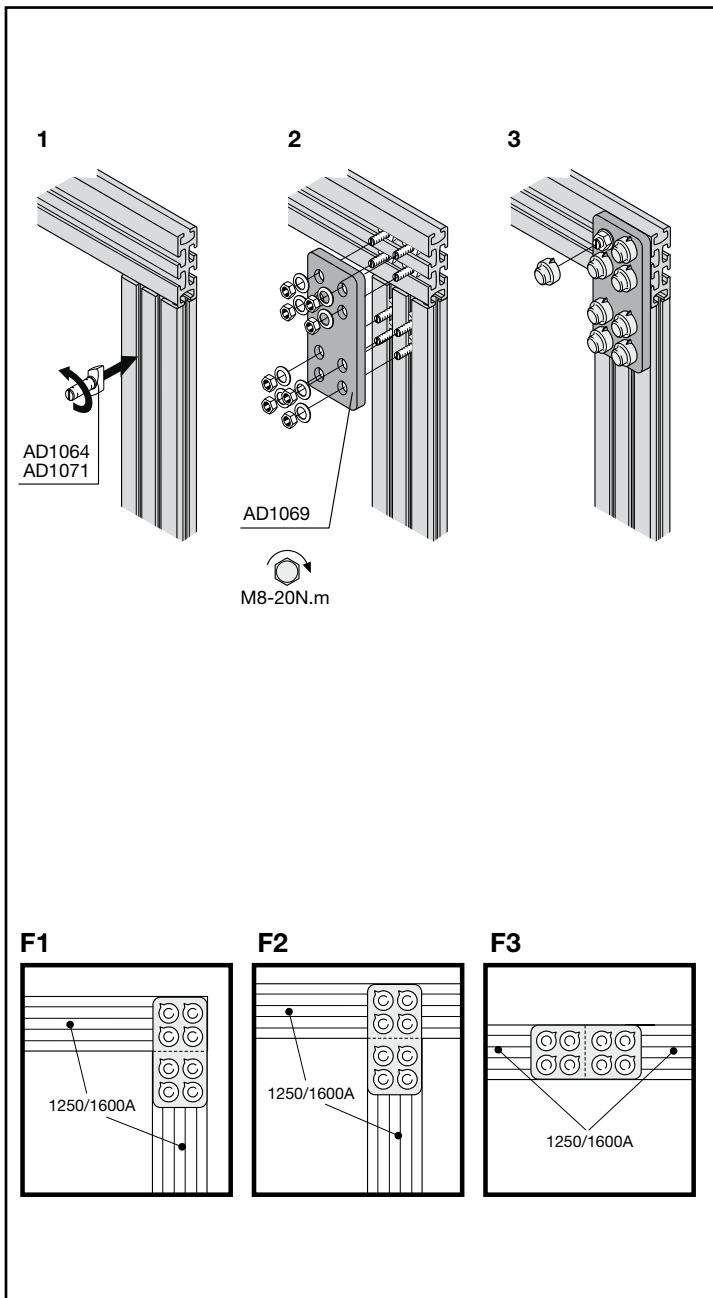
### Ejemplos de acoplamiento de las barras con junta AD1069

- F1 Junta en "L"
- F2 Junta en "T"
- F3 Junta en línea

## P

### Exemplos de ligação de barras com junta AD1069

- F1 Junção em "L"
- F2 Junção em "T"
- F3 Junção em fileira



VTMA0286

## Esempi di giunzione barre

GB

Examples of busbars junction

F

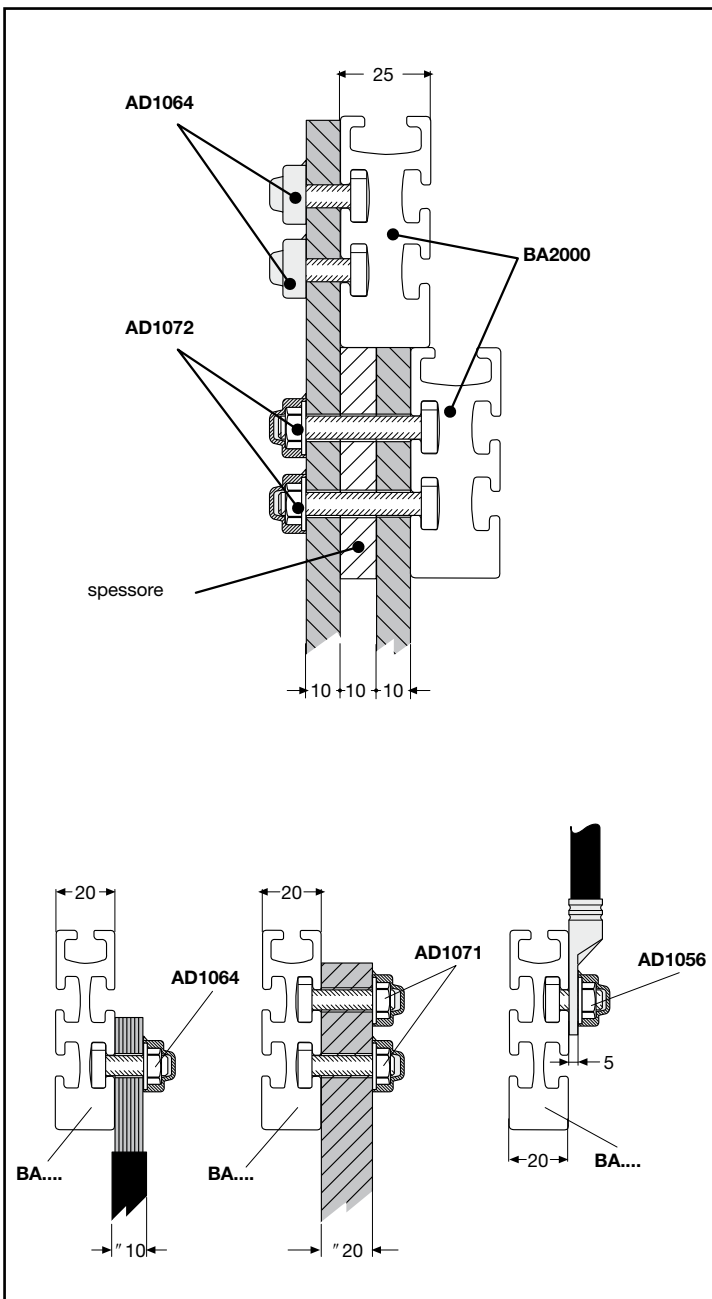
Exemples d'assemblage avec la barre

E

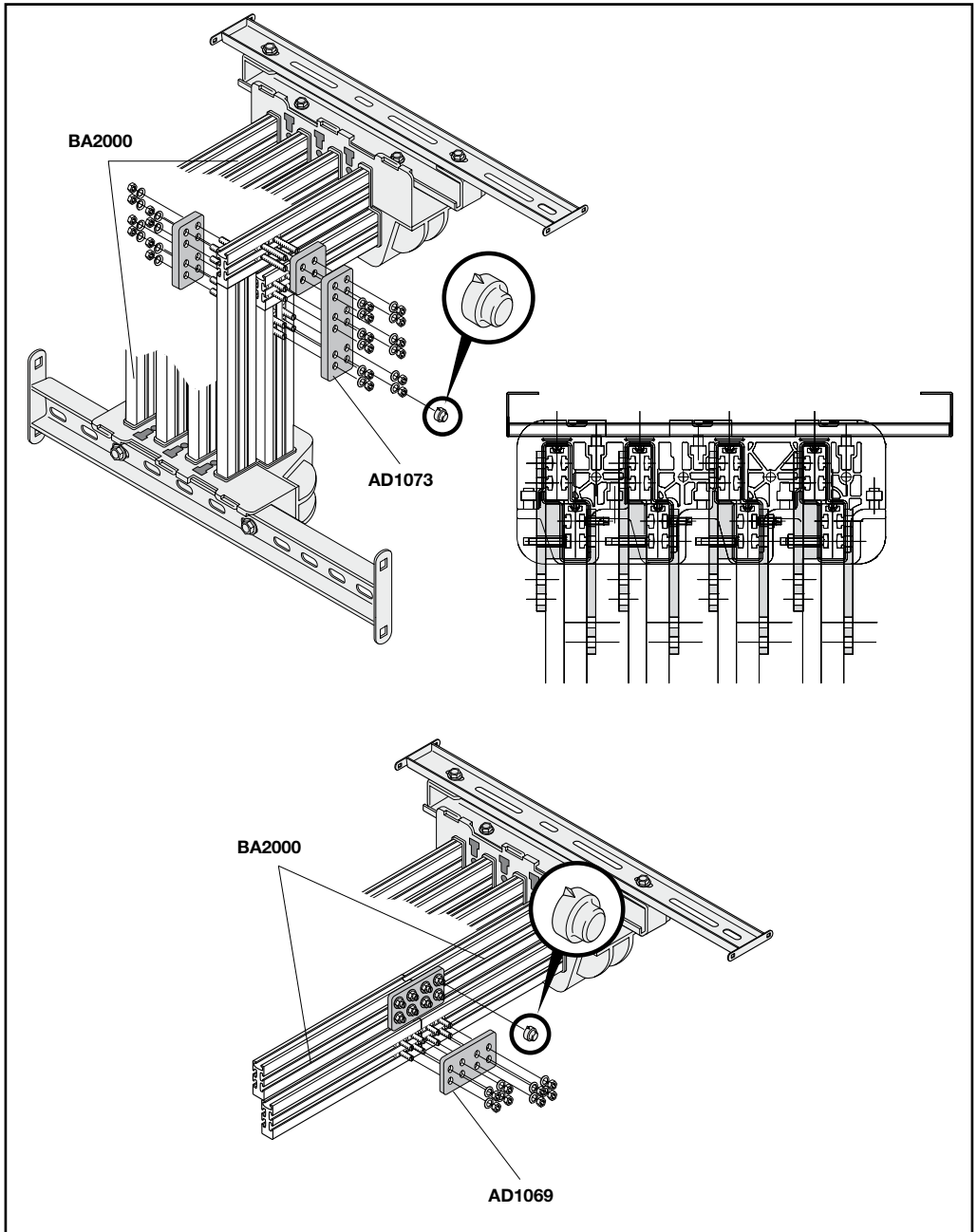
Ejemplos de acoplamiento de las barras

P

Exemplos de ligação de barras







## Vite di tenuta

F1 Indicatore di serraggio

## GB

### Holding screw

F1 Fastening indicator

## F

### Visserie de raccordement

F1 Indicateur de serrage

## E

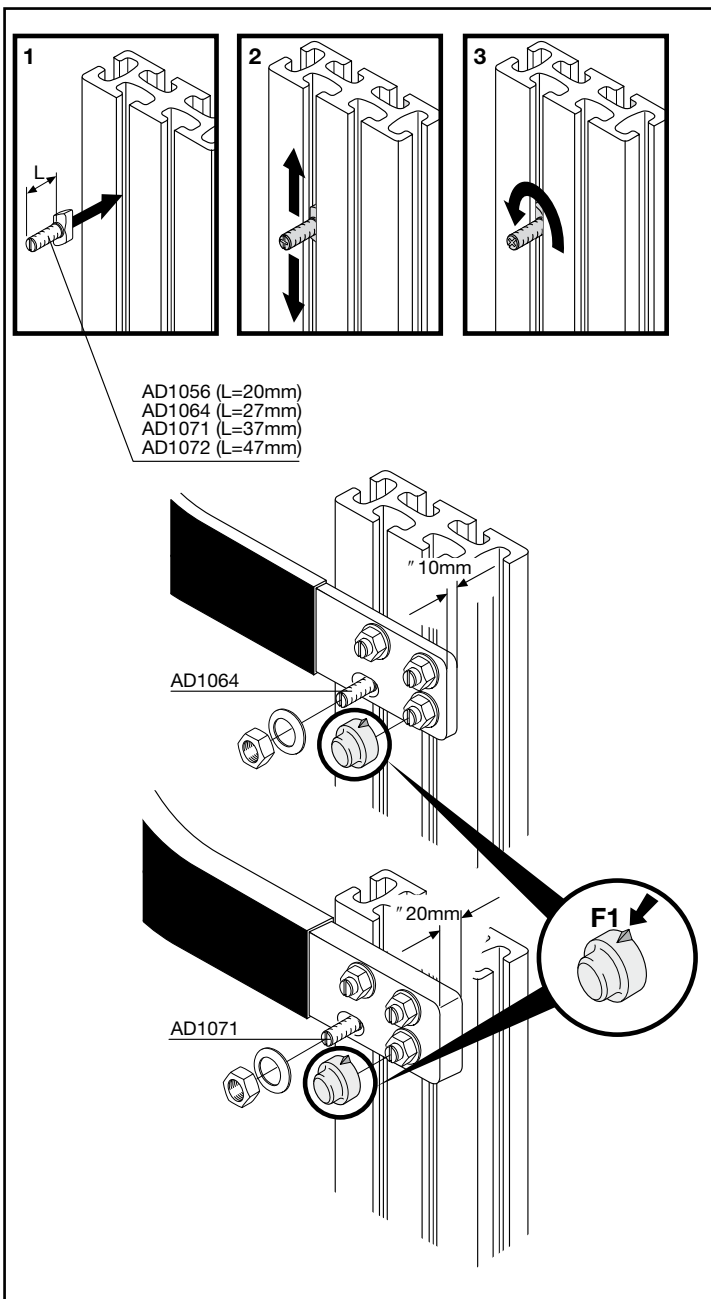
### Tornillo de bloqueo

F1 Indicador de ajuste

## P

### Parafuso martelo

F1 Indicador de aperto



## Montaggio delle barre piatte

- F1 Montaggio orizzontale
- F2 Montaggio verticale

## GB

### Flat busbar fixing

- F1 Mounting in horizontal position
- F2 Mounting in vertical position

## F

### Montage et fixation des barres plates

- F1 Montage horizontale
- F2 Montage verticale

## E

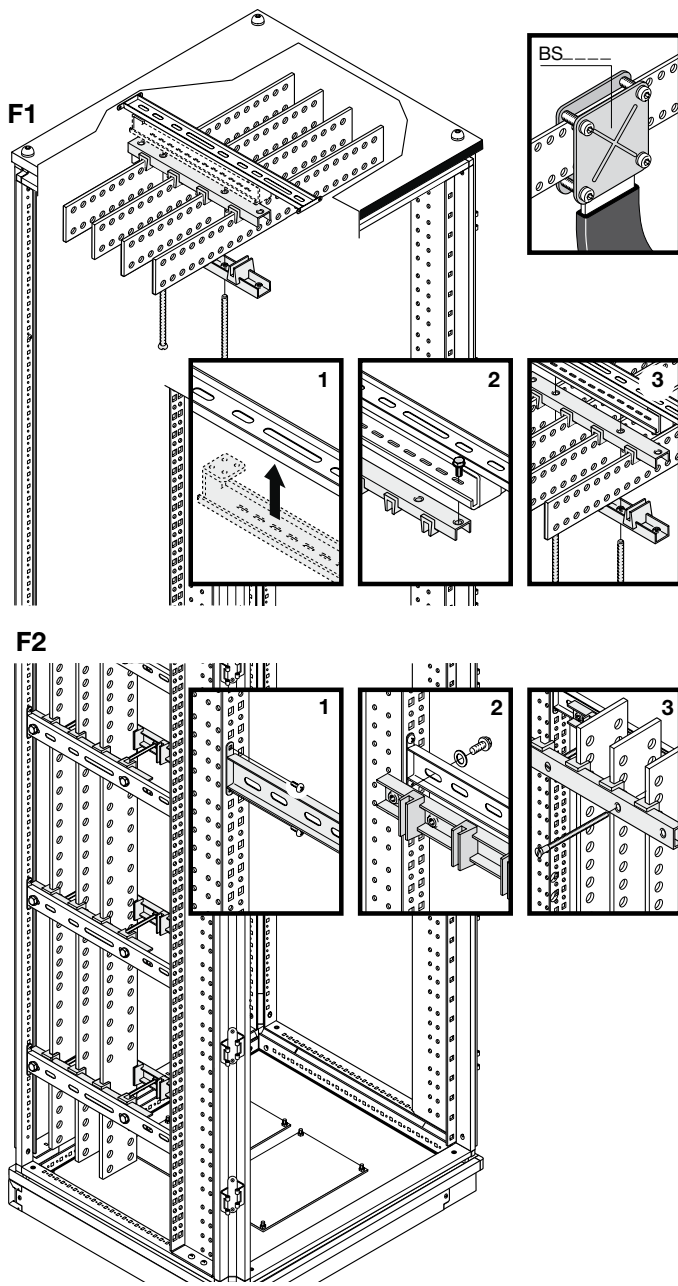
### Fijación de las barras planas

- F1 Montaje horizontal
- F2 Montaje vertical

## P

### Fixação das barras planas

- F1 Montagem horizontal
- F2 Montagem vertical



<b>A</b>										
AA6100	9	BP0632	75	FV3556	64	KE4235	30	KO2281	30	
AA6200	9	BP0634	75	FV3558	64	KE5214	30	KO2281	30	
AA8004	9	BP1250	75	FV3668	64	KE5215	30	KO3660	30	
AA9610	14	BP1600	75	FV3788	64	KE5234	30	KO3680	30	
AD1009	33	BP2500	75	FV4456	64	KE5235	30	KO4638	30	
AD1014	11	BP3200	75	FV4458	64	KI4114	30	KS8210	30	
AD1015	17	BP4000	75	FV4556	64	KI4115	30	KS8211	30	
AD1024	66	BR0250	75	FV4558	64	KI4116	30	KT1100	30	
AD1025	66	BR0400	75	FV4668	64	KI4117	30	KT1101	30	
AD1033	3	BR0630	75	FV4788	64	KI4118	30	KT1102	30	
AD1036	3	BR1250	75	<b>G</b>			KI5114	30	KT1110	30
AD1037	30	BR1600	75	GC6002	30	KI5115	30	KT1111	30	
AD1041	20	BR2000	75	GC8002	30	KI5116	30	KT1112	30	
AD1042	66	BR4005	75	GD4002	30	KI5117	30	KT1117	30	
AD1044	28	BR6305	75	GD4002	30	KI5118	30	KT1401	30	
AD1047	33	BR8005	75	GD4005	30	KL1102	30	KT1410	30	
AD1048	33	BS3250	89	GD6002	30	KL2103	30	KT1411	30	
AD1049	26	BS5050	89	GD6002	30	KL2104	30	KT2101	30	
AD1050	26	BS6350	89	GD6005	30	KL3103	30	KT2102	30	
AD1051	26	<b>F</b>		GD6008	30	KL3104	30	KT2110	30	
AD1054	28	FH1020	64	GD6009	30	KL3113	30	KT2111	30	
AD1055	28	FH1030	64	GD6010	30	KL3114	30	KT2112	30	
AD1056	84	FH1040	64	GD7005	30	KL3212	30	KT2117	30	
AD1063	85	FH1050	64	GD8002	30	KL3613	34	KT2120	30	
AD1064	86	FH1060	64	GD8002	30	KL4115	30	KT2121	30	
AD1065	80	FH3220	64	GD8005	30	KL4116	30	KT2210	30	
AD1066	82	FH3224	64	GD8010	30	KL4118	30	KT2401	30	
AD1067	80	FH3430	64	GD9005	30	KL5101	30	KT2410	30	
AD1068	84	FH3434	64	<b>I</b>			KL5102	30	KT2411	30
AD1069	85	FH3540	64	IP3020	16	KL5102	36	KT2420	30	
AD1070	9	FH3544	64	IP3030	16	KL5103	30	KT2421	30	
AD1071	84	FH3650	64	IP3040	16	KL5114	30	KT3101	30	
AD1072	86	FH3680	64	IP3060	16	KL5115	30	KT3102	30	
AD1073	87	FH3760	64	IP3080	16	KL5116	30	KT3110	30	
AD1078	83	FH3764	64	IP3161	16	KL5117	30	KT3112	30	
AD1808	5	FH3780	64	IP3163	16	KL5212	30	KT3114	30	
AD3301	36	FH3960	64	IP3180	16	KL5212	36	KT3115	30	
AD3302	36	FH3961	64	IP3182	16	KL5213	30	KT3116	30	
AD3303	36	FH4220	64	IP3200	16	KL5214	30	KT3119	30	
AD3304	36	FH4220	64	IP3202	16	KL6113	30	KT3120	30	
AP6000	30	FH4430	64	IP4140	16	KL6124	30	KT3121	30	
AZ4000	6	FH4540	64	IP4141	16	KL6213	30	KT3124	30	
		FH4650	64	IP4160	16	KL6213	36	KT3131	30	
<b>B</b>				IP4161	16	KL6214	30	KT3132	30	
BA0400	75	FH4760	64	IP4180	16	KL7112	30	KT3211	30	
BA0800	75	FR2600	25	IP4181	16	KL7212	30	KT3212	30	
BA1250	75	FR2601	25	<b>K</b>			KL7213	30	KT3212	34
BA1600	75	FR2800	25	KE2215	30	KO1201	30	KT3221	30	
BA2000	75	FR2801	25	KE2235	30	KO1201	30	KT3401	30	
BF1602	75	FR4600	25	KE3205	30	KO1251	30	KT3410	30	
BF2502	75	FR4601	25	KE3215	30	KO2260	30	KT3416	30	
BF4002	75	FR4800	25	KE3235	30	KO2260	30	KT3419	30	
BF4012	75	FR4801	25	KE3236	30	KO2261	30	KT3420	30	
BF6302	75	FR6600	25	KE4214	30	KO2261	30	KT3421	30	
BF8002	75	FR6800	25	KE4215	30	KO2280	30	KT3426	30	
BP0630	75	FV3456	64	KE4234	30	KO2280	30	KT4101	30	
		FV3458	64							

KT4102	30	KT5214	30	KX1602	34	KY1131	42	PC1400	7
KT4102	34	KT5221	30	KX1603	34	KY1411	42	PC1600	7
KT4103	30	KT5222	30	KX1603	36	KY1601	42	PC1660	7
KT4110	30	KT5223	30	KX1604	34	KY1611	42	PC1680	7
KT4111	30	KT5231	30	KX1604	36	KY2411	42	PC1800	7
KT4112	30	KT5232	30	KX1605	36	KY2421	42	PC1840	7
KT4113	30	KT5310	30	KX1609	36	KY2605	42	PC1860	7
KT4116	30	KT5320	30	KX1611	36	KY2611	42	PC1880	7
KT4120	30	KT5321	30	KX1617	34	KY2621	42	PC2040	7
KT4121	30	KT5401	30	KX1618	34	KY3131	42	PC2060	7
KT4122	30	KT5411	30	KX1618	36	KY3411	42	PC2080	7
KT4124	30	KT5412	30	KX1801	36	KY3421	42	PC2400	7
KT4125	30	KT5420	30	KX2411	36	KY3605	42	PC2600	7
KT4126	30	KT5421	30	KX2601	36	KY3611	42	PC2800	7
KT4127	30	KT5430	30	KX2602	34	KY3621	42	PC3400	7
KT4128	30	KT5431	30	KX2605	36	KY4141	42	PC3600	7
KT4129	30	KT6110	30	KX2611	36	KY4411	42	PC3800	7
KT4130	30	KT6111	30	KX2619	34	KY4604	42	PC4400	7
KT4211	30	KT6112	30	KX2621	36	KY4611	42	PC4600	7
KT4212	30	KT6113	30	KX2801	36	KY4621	42	PC4800	7
KT4212	34	KT6114	30	KX3131	36	KY4631	42	PC6400	7
KT4221	30	KT6115	30	KX3411	36			PC6600	7
KT4222	30	KT6116	30	KX3412	36	LA1810	7	PC6800	7
KT4231	30	KT6117	30	KX3601	36	LA1860	7	PC8600	7
KT4310	30	KT6118	30	KX3602	34	LA1880	7	PC8800	7
KT4320	30	KT6119	30	KX3603	34	LA2010	7	PF1806	30
KT4411	30	KT6120	30	KX3605	36	LA2060	7	PF1808	30
KT4412	30	KT6121	30	KX3609	34	LA2080	7	PF2005	30
KT5101	30	KT6122	30	KX3609	36	LF1626	7	PF2006	30
KT5102	30	KT6123	30	KX3611	36	LF1810	7	PF2008	30
KT5102	34	KT6130	30	KX3612	34	LF1826	7	PF2401	30
KT5103	30	KT6131	30	KX3612	36	LF1840	7	PF2405	30
KT5110	30	KT6132	30	KX3613	36	LF1850	7	PF2601	30
KT5111	30	KT6133	30	KX3614	34	LF1860	7	PF2610	30
KT5112	30	KT6134	30	KX3621	36	LF1880	7	PF2801	30
KT5117	30	KT6141	30	KX3801	36	LF2010	7	PF2805	30
KT5120	30	KT6142	30	KX3811	36	LF2026	7	PF2810	30
KT5121	30	KT6143	30	KX3812	36	LF2040	7	PF3005	30
KT5122	30	KT6144	30	KX4141	36	LF2050	7	PF3403	30
KT5123	30	KT6145	30	KX4411	36	LF2060	7	PF3405	30
KT5124	30	KT6210	30	KX4412	36	LF2080	7	PF3601	30
KT5125	30	KT6211	30	KX4601	36	LI1840	7	PF3801	30
KT5126	30	KT6213	30	KX4602	34	LI1860	7	PF3805	30
KT5128	30	KT6213	34	KX4602	36	LI1880	7	PF4005	30
KT5129	30	KT6220	30	KX4603	36	LI2040	7	PF4401	30
KT5130	30	KT6221	30	KX4610	34	LI2060	7	PF4405	30
KT5131	30	KT6230	30	KX4611	36	LI2080	7	PF4601	30
KT5134	30	KT7110	30	KX4612	34			PF4610	30
KT5135	30	KT7111	30	KX4612	36	PA1600	7	PF4801	30
KT5136	30	KT7115	30	KX4614	34	PA2600	7	PF4805	30
KT5137	30	KT7211	30	KX4615	34	PB0802	76	PF4810	30
KT5138	30	KT7215	30	KX4616	36	PB0803	76	PF6005	30
KT5139	30	KT7230	30	KX4617	36	PB1600	77	PF6401	30
KT5211	30	KT7231	30	KX4622	36	PB1601	77	PF6405	30
KT5212	30	KX1131	36	KX4627	36	PB1603	77	PF6601	30
KT5212	34	KX1419	36	KX4818	36	PB3201	77	PF6801	30

PF6805	30	PV2041	7	SK6060	5	TV5101	75	ZD2824	6
PF8005	30	PV2061	7	SK6080	5	TV6001	75	ZD2840	6
PF8805	30	PV2063	7	SK6600	11	TV6005	75	ZD2850	6
PM2312	7	PV2081	7	SK8010	5	TV6011	75	ZD2860	6
PM2424	7	PV2082	7	SK8025	5	TV6101	75	ZD2880	6
PM2624	7	PV2083	7	SK8040	5	TV6201	75	ZD4010	6
PM2836	7	<b>R</b>		SK8050	5	TV6202	75	ZD6010	6
PM3424	7	RF1630	7	SK8060	5	TV6203	75	ZD8010	6
PM3624	7	RF1660	7	SK8080	5	TV6221	75	ZR3000	6
PM3624	7	RF1680	7	SK8800	11	TV8001	75	ZR4000	6
PM3648	7	RF1820	7	SV1815	64	TV8005	75	ZR6000	6
PM3836	7	RF1830	7	SV1860	64	TV8011	75	ZR8000	6
PM3836	7	RF1840	7	SV1880	64	TV8101	75		
PM3872	7	RF1860	7	SV2015	64	TV8201	75		
PM6672	7	RF1880	7	SV2061	64	TV8202	75		
PO1631	7	RF2020	7	SV2064	64	TV8203	75		
PO1633	7	RF2030	7	SV2080	64	TV8211	75		
PO1661	7	RF2040	7	SV2265	64	TV8221	75		
PO1681	7	RF2060	7	SV2285	64	<b>V</b>			
PO1823	7	RF2080	7	SV4061	64	VC1624	22		
PO1824	7	<b>S</b>		SV4080	64	VC1820	20		
PO1831	7	SA1350	14	<b>T</b>		VC1823	18		
PO1833	7	SH1030	62	TR1201	28-75	VC1824	22		
PO1841	7	SH2030	62	TR1205	28-75	VC2020	20		
PO1861	7	SH4000	62	TR4101	28-75	VC2023	18		
PO1881	7	SH4030	62	TR6001	28-75	VC2024	22		
PO2023	7	SH4031	62	TR6005	28-75	VC3010	5		
PO2024	7	SH4032	62	TR6101	28-75	VC3025	5		
PO2031	7	SH4033	62	TR6201	75	VC3040	5		
PO2033	7	SH4034	62	TR6205	75	VC3050	5		
PO2041	7	SH4035	62	TR6301	75	VC3060	5		
PO2061	7	SH6000	62	TR7005	28-75	VC3080	5		
PO2081	7	SH8000	62	TR8000	28-75	<b>Z</b>			
PR2600	7	SK1600	4	TR8001	28-75	ZD1015	6		
PR2800	7	SK1604	18	TR8005	28-75	ZD1025	6		
PR4600	7	SK1800	4	TR8101	28-75	ZD1030	6		
PR4800	7	SK1802	20	TR8201	75	ZD1050	6		
PR6600	7	SK1803	18	TR8205	75	ZD1070	6		
PR6800	7	SK1804	22	TR8301	75	ZD1090	6		
PS2720	7	SK1815	12	TR8400	28-75	ZD2240	6		
PS2728	7	SK1880	19	TR8600	28-75	ZD2260	6		
PS2960	7	SK2000	4	TR8800	28-75	ZD2280	6		
PS2968	7	SK2002	20	TV1001	28-75	ZD2324	6		
PS4720	7	SK2003	18	TV1005	28-75	ZD2340	6		
PS4728	7	SK2004	22	TV1011	28-75	ZD2350	6		
PS4960	7	SK2015	11	TV1101	28-75	ZD2361	6		
PS4968	7	SK2080	19	TV1211	28-75	ZD2381	6		
PV1661	7	SK4010	5	TV1261	75	ZD2440	6		
PV1681	7	SK4040	5	TV1311	28-75	ZD2450	6		
PV1682	7	SK4050	5	TV2201	75	ZD2460	6		
PV1841	7	SK4060	5	TV3000	75	ZD2480	6		
PV1861	7	SK4080	5	TV3101	75	ZD2624	6		
PV1863	7	SK6010	5	TV3201	75	ZD2640	6		
PV1881	7	SK6025	5	TV4000	75	ZD2650	6		
PV1882	7	SK6040	5	TV4001	75	ZD2660	6		
PV1883	7	SK6050	5	TV4221	75	ZD2680	6		



## ABB SACE

A division of ABB S.p.A.

Automation and Distribution Boards

Via Italia, 58

23846 Garbagnate Monastero (LC) - Italy

Tel.: +39 031 3570 1

Fax: +39 031 3570228

[www.abb.com](http://www.abb.com)

1STIM604120R0004 - 07/10 - 5000

Certificato N°OHS-015



**RINA**  
OHSAS 18001  
Certified Health & Safety System

Certificato N°1612/98/S



Member of CISQ Federation  
**RINA**  
ISO 9001:2000  
Certified Quality System

Certificato N° EMS-051



Member of CISQ Federation  
**RINA**  
ISO 14001:2004  
Certified Environmental System

Certificato N°SGI004



**RINA**  
ISO 9001 - ISO 14001  
OHSAS 18001  
Certified Integrated Systems

Power and productivity  
for a better world™

**ABB**